

Η Τράπεζα  
που σας ενώνει  
με τον κόσμο



## Το μεγαλύτερο Συνεργατικό Πιστωτικό Ιδρυμα κερδίζει-προσφέρει-στηρίζει



Eden Beach Apartments

### Το στολίδι της Λεμεσού

P" Card Art, Ελληνικής  
Σχεδιασμένη  
από νέους  
για τους νέους!



Πανίκος Δημητριάδης:  
**Η τραπεζική  
εποπτεία είναι  
εξόχως σημαντική**

ραδιομαραθώνιος 2012 Έληξε με επιτυχία η γιορτή της αγάπης



### Ανοίγουμε προοπτικές στη σύγχρονη διεθνή επιχείρηση

Εδώ και 110 χρόνια η Λαϊκή Τράπεζα, μέσα από μια σταθερή πορεία ανάπτυξης, κτίζει γέφυρες με τον κόσμο. Ανοίγει προοπτικές στη σύγχρονη διεθνή επιχείρηση.

Στη Διεύθυνση Διεθνών Επιχειρήσεων (International Business Banking) της Λαϊκής Τράπεζας αξιοποιούμε την καινοτομία, τα νέα συστήματα τεχνολογίας και επικοινωνίας, προσφέρουμε άριστη εξυπηρέτηση και καινοτόμα προϊόντα, παρέχουμε στις Διεθνείς Επιχειρήσεις ασφαλείς, αξιόπιστες και αποτελεσματικές λύσεις μέσα από ολοκληρωμένες Τραπεζικές υπηρεσίες.

Ανοίγουμε ορίζοντες σε νέες αγορές, ενθαρρύνουμε και στηρίζουμε κρατικές και ιδιωτικές πρωτοβουλίες που συνεισφέρουν στην προώθηση της Κύπρου ως διεθνούς επιχειρηματικού κέντρου.

[facebook.com/laikibank](https://www.facebook.com/laikibank)

Τηλετράπεζα: 8000 2000

[www.laiki.com](http://www.laiki.com)



Πάντα εδώ, πάντα για σένα

International Business Banking: *thinking* **AHEAD.**

International Business Banking (Κύπρος): Τηλ.: + 357 22812215, email: [laikiibb@laiki.com](mailto:laikiibb@laiki.com)

## Διεθνείς Τραπεζικές Υπηρεσίες

Εδώ και δεκαετίες, η Υπηρεσία International Banking Services της Τράπεζας Κύπρου ικανοποιεί τις ανάγκες των πελατών της σε όλο τον κόσμο. Προσφέρουμε ένα ολοκληρωμένο φάσμα χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, που αντλούνται από τη συνεχή επαφή μας με τον πελάτη και την αφοσίωση μας να υπερέχουμε στον τομέα μας.

Πάνω από όλα, επικεντρωνόμαστε στην άριστη εξυπηρέτηση των πελατών μας και την υποστήριξη των επιχειρήσεων τους ώστε να μπορούν να διενεργούν τραπεζικές συναλλαγές γρήγορα και με ασφάλεια, όπου και αν βρίσκονται στον κόσμο. Είμαστε πάντα εδώ για σας.

### Γεφυρώνουμε τις αποστάσεις



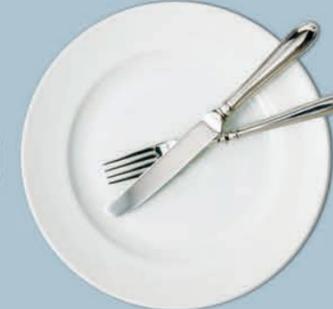
Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στο [ibs@cy.bankofcyprus.com](mailto:ibs@cy.bankofcyprus.com) ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.bankofcyprus.com](http://www.bankofcyprus.com)

Τράπεζα Κύπρου



προνομιακές τιμές  
σε πάνω από

3



επιλογές

PLEASE  
MAKE UP  
MY ROOM!

**Σ**χέδιο American Express Selects! Το σχέδιο που σου προσφέρει προνομιακές τιμές σε πάνω από 300 επιλογές στην Κύπρο όπως εστιατόρια, ξενοδοχεία, καταστήματα, σπα, ζαχαροπλαστεία, ταξιδιωτικές υπηρεσίες, γυμναστήρια, κ.ά.

**American Express Selects.**  
Ψάξε το. Σε συμφέρει.

Για να δείτε όλες τις επιχειρήσεις που συμμετέχουν στο σχέδιο American Express Selects καθώς επίσης για τους όρους και περισσότερες πληροφορίες:

[www.bankofcyprus.com.cy](http://www.bankofcyprus.com.cy)  
8000AMEX (2639)  
[www.americanexpress.com.cy](http://www.americanexpress.com.cy)

Ωφελήματα/προνόμια που προσφέρονται στον Κάτοχο Κάρτας από τρίτο πρόσωπο (φυσικό ή νομικό), συνεργάτη της Τράπεζας, δυνατό να τροποποιηθούν από καιρού εις καιρό και να αποσυρθούν.

AMERICAN EXPRESS  
SELECTS



10 ΧΡΟΝΙΑ

Τράπεζα Κύπρου



## Realizing your Capital Agenda?

In today's upended world, perhaps you need to restructure operations or optimize working capital?

Or is growth your focus? Do you plan to acquire businesses or raise capital through debt or equity?

Our Transaction Advisory Services practice has 9,100 professionals in 89 countries ready to assist, whatever your needs.

Realize your Capital Agenda  
[www.capitalinsights.info](http://www.capitalinsights.info)

See More | Insight

# Περιεχόμενα



**ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ  
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ**

**www.eurokerdos.com**

**E-mail: liveras@cytanet.com.cy**

**ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2012, Τεύχος 163**

**Εκδότης - Διευθυντής**.....Θεοφάνης Λιβέρας  
**Διευθύντρια** .....Νικολέττα Λιβέρα  
**Αρχισυντάκτης**.....Στέφανος Κοτζαμάνης

## ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ:

Ουράνιος Ιωαννίδης .....Πολιτικός Αρθρογράφος  
Χριστόδουλος Χριστοδούλου .....Χρηματοοικονομικά  
Μάριος Μαυρίδης .....Οικονομολόγος  
Χρήστος Ιακώβου .....Πολιτικός Αναλυτής  
Χρίστος Χριστοδούλου.....Δ/νων Σύμβουλος CSC Christodoulou Ltd  
Νεόφυτος Νεοφύτου .....Συνέταρος Ernst & Young  
Δημήτρης Στυλιανίδης .....Σύμβουλος Επικοινωνίας  
Χάρης Κουρούκλης .....Αθήνα  
Σωτήρης Παπαδόπουλος ..... Ειδικός Συνεργάτης

Τυπογραφείο: .....Cassoulides Masterprinters  
Διανομή: .....Πρακτορείο "ΚΡΟΝΟΣ"  
Ελεγκτές: .....Ioannou, Theodoulou Ltd  
.....Γρηγορίου και Σία  
Νομικός Σύμβουλος:.....Χρίστος Κογκορόζης, Δικηγόρος

## ΓΡΑΦΕΙΑ:

Γ. Μιχαήλ 14, Ακρόπολη, Στρόβολος  
Ταχ. Θυρίδα 16088, 2085 Λευκωσία.  
Τηλ: 22311272, Fax: 22317127

**web site:**.....www.eurokerdos.com  
**E-mail:**.....liveras@cytanet.com.cy

## ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ:

Κύπρος .....100 ΕΥΡΩ  
Ευρώπη.....150 ΕΥΡΩ  
USA – CANADA-SOUTH AFRICA – AUSTRALIA .....150 ΕΥΡΩ

Η Αποψη μας.....	7
Άρθρο Ουράνιου Ιωαννίδη.....	8-9
Άρθρο Χριστόδουλου Χριστοδούλου.....	10-11



EDEN-ΛΕΜΕΣΟΣ.....	12-14
-------------------	-------



Συνεργατικό Ταμειυτήριο Λεμεσού.....	16-18
Ελληνική Τράπεζα-P Card Art.....	20-21
ΝΕΑΠΟΛΙΣ-ΟΠΕΚ.....	22-23



Κεντρική Τράπεζα.....	24-25
Στέλιος Χατζηγιάννου.....	26
KOT.....	28-29



ΡΑΔΙΟΜΑΡΑΘΩΝΙΟΣ 2012.....	30-31
EUROBANK.....	32-33
PWC.....	34-36
ΣΥΤΑ - KPMG.....	37
TELIA & PAVLA party.....	38
Τράπεζα Πειραιώς-Motorshow.....	40
Με το Φακό μας.....	42-46
Εθνική Τράπεζα.....	48-49
Τραπεζικά Νέα.....	50
ΕΒΕΛ.....	51
Τραπεζικά Νέα.....	52
ΟΠΑΠ.....	54
Επίκαιρα Θέματα.....	56-60
Άρθρο Αντώνη Στυλιανού.....	62
Άρθρο Τάσου Αναστασιάδη.....	64
Άρθρο Δημήτρη Στυλιανίδη.....	66-67
Άρθρο Ρένας Γρηγορίου.....	68
Άρθρο Νίκου Σύκα.....	70
Άρθρο Δημήτρη Εργατούδη.....	72
Άρθρο Μιχάλη Δημοσθένους.....	74
Άρθρο Γιώργου Μουσικίδη.....	76
Άρθρο Θανάση Αθανασίου.....	78
Άρθρο Χρίστου Παπαγεωργίου.....	80
Άρθρο Σταύρου Κυριάκου.....	82

Με σκανδαλώδεις διορισμούς που βγάζουν μάτι, ο Χριστόφιας έκαμε το δημόσιο και ημιδημόσιο τομέα τσιφλίκι δικό του και των ευνοούμενων του ίδιου και του ΑΚΕΛ

## Εάλω ο κρατικός και ημικρατικός τομέας

✓ Σκανδαλώδη και αναξιοκρατική χαρακτηρίζεται από πολλούς η απόφαση του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια να διορίσει τον Ανώτερο Αστυνομό Ανδρέα Κυριάκου, ευνοούμενο του και «κολλητό» του στη θέση του Υπαρχηγού της Αστυνομίας.

Λίγους μήνες πριν την αποχώρηση του από την προεδρία της Δημοκρατίας και από την πολιτική, και 130 μέρες πριν να πάει σπίτι του, ο Δημήτρης Χριστόφιας προχωράει σε άλωση της κρατικής μηχανής και των ημικρατικών οργανισμών με σκανδαλώδεις διορισμούς και προαγωγές που βγάζουν μάτι. Κρυβόμενος πίσω από τα συνταγματικά δικαιώματα που προσφέρει το Σύνταγμα στον εκάστοτε πρόεδρο, ευνοεί σκανδαλωδώς άτομα που ούτε τα προσόντα ούτε και την εμπειρία έχουν. Και αυτό το κάνει με το χαρακτηριστικό πείσμα και γινάτι που τον διακρίνει. Δεσμεύει τις επόμενες διακυβερνήσεις με άτομα που διορίζει σε θέσεις κλειδιά και με ορίζοντα υπηρεσίας 10, 15 και 20 χρόνια. Τα παραδείγματα είναι πάμπολλα και οι εργαζόμενοι στον κρατικό και ημικρατικό τομέα τα βιώνουν καθημερινά. Το πιο τραντακτό παράδειγμα αποτελεί ο διορισμός του Ανδρέα Κυριάκου στη θέση του Υπαρχηγού της Αστυνομίας.

Παραγκωνίστηκαν συνολικά 15 έμπειροι και αρχαιότεροι αξιωματικοί της Αστυνομίας, πολλοί από τους οποίους κατέχουν πτυχία και μεταπτυχιακά. Ενώ ο Ανδρέας Κυριάκου κανένα πτυχίο δεν κατέχει. Ευνοήθηκε σκανδαλωδώς με 6 προαγωγές από το 2003 μέχρι σήμερα. Ο μισθός του τώρα από 3.000 ευρώ περίπου, εκτοξεύθηκε σε 8.400 ευρώ το μήνα. Θα προεδρεύει επίσης και σε διάφορες επιτροπές με κρίσιμα καθήκοντα ειδικά όσον αφορά αξιολογήσεις, προαγωγές και μεταθέσεις ανωτέρων και ανωτάτων αξιωματικών.

«Τη στιγμή που η κοινωνία βιώνει τα οικονομικά δεινά αυτής της διακυβέρνησης, ο Πρόεδρος Χριστόφιας παραμένει πιστός στην προκλητική νοοτροπία του βολέματος



ανθρώπων με μοναδικό κριτήριο την αφοσίωση τους στον ίδιο και την ηγεσία του ΑΚΕΛ», ανέφερε ο εκ των Αντιπροέδρων του ΔΗΣΥ και Επίτροπος Δικαιοσύνης Ιωνάς Νικολάου σε σχετικές του δηλώσεις στη Βουλή την ημέρα της ανακοίνωσης του διορισμού.

Κατά τον κ. Νικολάου, «ο διορισμός του Ανώτερου Αστυνομό Ανδρέα Κυριάκου στη θέση του Υπαρχηγού Αστυνομίας αποτελεί την πιο αναξιοκρατική και σκανδαλώδη κληρονομιά που επιχειρεί να αφήσει πίσω του ο κ. Χριστόφιας». «Επέλεξε τον κ. Κυριάκου, παραγκωνίζοντας συνολικά 15 έμπειρους και αρχαιότερους αξιωματικούς της αστυνομίας, κάποιοι από αυτούς με πτυχία και μεταπτυχιακά. Χωρίς κανένα πανεπιστημιακό πτυχίο, ο ευνοούμενος του κ. Χριστόφια που απόλαυσε έξι προαγωγές από το 2003», είπε, προσθέτοντας ότι «η επιδίωξη του κ. Χριστόφια και της ηγεσίας του ΑΚΕΛ να ελέγξουν την Αστυνομία και μετά την αποχώρησή τους από την εξουσία είναι τόσο ξεκάθαρη όσο και σκανδαλώδης».

Καταλήγοντας, ο κ. Νικολάου κάλεσε την Κυβέρνηση να εξηγήσει «στην κοινωνία, στους άνεργους, αλλά ακόμα και στους

απλούς υποστηρικτές του ΑΚΕΛ, που δεν έχουν το μέσο με την ηγεσία του κόμματος, πώς δικαιολογούνται αυτές οι προαγωγές, που τριπλασιάζουν το μισθό του κ. Κυριάκου από 2,856 ευρώ σε 8,400 ευρώ το μήνα». Και ακούστε τι μας είπε ο Χριστόφιας χωρίς να κοκκινίζει είτε από την ντροπή του είτε από τα ψέματα του: Με το διορισμό του Ανδρέα Κυριάκου στη θέση του Υπαρχηγού της Αστυνομίας, η πολιτεία επενδύει στην προηγούμενη συσσωρευμένη του πείρα αλλά και το ψηλό αίσθημα ευθύνης, αφοσίωσης και εργατικότητας που τον διακρίνει.

«Ο νέος Υπαρχηγός είναι ένας ώριμος άνθρωπος με μόρφωση και σημαντικό ακαδημαϊκό υπόβαθρο, ο οποίος έχει ανελιχθεί μέσα από τις τάξεις της Αστυνομίας όπου και υπηρέτησε με αξιώσεις από διάφορα αξιώματα και συνταγματικούς θεσμούς. Πιστεύω ότι νέοι επαγγελματίες όπως ο κ. Κυριάκου μπορούν ποιοτικά να αναβαθμίσουν ακόμα περισσότερο το Αστυνομικό Σώμα και να το ανεβάσουν ακόμα πιο ψηλά στη συνείδηση των πολιτών... Εδώ ταυριάζει η κυπριακή παροιμία, ...γελάει και το παρδαλό κατσίκι... Όμως αγαπητοί αναγνώστες είμαστε για κλάματα και όχι για γέλια...

## Alpha Προθεσμιακές Καταθέσεις

ΕΞΥΠΝΑ ΚΑΤΑΘΕΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

### ALPHA Πρόσδος 1+/3+/6+/12+

Έξυπνο στις μέρες μας είναι να έχεις επιλογές για να πετυχαίνεις υψηλές αποδόσεις και μέγιστη ευελιξία...

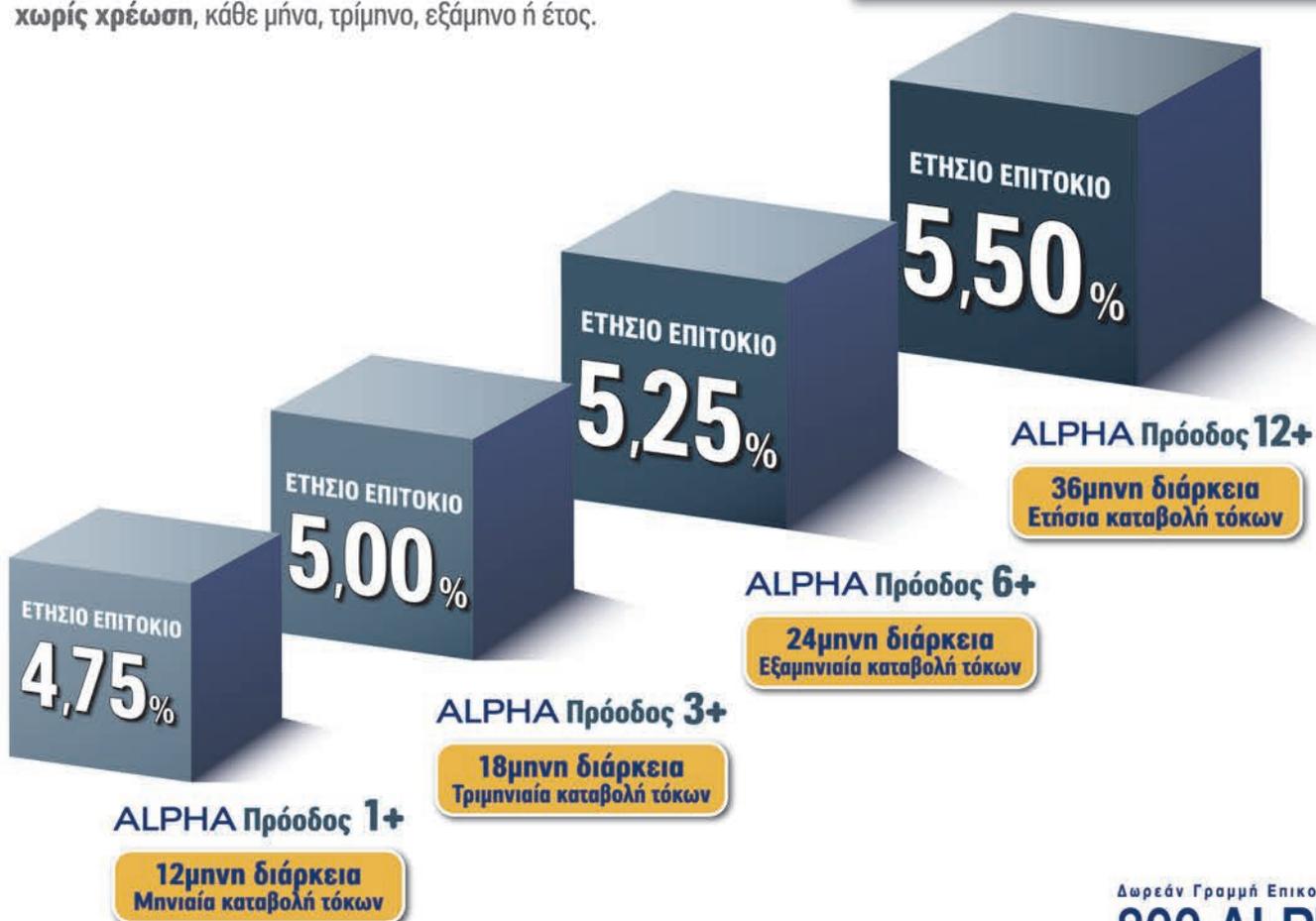
...με καταβολή τόκων και δυνατότητα διακοπής χωρίς χρέωση, κάθε μήνα, τρίμηνο, εξάμηνο ή έτος.

Τώρα η νέα σειρά καταθέσεων Alpha Πρόσδος 1+, 3+, 6+ και 12+ σας προσφέρει ακόμη περισσότερες εναλλακτικές! Προθεσμιακές καταθέσεις που σας εξασφαλίζουν τους τόκους κάθε μήνα, τρίμηνο, εξάμηνο ή έτος, επιλογή συνολικής διάρκειας μεταξύ 12, 18, 24, ή 36 μηνών και υψηλές κλιμακούμενες αποδόσεις που φθάνουν το 6,10%, με μέσο ετήσιο επιτόκιο έως 5,50%!

Επιπλέον, ανάλογα με το είδος της προθεσμιακής κατάθεσης που επιλέγετε και το πώς θέλετε να αξιοποιήσετε το δικό σας κεφάλαιο, έχετε το δικαίωμα ολικής ανάληψης στο τέλος κάθε μήνα, τριμήνου, εξάμηνου ή έτους, χωρίς καμία χρέωση!

Ελάτε τώρα σε ένα Κατάστημα της Alpha Bank και επιλέξτε τη δική σας Πρόσδο! Η προσφορά ισχύει μέχρι **31 Δεκεμβρίου 2012**. Περισσότερες πληροφορίες στο [www.alphabank.com.cy](http://www.alphabank.com.cy).

Ελάχιστο ποσό κατάθεσης €25.000. Τα προϊόντα μπορούν να αποσυρθούν ανά πάσα στιγμή κατά την κρίση της Τραπέζης.



Η προσφορά ισχύει μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2012. Περισσότερες πληροφορίες στο [www.alphabank.com.cy](http://www.alphabank.com.cy).

Δωρεάν Γραμμή Επικοινωνίας  
**800 ALPHA**  
( 2 5 7 4 2 )



ALPHA BANK

Και για έξυπνα καταθετικά προϊόντα... *Μαζί*

☎ 22888888, 🖱 [www.alphabank.com.cy](http://www.alphabank.com.cy)

# Τι αλλάζει για κυβέρνηση και πολίτες

Φαίνεται πως ξημέρωσε και το όνειρο του γνωστού σε όλους μας κυπριακού οικονομικού θαύματος δίνει τη θέση του στη σκληρή πραγματικότητα...



**ΘΕΟΦΑΝΗΣ  
ΛΙΒΕΡΑΨ**  
Εκδότης

Y

πάρχουν αρκετά νέα κατά το τελευταίο χρονικό διάστημα που θα μπορούσαν να εκληφθούν μάλλον ως θετικά, παρά ως αρνητικά. Το γεγονός για παράδειγμα ότι Κυβέρνηση και πολιτικά κόμματα συμφώνησαν σε ένα κείμενο-αντιπρόταση που περιέχει μέτρα άνω του ενός δισεκατομμυρίου ευρώ και το οποίο απέστειλαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Όπως επίσης οι συχνές διαβεβαιώσεις του Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας κ. Πανίκου Δημητριάδη, ότι το χρέος της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι βιώσιμο (χρηματοδότηση απ' ευθείας από Κοινοτικά κονδύλια, κ.λπ.).

Ή τέλος, μια διαφαινόμενη τάση της Γερμανίας να βάλει... λίγο νερό στο κρασί της και έτσι να υιοθετηθεί μια ευρωπαϊκή πολιτική κάπως πιο φιλική για τον αποκαλούμενο Ευρωπαϊκό Νότο. Παρόλα αυτά, ελάχιστα έχει ενημερωθεί ο Κύπριος πολίτης ότι η χώρα βρίσκεται σε ένα πολύ σημαντικό σταυροδρόμι και πως καλείται να αλλάξει αντιλήψεις δεκαετιών μέσα σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα.

Καλώς ή κακώς (και για την ακρίβεια, πολύ κακώς) εδώ και πολλά χρόνια, ορισμένα ιδιαίτερα θετικά πράγματα που μας συνέβαιναν, εμείς τα θεωρήσαμε ως μόνιμα.

Οι δημόσιοι υπάλληλοι, οι τραπεζικοί και οι μισθωτοί γενικότερα ήταν βέβαιο ότι χρόνο με το χρόνο θα έβλεπαν τους μισθούς τους και το εισόδημά τους να ανεβαίνουν.

Οι κάτοχοι ακινήτων ήταν βέβαιο πως θα έβλεπαν τις τιμές των σπιτιών τους και των οικοπέδων τους να βαδίζουν μόνο προς τα πάνω, όπως επίσης και τα έσοδά τους από ενοίκια.

Οι υπουργοί Οικονομικών θεωρούσαν βέβαιο πως για τα επόμενα χρόνια, η οικονομία θα αναπτύσσεται με γοργούς ρυθμούς, ότι οι διεθνείς

εταιρείες θα αυξάνονται από έτος σε έτος, πως οι τουρίστες θα συνεχίσουν να επισκέπτονται κάθε χρόνο τα ξενοδοχεία μας και πως οι Ρώσοι θα αγοράζουν συνεχώς ακίνητα στην Πάφο. Μέσα σ' αυτό το περιβάλλον, δεν είναι τυχαίο ότι πολλοί από εμάς δανειστήκαν περισσότερο απ' ότι έπρεπε.

Δεν είναι τυχαίο, ότι οι τράπεζες έγραφαν λιγότερες προβλέψεις απ' ότι τελικά έπρεπε στα λογιστικά τους βιβλία και αύξαναν κάθε χρόνο τα έξοδά τους.

Ή τέλος δεν είναι τυχαίο ότι οι εκάστοτε κυβερνήσεις δεν αντιδρούσαν στις συνεχείς αυξήσεις αποδοχών των λειτουργιών του δημοσίου. Όπως φάνηκε, ότι από εδώ και στο εξής, τα πράγματα δεν θα είναι πάντοτε τόσο ευνοϊκά όσο στο παρελθόν και πως θα πρέπει να είμαστε κάθε χρόνο προετοιμασμένοι και για το καλύτερο -όπως συνέβαινε μέχρι σήμερα-, αλλά και για το χειρότερο (και για τα αμέσως δύο χρόνια, για το χειρότερο).

Θα πρέπει ως πολίτες να συνεκτιμούμε κάθε φορά στις αποφάσεις μας ότι η ανάπτυξη της οικονομίας ενδεχομένως να είναι αρνητική, πως οι αποδοχές μας πιθανόν να μειωθούν και πως η θέση εργασίας μας πιθανόν να κινδυνέψει.

Και από την πλευρά τους οι κυβερνήσεις, θα πρέπει να είναι προετοιμασμένες προκειμένου να εμφανίζουν θετικούς προϋπολογισμούς ακόμη και η πορεία του ΑΕΠ είναι αρνητική, ακόμη και αν τα φορολογικά έσοδα μειώνονται, ακόμη και αν κάτι δεν πάει καλά στους κλάδους του τουρισμού, των ακινήτων, κ.λπ.

Φαίνεται πως ξημέρωσε και το... όνειρο του γνωστού σε όλους μας κυπριακού οικονομικού θαύματος δίνει τη θέση του στη σκληρή πραγματικότητα.

# Επί παντός του επιστητού

- ✓ Τώρα είναι η ώρα τούτης της γενιάς. Για να ανοίξει μέσω της και στον τόπο μας η είσοδος στην πολιτική ζωή της generation X, της γενιάς της δεκαετίας του 60, της γενιάς του νέου κόσμου της γενιάς των 40+, που σήμερα αποτελούν τον κεντρικό πυλώνα ανάπτυξης των σύγχρονων δυτικών κοινωνιών που έκαναν πραγματικότητα την κοινωνία της πληροφορίας και της γνώσης
- ✓ Αν θέλουμε να ξεφύγουμε από την παρακμή ένας και μόνος τρόπος υπάρχει, το διαδίκτυο και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. Όσο δεν έχουν τον κύριο λόγο τα διαδικτυακά μέσα η παρακμή θα συνεχίζεται



Είναι αλήθεια ότι οι πολίτες είναι οι μόνοι οι οποίοι αγνοούν τι τέχεται η επιούσα. Και αγνοούν όχι γιατί δεν μπορούν να επεξεργαστούν τα δεδομένα αλλά γιατί κανένας δεν τους έδωσε τα δεδομένα. Ότι ακούσουν, όσοι ακούσουν το τι λέγεται από τα ραδιόφωνα και τις τηλεοράσεις και όσα προλάβουν να διαβάσουν στους τίτλους των εντύπων που είναι στα μανταλάκια στα περιπτερα.



**Του  
Ουράνιου  
Ιωαννίδη**

Πρώην Υπουργού  
Παιδείας και  
Πολιτισμού

Όμως είναι οι πολίτες που καλούνται τον προσεχή φεβρουάριο να κάνουν επιλογή να επιλέξουν ποιος θα διαφεντεύει για την επόμενη πενταετία την τύχη των παιδιών τους, την τύχη των ιδίων και των εγγονιών τους και πάνω από όλα την τύχη τούτου του τόπου.

Αυτά που ακούν να άδονται ανά τους οδούς και τας ρύμας από αναρμόδιους, ημιμαθείς και πολλούς αδαείς, που όμως νομίζουν ή καμώνονται ότι κατέχουν την μόνη και μίαν αλήθειαν δεν τους πείθουν. Αντίθετα τους προβληματίζουν σοβαρά αν πρέπει να ασχοληθούν έστω και για λίγα λεπτά για να απαντήσουν σ'ένα ερωτηματολόγιο μιας έρευνας που τα μόνα που κάμνει είναι αντί να διαφωτίζει όταν δημοσιευθεί απλώς συσκοτίζει και κάνει τα πράγματα ακόμα πιο δυσνόητα και πιο ακαταλαβίστικα.

Όμως οι πολίτες δεν είναι όλοι αρνιά να πείθονται από τις άρες, τις μάρες και τις κουκου-

νάρες που τους σερβίζουν οι λογής λογής παρατρεχάμενοι του πολιτικού κατεστημένου. Γνωρίζουν ότι στο σπίτι τους υπάρχει ένας τουλάχιστον άνεργος. Γνωρίζουν στο πετσί τους ότι η ποιότητα της ζωής τους έχει υποβαθμιστεί σε επίπεδα πρωτόγνωρα. Γνωρίζουν ότι δεν μπορούν να εξασφαλίσουν πολλοί τα προς το ζην. Γι'αυτό και τρέχουν στα κοινωνικά παντοπωλεία για να εξασφαλίσουν λίγα τρόφιμα για να ταΐσουν τα παιδιά τους. Γνωρίζουν ότι την κατάρρευση δεν την έφεραν αυτοί που δεν είχαν καμιά, μα καμιά εξουσία. Κανένα λόγο και κανένα ρόλο. Ξέρουν καλά ότι την κατάρρευση την έφεραν όσοι είχαν ρόλο, λόγο και εξουσία σ'αυτό τον τόπο. Ξέρουν όμως και γι'αυτό αντιδρούν, γι' αυτό αγανακτούν ότι αυτοί που «έκλειψαν» το βίος τους είναι στο απυρόβλητο. Ξέρουν ότι τα δισεκατομμύρια που λείπουν καλούνται να τα πληρώσουν αυτοί που δούλευαν και δουλεύουν, αυτοί που έκτισαν ένα σπίτι για να βάλουν ένα κεραμίδι πάνω από το κεφάλι τους.

Αυτοί που έχουν δάνεια πολλά για να σπουδάσουν τα παιδιά τους για να τους δώσουν μια ευκαιρία για ένα καλύτερο αύριο. Αγανακτούν όμως και θα αντιδράσουν όταν ακούν τους άσχετους πολιτικούς να τους πουλούν φούμαρα.

Γιατί είναι μια αναντίληκτη πραγματικότητα ότι η όποια προβολή προσώπων στην Κυπριακή κοινωνία γίνεται μέσα από τις τηλεοράσεις.

Ο μέσος πολίτης νομίζει και πιστεύει ότι αυτοί που βρίσκονται μόνιμα στους τηλεοπτικούς σταθμούς είναι οι μόνοι που κατέχουν τα θέματα για τα οποία μιλούν.

Λίγο λίγο συνηθίζουν ότι δεν υπάρχουν άλλοι που να μπορούν να ακουστούν. Γι' αυτό και όταν και όποτε καθίσουν να τους δουν και να τους ακούσουν τους γνωρίζουν και ξέρουν ότι αυτοί είναι οι ειδικοί.

Με αυτό τον τρόπο ταυτίζονται μαζί τους και θεωρούν θέσφατο ότι κι αν πουν. Το σπουδαιότερο όμως που επιτυγχάνει η τηλεόραση είναι ότι περιορίζει στο ελάχιστο, περίπου 20 με 30 άτομα, αυτούς που κάνουν πλύση εγκεφάλου στους τηλεθεατές.

Στο τέλος αυτοί καθορίζουν με τις πολλές επαναλήψεις τους το δήθεν σωστό και το δήθεν λάθος. Το δήθεν καλό και το δήθεν κακό.

Οι τηλεθεατές εγκλωβίζονται αποκλειστικά και μόνο στις ατάκες που καταθέτουν οι εμφανιζόμενοι 20-30, τις οποίες ατάκες βέβαια τους τις δίνουν οι έξυπνοι επικοινωνιολόγοι.

Υπάρχουν βέβαια κι άλλοι τρόποι εγκλωβισμού των αρνιών στο μαντρί. Όπως είναι ο φόβος, η ελπίδα, η διαπλοκή, το προσωπικό συμφέρον, η εξυπηρέτηση και άλλα πολλά ων ουκ έστι αριθμός. Το σπουδαιότερο όμως εργαλείο εγκλωβισμού σε περιόδους οικονομικής κρίσης είναι οι υποσχέσεις.

Ας αφήσουμε όμως τούτα όλα κι ας δούμε πως μπορεί ν'απεγκλωβισθούν τούτοι όλοι και ως νοήμονες πολίτες αντί να απέχουν από τα δρώμενα, όσοι καταλαβαίνουν το παιχνίδι που παίζεται και δεν το αποδέχονται, να ενεργοποιηθούν για να δώσουν τέλος στην παρακμή που συστηματικά ταλανίζει τον τόπο.

Ο μόνος τρόπος είναι το διαδίκτυο. Εκεί δεν

μπορεί να μην σκέφτονται και μετά να αποφασίζουν οι πολίτες, για το σωστό και το λάθος, για το καλό και το κακό και να διαγράψουν όσους αντί προτάσεων αερολογούν, λαϊκίζουν, ψεύδονται, κοροϊδεύουν αμελλητί, αφού είναι μονίμως, οι ίδιοι που έχουν το λόγο, αυτοί οι 20-30 που έχουν πρόσβαση μέσω της τηλεόρασης να συνηχίζουν την πλήρη εγκεφάλου των πολιτών.

Αν θέλουμε λοιπόν να ξεφύγουμε από την παρακμή ένας και μόνος τρόπος υπάρχει, το δίκτυο και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. Όσο δεν έχουν τον κύριο λόγο τα διαδικτυακά μέσα η παρακμή θα συνεχίζεται.

Στις πολυκύμαντες και πολλές φορές απίθανες εξελίξεις της πολιτικής μας ζωής η προσεχής εκλογική αναμέτρηση για την Προεδρία της Δημοκρατίας μπορεί να αποτελέσει ιστορικό σταθμό. Σταθμό που θα είναι το τέρμα μιας μακράς πολιτικής περιόδου (1960-2013) και η αφετηρία μιας νέας πορείας που θα πρέπει να συμπίσει με την εμφάνιση και την προβολή της ηγεσίας της νέας γενιάς.

Η γενιά των baby boomers, δηλαδή η μεταπολεμική γενιά του Β' Π.Π. που τα τελευταία 40-50 χρόνια άλλαξε τον κόσμο, η γενιά που γέννησε το Μάη του '68, σπήριξε με τη δουλειά και τις ικανότητες της το κοινωνικό κράτος, αύξησε την παραγωγικότητα, έδωσε παιδεία σε όλους που ήθελαν και μπορούσαν, έφερε την οικονομία της αγοράς, την τεχνολογική πρόοδο και την ψηφιακή τεχνολογία, ήδη στις προηγμένες δυτικές χώρες πήρε στα χέρια της τη διακυβέρνηση του κόσμου και την κρατά και σπρώχνει τον κόσμο μπροστά. Τούτη η γενιά των 60+ σήμερα δεν είχε την ευκαιρία εκτός από ελάχιστες εξαιρέσεις να αναλάβει την ευθύνη διακυβέρνησης στον τόπο μας, πράγμα αρνητικό για την πολιτική ζωή του τόπου. Τούτη η γενιά σπρώχνεται προς την έξοδο της πολιτικής ζωής την ώρα που όλοι της ζητούν να παραμείνει στην αγορά εργασίας. Τι πιο παράλογο;

Τώρα λοιπόν είναι η ώρα τούτης της γενιάς.

Για να ανοίξει μέσω της και στον τόπο μας η είσοδος στην πολιτική ζωή της generation X, της γενιάς της δεκαετίας του 60, της γενιάς του νέου κόσμου της γενιάς των 40+, που σήμερα αποτελούν τον κεντρικό πυλώνα ανάπτυξης των σύγχρονων δυτικών κοινωνιών που έκαναν πραγματικότητα την κοινωνία της πληροφορίας και της γνώσης.

Αυτά είναι τα νέα δοσμένα που απαιτούνται τώρα για τον τόπο. Ένα κράμα της πείρας των 60+ και του ενθουσιασμού των 40+. Κράματα που θα προετοιμάσουν το έδαφος για τη νεότητά μας, για τους 20+ και θα τους δώσει λόγο και ρόλο για να κτίσουν μαζί τον κόσμο στον οποίο

θα ζήσουν όσα δυσβάστακτα βάρη κι αν τους έχουμε φορτώσει.

Τα πολιτικά σχήματα του τόπου που προέκυψαν μέσα από συγκρούσεις του παρελθόντος τερμάτισαν ιστορικά από μακρού χρόνου την αποστολή τους. παρά ταύτα εξακολουθούν να επηρεάζουν ή να καθορίζουν μέχρι σήμερα με διάφορες μορφές την πολιτική ζωή με μοναδική τους δύναμη το πνεύμα των παλιών συγκρούσεων και διαίρεσεων, απ'όπου έχουν την αφετηρία τους αλλά και την ύπαρξη τους.

Είναι πια η ώρα για μια νέα πορεία, για να αντιμετωπισθούν τα κεφαλαιώδη θέματα που ταλανίζουν τον τόπο. Άμεσα την οικονομία και το εθνικό θέμα της κατοχής. Για να αντιμετωπισθεί η ανεργία, η διάλυση της μεσαίας τάξης και να οδηγηθούμε στο αύριο χωρίς βαρίδια του χθες.

Μέσα στο κλίμα που δημιουργεί το ναυάγιο επίλυσης του Κυπριακού προβλήματος, εισβολής κατοχής και ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το τραγικό της ανεξέλεγκτης οικονομικής κρίσης, της απίστευτης αύξησης των τιμών, της πρωτοφανούς ανεργίας, των δις που θέλουν οι τράπεζες που κυρίως γνωρίζει τι έγιναν, που χάθηκαν, ποιοι τα πήραν, πως τα πήραν, ποιος τους άφησε να τα πάρουν, που τα πήγαν κ.ο.κ. ο Κύπριος πολίτης καλείται να πληρώνει τις δόσεις των δανείων του, στεγαστικών καταναλωτικών, σπουδαστικών κ.ά. στο ακέραιο ενώ η μισθοδοσία ή το εισόδημα του έχει μειωθεί από 30% μέχρι 100% για τους ανέργους.

Ο πολίτης αδυνατεί να ανταποκριθεί και γι αυτό σέρνεται στα δικαστήρια για να καταβάλει τη δόση του δανείου που με το υψηλό επιτόκιο που έχουμε τώρα, αδυνατεί να ανταποκριθεί. Και νιώθει ότι τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια θα τον οδη-

γήσουν με μαθηματική ακρίβεια στο να χάσει την κατοικία του σε πολύ μικρό χρόνο.

Ανέμενε και αναμένει και πολύ σύντομα θα απαιτήσει με νόμο να ρυθμιστεί ότι δεν μπορεί να πληρώσει τα εγκλήματα των τραπεζών, τις αστοχίες και την ανικανότητα των τραπεζιτών με το μειωμένο εισόδημα τους, οι τυχεροί που έχουν δουλειά και το μηδενικό εισόδημα τους οι άνεργοι. Αναμένει λοιπόν οι ρυθμίσεις που ευνοούν τις τράπεζες να είναι ανάλογες και για τον ίδιο. Αναμένει να μειωθεί το επιτόκιο, να μειωθεί η δόση και να επεκταθεί ο χρόνος αποπληρωμής του δανείου. Αν μειώθηκε ο μισθός ή το εισόδημα του κατά 30% να μειωθεί ανάλογα και η δόση του. Διαφορετικά σε λίγους μήνες οι τράπεζες θα ανακαλύψουν ότι τα δάνεια της μεσαίας τάξης αλλά και της κατώτερης θα πάψουν να είναι εξυπηρετούμενα. Και η κοινωνική έκρηξη δεν θα αργήσει να έλθει. Και τότε οι τραπεζίτες θα πρέπει να κρυφτούν.

Αναμένει ακόμα ο πολίτης ότι θα αποδοθούν ευθύνες σε όσους τα πήραν και έφυγαν ή από ασχετοσύνη και ακαταλληλότητα διαφεντεύοντας τις τύχες των τραπεζών και στο τέλος φορτώνουν τα εγκλήματα τους στους πολίτες ενώ οι ίδιοι μένουν στο απυρόβλητο. Γιατί ναι το κράτος έχει ευθύνη να προστατεύσει τους επενδυτές και τους μετόχους, αλλά η κύρια ευθύνη του είναι να προστατεύσει τους δανειολήπτες.

Γιατί οι δανειολήπτες πήραν δάνεια γιατί δεν είχαν άλλο τρόπο να φτιάξουν τη ζωή τους. Και ας μη ξεχνούμε ότι οι μισοί και πλέον δανειολήπτες είναι και πρόσφυγες και γι'αυτό έγιναν δανειολήπτες. Ο νόμος αδιακρίτως πρέπει να εφαρμοστεί σε όσους εγκλημάτησαν και μας έστειλαν στην Τρόικα πριν επέλθει η κοινωνική έκρηξη.



# Εσφαλμένες αποφάσεις που καταβάρθρωσαν την κυπριακή οικονομία

**Ε**ίμαι, ίσως, κουραστικό, να επαναλαμβάνουμε ότι οι από πενταετίας σχεδόν κυβερνώντες αυτό τον τόπο παρέλαβαν μια οικονομία υγιή, σφριγηλή και ακμάζουσα και ότι, εγκαταλείποντας σε τέσσερις περίπου μήνες την εξουσία, θα παραδώσουν μια Κύπρο, της οποίας η οικονομία δεν θα διαφέρει, κατά την αξιολόγηση ημετέρων και ξένων ειδημόνων, από σκουπίδια. Η κυπριακή οικονομία, που ανθοφορούσε όταν ο κ. Χριστόφιας αναλάμβανε την προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας και αποσπούσε επαίνους και προκαλούσε θαυμασμό, προσομοιάζει σήμερα με καμένη γη.



**Του Δρα Χριστόδουλου Χριστοδούλου**

*Πρώην Υπουργού Οικονομικών και Εσωτερικών και τέως Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας Κύπρου*

Ηχεί κατά τρόπο απίστευτο. Και προκαλεί σοβαρότητα ερωτηματικά το αξιοθρήνητο αυτό γεγονός. Και, όμως, αν και θλιβερός και οδυνηρός, ο εν λόγω χαρακτηρισμός αντανάκλα την αντικειμενική πραγματικότητα. Μια πραγματικότητα που τη ζούμε, άλλωστε, καθημερινά και δεν τολμούμε ακόμη να την αποδεχθούμε. Γιατί, απλούστατα, αποτελεί ξένο σώμα και θλιβερή εξαίρεση στην όλη πολιτική ιστορία της χώρας μας από της ανεξαρτησίας της το 1960 μέχρι σήμερα. Γιατί, ακόμη, δεν ανταποκρίνεται προς τις αρετές και τα προσόντα, τις δυνατότητες και τις ικανότητες του πολυτάλαντου και πολυδημιουργικού μας λαού. Ενός λαού που επανειλημμένα αναστήθηκε μέσα από την τέφρα του και οικοδόμησε οικονομικό και κοινωνικό μεγαλείο πάνω στα ερείπια των κατά καιρούς συμφορών που του προκάλεσαν οι αφέντες και τύραννοι της πολυαίωνης δουλείας του.

Αν και απίστευτο, είναι εντούτοις αληθινό το δραματικό γεγονός ότι η Κύπρος βιώνει σήμερα, μετά από 56 μηνών διακυβέρνηση του ακελικού ηγέτη Δημήτρη Χριστόφια, μια οικονομι-



**Η κυπριακή οικονομία, που ανθοφορούσε όταν ο κ. Χριστόφιας αναλάμβανε την προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας και αποσπούσε επαίνους και προκαλούσε θαυμασμό, προσομοιάζει σήμερα με καμένη γη**

κή κρίση και μια συνακόλουθη κοινωνική τραγωδία, που, συγκριτικά, υπερτερούν σε οδυνηρές συνέπειες εκείνων που ακολούθησαν ευθύς μετά τη βάρβαρη τουρκική εισβολή του 1974. Ενώ τότε χάσαμε το 75% των πλουτοπαραγωγικών μας πόρων, το 37% των πιο εύφορων εδαφών μας, την πιο ισχυρή τουριστική και βιομηχανική υποδομή μας. Ενώ υποχρεωθήκαμε να εγκαταστήσουμε σε συνοικισμούς το 1/3 του συνολικού πληθυσμού μας, το οποίο βιαίως εκτόπισε, κακοποίησε και τραυμάτισε ψυχικά ή και σωματικά ο βάρβαρος Αττίλας και να το επανεντάξουμε στην παραγωγική διαδικασία. Ενώ χάσαμε σχεδόν τα πάντα, κατορθώσαμε να ανα-

σηκωθούμε, να επιστρατεύσουμε το θαυματουργό στοιχείο που συντηρούμε μέσα μας καταβολικά και να φτιάξουμε το μεγάλο, το μοναδικό και ανεπανάληπτο θαύμα της ανασυγκρότησης και αναδημιουργίας. Ο λαός μας δεν φοίνικισε. Ξενιτεύτηκαν δεκάδες χιλιάδες και δούλεψαν σκληρά για να συντηρήσουν γονείς, συζύγους και παιδιά. Γονείς, σύζυγοι κι αδέρφια δεν εγκατέλειψαν οριστικά τη χώρα μας. Άφησαν εδώ τις ελπίδες και τα όνειρά τους κι επέστρεψαν σε λίγα χρόνια για να συνεχίσουν τον αγώνα της φυσικής επιβίωσης και της εθνικής σωτηρίας. Κι η διεθνής κοινότητα δεν μας απαξίωσε. Δεν ήρε την εμπιστοσύνη της στην κυπριακή οικονομία. Κι οι διεθνείς αγορές δεν έπαψαν να μας πιστώνουν με αξιοπιστία. Και να μας δανείζουν με την πεποίθηση ότι θα παράξουμε, θα ανασυγκροτηθούμε και θα εκπληρώσουμε στο ακέραιο τις έναντί τους υποχρεώσεις μας. Μας δάνεισαν και τους ξοφλήσαμε. Μας εμπιστεύτηκαν τα χρήματα και τα υλικά μέσα και αποδειχθήκαμε αντάξιοι της εμπιστοσύνης και των προσδοκιών τους. Δεν τους διαψεύσαμε. Εμπράκτως τους επαληθεύσαμε.

Σήμερα, ο λαός μας τελεί σε κατάσταση απόγνωσης. Η οικονομία μας καταρρέει και το βιοτικό μας επίπεδο υποβιβάζεται. Χωρίς ξένη στρατιωτική εισβολή. Χωρίς εκποτισμό και απώλεια παραγωγικών πόρων. Πρόκειται για ένα τρισάθλιο κατάνημα. Οι επιστρατευόμενες αιτιολογίες και προβαλλόμενες αιτιάσεις ουδώς εξαρκούν για να επεξηγήσουν τα θλιβερά δεδομένα. Και να αποτελέσουν στοιχειώδες άλλοθι για τους κυβερνώντες.

Η αλήθεια κυριολεκτικά τρυπά τις σάρκες και προκαλεί άφατη οδύνη. Η διεθνής οικονομική κρίση δεν αρκεί για να δικαιώσει τους κυβερνώντες της τελευταίας πενταετίας και τα απαξιωμένα επιτεύγματά τους. Γιατί η οικονομία που παρέλαβαν το 2008, όταν άρχισε να εξαπλώνεται παντού η αμερικανικής προέλευσης παγκόσμια οικονομική κρίση, ήταν όχι μόνο αξιόθαύμαστη, αλλά και πανέτοιμη για να αντεπεξέλθει στα νέα δυσμενή διεθνή δεδομένα. Με δημοσιονομικό πλεόνασμα 600 εκατομμυρίων ευρώ, δημόσιο χρέος μόνο 49%, ανεργία μόνο 3,5% και ανάπτυξη της τάξης του 3,7%. Και μ' ένα λαό μονοιασμένο, και μια κυβέρνηση που της συμπαραστεκόταν το σύνολο σχεδόν του πολιτικού κόσμου. Απολάμβανε όχι μόνο της ανοχής αλλά και της στήριξης και αυτής ακόμη της αντιπολίτευσης.

Είχε η κυβέρνηση Χριστόφια όλες τις προϋποθέσεις και συγκέντρωνε όλα τα προαπαιτούμενα ώστε να αντιμετωπίσει με επιτυχία την παγκόσμια κρίση. Και να εξουδετερώσει τις δυσμενείς συνέπειες ή, στη χειρότερη περίπτωση, να τις περιορίσει και να τις καταστήσει ανεπαίσθητες. Και κατόρθωσε το ακατόρθωτο. Αδράνησε, ατόνησε και διέπραξε σωρεία σφαλμάτων και ατοπημάτων. Διακήρυξε με αλαζονεία ότι η κυπριακή οικονομία είναι άτρωτη και θα παραμείνει αλώβητη από τη διεθνή κρίση. Απαξίωσε δημοσίως ως κινδυνολόγους όλους όσους εκλιπαρούσαμε τον Πρόεδρο και την κυβέρνηση του να πάρουν έγκαιρα μέτρα, με τον καταρτισμό έκτακτου στρατηγικού σχεδίου, για τη θωράκισή της. Και μας εξέθεταν ως υπονομευτές. Ατολμοί και ανεπαρκείς, παρακολούθησαν απαθείς τη σταδιακή αποδυνάμωση της οικονομίας μέχρι που φθάσαμε στο χειρότερο δυνατό σημείο. Με το δημοσιονομικό έλλειμμα να ανέρχεται στο 6,5%, το δημόσιο χρέος στο 85%, την ανεργία στο 11,2%, την αρνητική ανάπτυξη στο -2%.

Με τον Πρόεδρο να αναφωνεί άπελπς ότι «η κυπριακή οικονομία καίγεται και μαζί μ' αυτή καιγόμαστε κι εμείς» και ότι «θα κληθούμε όλοι να υποστούμε οδυνηρές θυσίες». Και, στη συνέχεια, να μας επιβάλλει το επαχθές πακέτο

φορολογικών μέτρων και περικοπών συντάξεων και μισθών. Με τη διαβεβαίωση ότι αυτό είναι μόνο και δεν θα υπάρξει άλλο. Και η οικονομία μας θα ανασυνταχθεί, θα αναδιαταχθεί και θα διασωθεί.

Δυστυχώς, ο Πρόεδρος και η κυβέρνησή του διαψεύστηκαν και πάλι. Και αποδείχθηκαν τραγικά ασυνεπείς. Λόγω ανεπάρκειας και ερασιτεχνισμού. Αλλά και λόγω ιδεοληψίας και δογματισμού.

Επέτρεψαν να κατακλισθεί η Κύπρος από λαθρομετανάστες, Έδωσαν και δίνουν σ' αυτούς γενναιόδωρα επιδόματα. Παρέχουν δωρεάν ιατροφαρμακευτική περίθαλψη στους Τουρκοκυπρίους και στα τέκνα τους εκπαίδευση με καταβολή των διδάκτρων από το κράτος. Κατασπατάλησαν τα πλεονάσματα που παρέλαβαν και τα πρόσθετα έσοδα από τις νέες φορολογικές χάρη, δήθεν, μιας πρωτοφανούς, γενναιόδωρης κοινωνικής πολιτικής, με πασχαλινά επιδόματα σε πλούσιους και πτωχούς. Παρακολούθησαν με απάθεια και απραξία, ως ανήξεροι και άσχετοι, τις διαρκείς υποβαθμίσεις τις οι-

**Ο Πρόεδρος και η κυβέρνησή του διαψεύστηκαν και πάλι. Και αποδείχθηκαν τραγικά ασυνεπείς. Λόγω ανεπάρκειας και ερασιτεχνισμού. Αλλά και λόγω ιδεοληψίας και δογματισμού**

κονομίας μας από τους διεθνείς αξιολογικούς οίκους και λησμόνησαν ότι από τριετίας βρισκόμαστε κάτω από την αυστηρή επιτήρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης λόγω υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος. Αγνόησαν επίσης εντελώς την ύπαρξη του τραπεζικού συστήματος, του οποίου η αδέξια και εγκληματική διαχείριση από μέρους διοικήσεων και διευθύνσεων το οδήγησε στα πρόθυρα της κατάρρευσης και τις χρεοκοπίας. Με το φθηνό επιχείρημα ότι δεν συνεργαζόταν μαζί τους ο Διοικητής, για τον οποίο, αρχικά, ενθουσιωδώς μιλούσαν γιατί προερχόταν από το λαϊκό κίνημα.

Μέχρι που φθάσαμε στο σημερινό αξιοθρήνητο κατάνημα. Θα ήταν, όντως, καταγέλαστο αν δεν ήταν τραγικό και δραματικό: Ο Πρόεδρος Χριστόφιας να προσκαλεί την άλλοτε απεχθή και αδυσώπητη τρόικα να έλθει στην Κύπρο, να διαπιστώσει την οικονομική πραγματικότητα και να μας δανείσει ώστε να αποφύγουμε την πτώχευση. Ακριβώς στο παρά πέντε. Προτού κηρύξουμε στάση πληρωμών.

Τα διαπραχθέντα σφάλματα και οι χονδροειδείς παραλείψεις των κυβερνώντων μας οδήγησαν στη σημερινή οικονομική και κοινωνική τραγωδία. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας αποστασιοποιούμενος από την πολιτική θεσμική σοβαρότητα, απειλεί (ποιους, μα το Θεό) να κατέλθει ως διαδηλωτής στους δρόμους για να υπερασπίσει την ΑΤΑ και το 13ο μισθό. Και άλλοι μεν εκ των έξω, που άναυδοι μας παρακολουθούν, να χαμογελούν, ενώ εμείς, εδώ, να καταριώμαστε τη μοίρα μας.



## Eden Beach Apartments

# Το στολίδι της Λεμεσού

- ✓ Στην καλύτερη παραλιακή περιοχή της Λεμεσού, που έχει χαρακτηριστεί σαν το «Χρυσό Μίλι».
- ✓ Ζαβός και Λεπτός ένωσαν τις δυνάμεις, το όραμα, και την τεχνογνωσία τους και δημιούργησαν αυτό το ανεπανάληπτο έργο που στολίζει την παραλιακή περιοχή της Λεμεσού.

**Τ**α θερμά του συγχαρητήρια έδωσε ο Δήμαρχος Λεμεσού κ. Ανδρέας Χρίστου στο σύντομο χαιρετισμό του κατά τη διάρκεια των επίσημων εγκαινίων του Eden Beach Apartments στην Λεμεσό στους συντελεστές του έργου τους κυρίους Μιχάλη Ζαβό και Παυτελή Λεπτό.

Κύριος λόγος βεβαίως είναι στο ότι κατάφεραν να ενώσουν τις μεγάλες δυνάμεις που διαθέτουν και να δημιουργήσουν ένα πραγματικό αναπτυξιακό στολίδι στο Δήμο του αναμένοντας και νέα έργα στη μεζονα Λεμεσό.

Τα εγκαίνια του έργου έγιναν την Παρασκευή 12 Οκτωβρίου σε μια ωραιότατη εκδήλωση στην οροφή του κτιρίου δίπλα από την πισίνα. Με φόντο την παραλία της Λεμεσού, την πόλη και το βουνό. Τα εγκαίνια τέλεσε ο Δήμαρχος Λεμεσού κ. Ανδρέας Χρίστου. Παρευρέθηκαν δεκάδες καλεσμένοι, ανάμεσά τους ο Δήμαρχος Γερμασίας, οικονομικοί παράγοντες της πόλης και επαρχίας Λεμεσού, οι αρχιτέκτονες του έργου, συνεργάτες, φίλοι, στελέχη των δύο Ομίλων, εκπρόσωποι των ΜΜΕ και πολλοί άλλοι. Εκ μέρους του περιοδικού μας παρευρέθηκε ο εκδότης μας κ. Θεοφάνης Λιβέρας. Η τελετή ήταν σύντομη σε ομιλίες και απήντησαν χαιρετισμούς





ο Δήμαρχος Λεμεσού, ο κ. Μιχάλης Ζαβός μέλος του Ομίλου Εταιρειών Ζαβός και ο κ. Παντελής Λεπτός εκ μέρους του Ομίλου Εταιρειών Λεπτός. Οι εκπρόσωποι της Κοινοπραξίας κ. Παντελής Λεπτός και κ. Μιχάλης Ζαβός εξέφρασαν τις θερμές τους ευχαριστίες προς το Δήμαρχο Λεμεσού για την αμέριστη στήριξη και υποστήριξη που έτυχε η κοινοπραξία εκ μέρους του Δήμου Λεμεσού για την υλοποίηση και ολοκλήρωση του έργου.

Το Eden Beach Apartments βρίσκεται στο κέντρο της πόλης δίπλα στην αμμουδερή παραλία της Ακτής Ολυμπίων και στο παραλιακό μέτωπο. Το EDEN, σας προ(σ)καλεί να συντονιστείτε στο ρυθμό της κοσμοπολίτικης Λεμεσού και ταυτόχρονα να αποκτήσετε μια ξεχωριστή σχέση με τη Θάλασσα.

Το Ξενοδοχείο EDEN Beach Hotel Apartments, αποτέλεσε ορόσημο της πόλης της Λεμεσού. Η κοινοπραξία των Ομίλων Λεπτός & Δ. Ζαβός διαβλέποντας τις ανάγκες της αγοράς για άνετη και ασφαλή διαβίωση δίπλα στο κύμα και ταυτόχρονα κοντά σε μια πλειάδα από υπηρεσίες προχώρησε στην μετατροπή του Ξενοδοχείου σε πολυτελή διαμερίσματα έχοντας ακριβώς υπόψη τα πιο πάνω.



Οι αρχιτέκτονες του έργου, Άκης Χαράλαμπος και συνεργάτες, επανασχεδίασαν το έργο χρησιμοποιώντας μοντέρνα υλικά όπως γυαλί και ξύλο. Δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στον προσανατολισμό των διαμερισμάτων προς τη θάλασσα και στην αναδιαμόρφωση των εσωτερικών χώρων δημιούργησαν ευρύχωρα και άνε-

τα διαμερίσματα με μεγάλες βεράντες από όπου μπορεί κάποιος να απολαύσει τόσο το απέραντο γαλάζιο της θάλασσας, όσο και τον μεσογειακό τρόπο ζωής.

Το έργο διαφέρει από τις συνηθισμένες οικιστικές πολυκατοικίες αφού προσφέρει υπηρεσίες θυρωρού, ασφάλεια κατά τη διάρκεια



# Εκδηλώσεις

**EDEN**  
BEACH APARTMENTS



του 24ώρου, πισίνα και μπαρ στη οροφή για τους ένοικους καθώς και γυμναστήριο. Επίσης οι ένοικοι έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν από μια σειρά υπηρεσιών που προσφέρονται μέσω της υπηρεσίας διαχείρισης του κτιρίου, όπως ενοικίαση, συντήρηση, καθαρισμό, καμαριέρα, γενική διαχείριση των διαμερισμάτων.

Το Eden Beach Apartments αποτελεί μια πρώτης τάξεως επενδυτική ευκαιρία, αφού βρίσκεται σε κεντρικό σημείο της πόλης σε μια περιοχή όπου έχει πολύ εύστοχα χαρακτηριστεί ως το «Χρυσό Μίλι». Οι επενδύσεις σε υποδομές αξίας εκατοντάδων εκατομμυρίων, τόσο από τον ιδιωτικό, όσο και από το δημόσιο τομέα στην περιοχή, όπως η Μαρίνα της Λεμεσού, το Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου, η ανάπτυξη του παλαιού Λιμανιού και του κέντρου της πόλης και η συνεχής ανάπτυξη γραφειακών συγκροτημάτων, έχουν μετατρέψει την περιοχή σε κέντρο επιχειρήσεων, διασκέδασης, πολιτισμού και μόρφωσης, κάτι που επηρεάζει θετικά τόσο τις τιμές αγοράς, όσο και τις τιμές ενοικίων στην περιοχή.

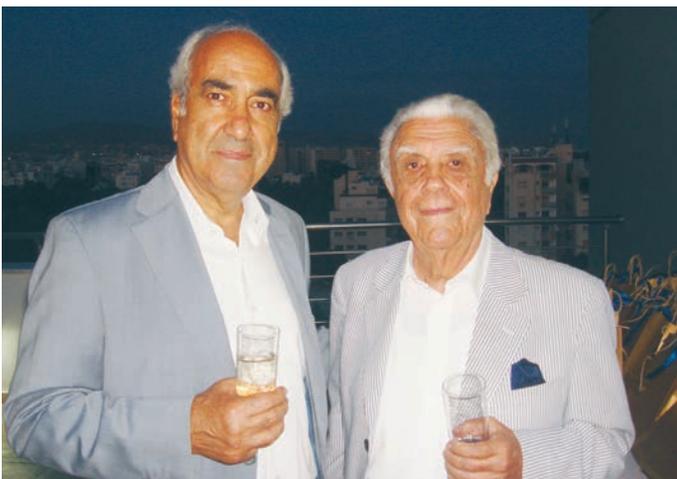
Λόγω ακριβώς των πιο πάνω χαρακτηριστικών, καθώς και των πολύ ανταγωνιστικών τι-



μών για διαμερίσματα ενός & δύο υπνοδωματίων το Eden Beach Apartments έχει γνωρίσει μια άνευ προηγουμένου επιτυχία αφού περισσότερο από το 75% των διαμερισμάτων έχουν ήδη πωληθεί τόσο σε Κύπριους, όσο και σε ξένους αγοραστές.

**Περισσότερες πληροφορίες για το Eden**

**Beach Apartments επικοινωνήστε με τα τηλέφωνα: Γραφείο Πωλήσεων Eden: 80006070 / Όμιλος Εταιρειών Λεπτός: 80000707 / Όμιλος Εταιρειών Ζαβός: 80001111 ή μέσω email στο [info@edenbeachapartmentslimassol.com](mailto:info@edenbeachapartmentslimassol.com) ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας [www.edenbeachapartments.com.cy](http://www.edenbeachapartments.com.cy)**





# Νέα "P" Card Art. Σχεδιασμένη από νέους για νέους.

Η "P" Card Art επιλέχθηκε μετά από διαγωνισμό ανάμεσα σε νέους. Εμπνευσμένη από τα εικονοστοιχεία (pixels) της οθόνης των Η/Υ, η "P" Card Art αποτυπώνει και εκφράζει τον τρόπο ζωής της νέας γενιάς.

- **ανώνυμη & προπληρωμένη**
- **χωρίς** τραπεζικό λογαριασμό
- απόκτηση σε **5 λεπτά**
- **δώρο** κάρτα μνήμης **micro SD 8GB (Kingston)**



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ**



γραμμή εξυπηρέτησης **8000 9999**

γραμμή από εξωτερικό **+357 22 743843**

[www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com)

Ισχύουν όροι και προϋποθέσεις. Για πλήρη πληροφόρηση απευθύνεστε στα καταστήματα της Ελληνικής Τράπεζας ή στη γραμμή εξυπηρέτησης 8000 9999.

Συνεργατικό Ταμειούχο Λεμεσού:

# Εξαιρετικά αποτελέσματα παρά το δυσμενές οικονομικό και επιχειρηματικό περιβάλλον

✓ Διευρύνεται η αναγνώριση του ρόλου του και αγκαλιάζεται συνεχώς και από νέους ανθρώπους, και με την οικονομική του ευρωστία και το ανθρώπινο δυναμικό του στηρίζει και προσφέρει στην πόλη και επαρχία Λεμεσού

**Π**ραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία την Τετάρτη 24 Οκτωβρίου στο Ριάλτο Λεμεσού η 53η Ετήσια Γενική Συνέλευση των Μελών του Συνεργατικού Ταμειούχου Λεμεσού. Στη Συνέλευση παραβρέθηκαν ο Δήμαρχος Λεμεσού κ. Ανδρέας Χρίστου, άλλοι Δήμαρχοι της Επαρχίας Λεμεσού, οι βουλευτές κ. Λευτέρης Χριστοφόρου και κ. Κώστας Κώστα, πρώην βουλευτές, πολιτικοί και οικονομικοί παράγοντες της πόλης και επαρχίας Λεμεσού, ο Γενικός Διευθυντής της Δήμητρα Επενδυτική Δρ Νίκος Μιχαηλάς και εκατοντάδες Μέλη. Ήταν πραγματικά μια εντυπωσιακή εκδήλωση. Το περιοδικό μας όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος κάλυψε την εκδήλωση.

• Κύριος ομιλητής στην εκδήλωση ήταν ο Πρόεδρος κ. Λώρης Λυσιώτης, ο οποίος στην ομιλία του ανάμεσα σε άλλα ανέφερε και τα πιο κάτω:

Το 2011 υπήρξε για το ΣΤΛ έτος αλματώδους ανάπτυξης και εξαιρετικών αποτελεσμάτων παρά το δυσμενές οικονομικό και επιχειρηματικό περιβάλλον που χαρακτήρισε την Κυπριακή οικονομία και ιδιαίτερα τον χρηματοπιστωτικό της τομέα. Τα προβλήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα των προηγούμενων χρόνων, το 2011 επιδεινώθηκαν ακόμα πιο πολύ γιατί πέραν από τις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης και ύφεσης προστέθηκαν οι συνέπειες από την κρίση χρέους που ξέσπασε στη ζώνη του Ευρώ και ιδιαίτερα στην Ελληνική Οικονομία και της έκθεσης των Κυπριακών Εμπορικών Τραπεζών στα χρεόγραφα του Ελληνικού Δημοσίου.

Η απομείωση των ομολόγων του Ελληνικού Δημοσίου είχε σαν αποτέλεσμα οι Κυπριακές Τράπεζες να απολέσουν μεγάλο μέρος της κεφαλαιακής τους βάσης και σημαντική μείωση του δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας τους.



**Η μεγαλύτερη αξία είναι ότι το ΣΤΛ σε δύσκολες για τα μέλη και την κοινωνία συνθήκες στάθηκε δίπλα τους, εξυπηρέτησε τις ανάγκες τους, τους βοήθησε στις δύσκολες συνθήκες και τους στηρίξε για να μπορέσουν να αντεπεξέλθουν των προβλημάτων που έχουν επιφέρει στο τόπο οι συνέπειες της οικονομικής κρίσης και ύφεση**

Η προσπάθεια των Εμπορικών Τραπεζών να βελτιώσουν το δείκτη Κεφαλαιακής Επάρκειας τους με κεφάλαια από την κυπριακή αγορά δημιούργησε κλίμα έλλειψης ρευστότητας στην αγορά, όξυνση του ανταγωνισμού στο τομέα των καταθέσεων με αύξηση των καταθετικών επιτοκίων. Ταυτόχρονα οι Εμπορικές Τράπεζες έγιναν πιο δύσκολες στην παραχώρηση νέων δανείων. Η αλματώδης ανάπτυξη του κύκλου εργασιών του ΣΤΛ το 2011 οφείλεται σε δύο λόγους. Στις συγχωνεύσεις του Οργανισμού με τις ΣΠΕ Γερμασόγειας και Πολεμιδιών που έλαβαν χώρα το Γενάρη του 2011 και στην περαιτέρω αύξηση του κύκλου εργασιών. Από τις οικονομικές καταστάσεις φαίνεται ότι οι συγχωνεύσεις αύξησαν τις καταθέσεις του ΣΤΛ κατά 260 εκ. ευρώ ή 24%, τα δάνεια κατά 194 εκ. ευρώ ή 19%, ενώ τα ίδια κεφάλαια μειώθηκαν κατά 1,4 εκ. ευρώ.

Η δυναμική όμως που δημιουργήθηκε με τις συγχωνεύσεις έδωσε νέα ώθηση στις εργασίες σε όλα τα καταστήματα του Οργανισμού με αποτέλεσμα, ενώ το 2011 ήταν έτος στασιμότητας για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, το ΣΤΛ να παρουσιάζει στις 31.12.2011 αύξηση στις καταθέσεις κατά 410 εκ. ευρώ ή 38%, στα δάνεια κατά 310 εκ. ευρώ ή 30%, στο ενεργητικό κατά 450 εκ. ή 33% και στα ίδια κεφάλαια αύξηση 17 εκ. ευρώ και από 179,7 εκ. ευρώ να ανέλθουν στα 196,7 εκ. ευρώ. Η αύξηση των ιδίων κεφαλαίων οφείλεται στην ικανοποιητική κερδοφορία του Οργανισμού μας που ανήλθε στα 20 εκ. ευρώ. Η κερδοφορία δεν είναι αυτοσκοπός όμως χωρίς αύξηση των ιδίων κεφαλαίων του Οργανισμού δεν μπορεί να υπάρξει ανάπτυξη και συνέχιση των δραστηριοτήτων. Η κεφαλαιακή επάρκεια του ΣΤΛ είναι η βάση πάνω στην

οποία κτίζεται η ανάπτυξη, η αξιοπιστία και η ικανότητα να λειτουργεί και να εξυπηρετεί απρόσκοπτα τα μέλη του και την κοινωνία.

Ο δείκτης κεφαλαιακής επάρκειας του Οργανισμού μας, λόγω των συγχωνεύσεων και της αλματώδους αύξησης του κύκλου εργασιών και παρά την αύξηση κατά 20 εκ. ευρώ από την κερδοφορία, μειώθηκε από 18,26% που ήταν στις 31.12.2010 στο 14,74% στις 31.12.2011. Εξακολουθεί όμως να είναι κατά πολύ μεγαλύτερος σχεδόν διπλάσιος, από το ελάχιστο όριο που καθορίζουν οι εποπτικές αρχές που είναι το 8%. Η μεγάλη ανάπτυξη του κύκλου εργασιών του Οργανισμού μας δεν θα ήθελα να καταγραφεί μόνο σαν ένα επίτευγμα αριθμητικό. Η μεγαλύτερη αξία αυτού του γεγονότος είναι ότι το ΣΤΛ σε δύσκολες για τα μέλη και την κοινωνία συνθήκες στάθηκε δίπλα τους, εξυπηρέτησε τις ανάγκες τους, τους βοήθησε στις δύσκολες συνθήκες και τους στήριξε για να μπορέσουν να αντεπεξέλθουν των προβλημάτων που έχουν επιφέρει στο τόπο οι συνέπειες της οικονομικής κρίσης και ύφεσης.

Είναι με μεγάλη ικανοποίηση που βλέπουμε καθημερινά να διευρύνεται η αναγνώριση του ρόλου του ΣΤΛ και να αγκαλιάζεται συνεχώς και από νέους ανθρώπους. Τα 77.000 μέλη σήμερα επιβεβαιώνουν το γεγονός αυτό και του επιτρέπει να διεκδικεί μια θέση ανάμεσα στα μαζικότερα οργανωμένα σύνολα της Κύπρου.

Η συνέχιση της επέκτασης και διερεύνησης των εργασιών, τα εξαιρετά οικονομικά αποτελέσματα και η αδιαμφισβήτητη κοινωνική προσφορά του Οργανισμού μας και κατά το 2011, εν μέσω της επιδεινούμενης οικονομικής κρίσης, αποτελούν απόδειξη για άλλη μια φορά της δυνατότητας του ΣΤΛ να διαχειρίζεται τις εκάστοτε εξελίξεις και να προσαρμόζεται με επιτυχία σε με-



**Η δυνατότητα αυτή του ΣΤΛ βασίζεται σε στέρεα δεδομένα, όπως η οικονομική του ευρωστία, το ανθρώπινο του δυναμικό, η υλικοτεχνική του υποδομή καθώς και η εμπιστοσύνη με την οποία τα Μέλη, οι συνεργάτες και γενικά η κοινωνία της ευρύτερης Λεμεσού περιβάλλει διαχρονικά το Συνεργατικό τους Ταμειυτήριο. Διατηρεί και ενισχύει τον ανθρωποκεντρικό του χαρακτήρα**

ταβολές και νέα δεδομένα. Η δυνατότητα αυτή του ΣΤΛ βασίζεται στην οικονομική του ευρωστία, το ανθρώπινο δυναμικό, την υλικοτεχνική του υποδομή και την εμπιστοσύνη με την οποία τα Μέλη, οι Συνεργάτες και γενικά η κοινωνία της ευρύτερης Λεμεσού περιβάλλει διαχρονικά το Συνεργατικό τους Ταμειυτήριο.

Το 2012 είναι μια ακόμη πιο δύσκολη χρονιά όμως διαβεβαιώ ότι ο Οργανισμό μας με την ευρωστία που διαθέτει, με συνετή πολιτική και ορθή διαχείριση και με οδηγό πάντοτε τις αρχές και τις αξίες του Συνεργατισμού, θα συνεχίσει

την πορεία του και θα εξελιχθεί ενισχυμένο και σε ακόμα καλύτερη θέση να προσφέρει τις υπηρεσίες του στα Μέλη και στην Κοινωνία.

• **Δηλώσεις του Γραμματέα-Γενικού Διευθυντή του ΣΤΛ Δρ Νέαρχου Ιωάννου: Ο Οργανισμός**

Το Συνεργατικό Ταμειυτήριο Λεμεσού (ΣΤΛ), είναι το μεγαλύτερο συνεργατικό πιστωτικό ίδρυμα και ένα από τα μεγαλύτερα πιστωτικά ιδρύματα στην Κύπρο, παρόλο που δραστηριοποιείται μόνο στην πόλη της Λεμεσού. Μετά τις συγχωνεύσεις που έγιναν τον Ιανουάριο 2011 με την ΣΠΕ Γερμασόγειας, τον Φεβρουάριο 2011 με την ΣΠΕ Πολεμιδιών και τον Ιανουάριο 2012 με την ΣΠΕ Αγίας Φύλας, το ΣΤΛ λειτουργεί σήμερα συνολικά 25 καταστήματα και απασχολεί 281 υπαλλήλους. Ο αριθμός των μελών του ανέρχεται στις 74.000 περίπου.

**Ανθρώπινο Δυναμικό**

Ο Οργανισμός επενδύει στην εκπαίδευση και ανάπτυξη του Ανθρώπινου Δυναμικού, με στόχο τη συνεχή βελτίωση γνώσεων, δεξιοτήτων και απόδοσης του. Κατά το 2011, παράλληλα με τη συνεχιζόμενη προσπάθεια ανάπτυξης ενός ευχάριστου και φιλικού εργασιακού περιβάλλοντος, οργανώθηκε μια σειρά εκπαιδευτικών σεμιναρίων, τα οποία διαμορφώθηκαν βάση των αναγκών που προέκυψαν μέσα από τους στόχους και τα προγράμματα ανάπτυξης του προσωπικού.



**Με την ευρωστία που διαθέτει, την ευελιξία και προσαρμοστικότητα που έχει επιδειξί ιδιαίτερα τα τελευταία κρίσιμα χρόνια και με οδηγό τις αρχές και αξίες του Συνεργατισμού, θα συνεχίσει την πορεία του και θα εξέλθει πιο ενισχυμένο και σε ακόμα καλύτερη θέση να προσφέρει τις υπηρεσίες του στα Μέλη του και στην Κοινωνία**

### Υπηρεσίες και Προϊόντα

Το ΣΤΛ προσφέρει σήμερα όλο το φάσμα υπηρεσιών και προϊόντων καταθετικών και δανειοδοτικών, που προσφέρει ένας σύγχρονος τραπεζικός Οργανισμός, καλύπτοντας τις ανάγκες όλων των μελών και πελατών του.

Κύρια δανειοδοτικά προϊόντα παραμένουν το Στεγαστικό και το Φοιτητικό Δάνειο, τα οποία προσφέρονται με πολύ ευνοϊκούς όρους και με τοκισμό κάθε χρόνο και όχι κάθε εξάμηνο. Ο Οργανισμός παρέμεινε και το 2011 πρωταγωνιστής στη χορήγηση στεγαστικών δανείων στη μείζωνα Λεμεσό. Επιπλέον, προσφέρει μια σειρά από καταναλωτικά, περιβαλλοντικά, επαγγελματικά, επιχειρηματικά και άλλα δάνεια σε ιδιώτες, μικρομεσαίες και μεγάλες επιχειρήσεις.

### Κοινωνική Προσφορά

Το 2011, ο Οργανισμός συνέχισε την πάγια κοινωνική του προσφορά στους τομείς της υγείας, της παιδείας, του αθλητισμού και του πολιτισμού, προβάλλοντας τις αρχές και τις αξίες, βάση των οποίων αναπτύχθηκε ο Συνεργατισμός. Το θέατρο «Ριάλτο» αποτελεί την κορυφαία πολιτιστική προσφορά του ΣΤΛ προς τον κόσμο της Λεμεσού. Ιδρύθηκε το 1998 σαν ανεξάρτητο νομικό πρόσωπο και εγγράφηκε σαν φιλανθρωπικό ίδρυμα.

Διοικείται από εξαμελές Συμβούλιο και μέχρι σήμερα έχει συμβάλει σημαντικά στην πολιτιστική ζωή της πόλης μας.

Συνεχίζουμε να στηρίζουμε το Δήμο Λεμεσού στη διοργάνωση εκδηλώσεων οι οποίες αποτελούν θεσμό για την πόλη μας.

Στηρίζουμε την παιδική χορωδία της Πολιτιστικής Κίνησης Επιλογή, η οποία φέρει και το όνομα «Παιδική Χορωδία Επιλογή Συνεργατικού Ταμειουχίου Λεμεσού». Βοηθήσαμε το Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου στα πρώτα του βήματα, παραχωρώντας του κατάλληλα διαμορφωμένα γραφεία στο κέντρο της πόλης.



# *Επικεντρωθείτε στο αύριο, ξεκινώντας σήμερα*



**pwc**

Σας ακούμε. Μαθαίνουμε τι θέλετε να κάνετε και σας υποστηρίζουμε να δημιουργήσετε την αξία που ζητάτε. Αξία, που στηρίζεται στη γνώση που αξιοποιούν οι 1.000 επαγγελματίες μας, από 180.000 ειδικούς, σε 158 χώρες. Επικεντρωνόμαστε στην παροχή Ελεγκτικών, Συμβουλευτικών & Φορολογικών Υπηρεσιών αλλά και Υπηρεσιών Διεθνούς Συμμόρφωσης.





“P” Card Art, από την Ελληνική Τράπεζα

## Η Ελληνική λανσάρει τη νέα προπληρωμένη κάρτα “P” Card Art, σχεδιασμένη από νέους για νέους!

**Η** Ελληνική Τράπεζα παρουσίασε σε ειδική τελετή, τη νέα προπληρωμένη κάρτα “P” Card Art, μια καινοτόμα κάρτα, η οποία σχεδιάστηκε από νέους για νέους!

Η νέα κάρτα επιλέχθηκε μέσα από διαγωνισμό φιλοτέχνησης που διοργάνωσε η Ελληνική Τράπεζα, τον περασμένο Μάιο, ο οποίος απευθυνόταν σε φοιτητές και μαθητές λυκείου.

Κατά την εκδήλωση βραβεύτηκε η πρώτη νικήτρια και εμπνεύστρια της κάρτας Μαρία Αλεξάνδρου καθώς και οι: Άντρεα Αδάμου (2ο βραβείο), Πόλυς Δημοσθένους (3ο βραβείο), Βασίλης Άππιος (4ο βραβείο) και Έβελυν Μιχαήλ (5ο βραβείο).

Όπως ανέφερε ο Γενικός Διευθυντής Διεύθυνσης Ίδιωτων Κύπρου κ. Γιώργος Καραγιώρ-

γης «Η Ελληνική Τράπεζα διαμέσου αυτού του διαγωνισμού προσδοκά να συνεχίσει την πορεία προς τους νέους με τους νέους, να αφογκράζεται και να ικανοποιεί τις ανάγκες και τα θέλω των νέων μας. Η νέα “P” Card Art επιλέχθηκε μετά από διαγωνισμό που διοργάνωσε η Ελληνική Τράπεζα σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Λευκωσίας και που απευθυνόταν σε φοιτητές και μαθητές λυκείου, τον περασμένο Μάιο. Είμαστε πραγματικά ενθουσιασμένοι για την ανταπόκριση που είχε ο διαγωνισμός μας και για την αθρόα συμμετοχή 124 παιδιών με σύνολο 194 υποβληθέντων έργων».

Η Μαρία Αλεξάνδρου, η οποία απέσπασε το 1ο βραβείο στο διαγωνισμό φιλοτέχνησης και το σχέδιό της έγινε η νέα προπληρωμένη κάρ-

τα της Ελληνική Τράπεζας, δήλωσε για το σχέδιο που υπέβαλε: «Ζούμε σε μια εποχή όπου η τεχνολογία έχει ενταχθεί στη ζωή μας με το έτσι θέλω. Οι ρυθμοί αλλάζουν όπως και τα δεδομένα και απαιτείται πλέον από μας να τρέξουμε παράλληλα στους ρυθμούς της. Η νέα “P” Card Art, εμπνευσμένη από τα εικονοστοιχεία (pixels) της οθόνης του Η/Υ, είναι εδώ για να καλύψει αυτές τις νέες ανάγκες και να τις καταστήσει θέμα ρουτίνας».

Στην εκδήλωση, η οποία πραγματοποιήθηκε στην παρουσία του προέδρου του Δ.Σ. της Ελληνικής Τράπεζας Δρα Ανδρέα Παναγιώτου, του Ανώτατου Εκτελεστικού Διευθυντή κ. Μάκη Κεραυνού καθώς και ανώτατων στελεχών του Ομίλου, απεύθυναν επίσης χαιρετισμό ο κ. Νίκος





**ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΤΡΑΠΕΖΑ**

## Τραπεζικά νέα



Καμπανόπουλος, Αντιπρόεδρος & Γενικός Διευθυντής της Visa Europe για Ελλάδα, Βουλγαρία και Κύπρο, ο κ. Γιώργος Γαβριήλ, επιθεωρητής Μέσης Εκπαίδευσης στο μάθημα της Τέχνης ως εκπρόσωπος του Υπουργείου Παιδείας & Πολιτισμού και η κα Μαρία Σταυρίδη, καθηγήτρια του τμήματος Σχεδιασμού και Πολυμέσων του Πανεπιστημίου Λευκωσίας, εκ μέρους της Κριτικής Επιτροπής.

Στο χώρο της εκδήλωση λειτουργήσε και έκθεση με τα 194 σχέδια που υποβλήθηκαν στα πλαίσια του διαγωνισμού. Επίσης, μια ομάδα από μαθητές της σχολής graffiti studio 8 σχεδίασαν μπροστά στους καλεσμένους - με το δικό τους τρόπο - μια "P" Card σε μεγάλο μέγεθος.

Η νέα "P" Card Art διαθέτει όλα τα μοναδικά χαρακτηριστικά της σειράς των "P" Card της Ελληνικής Τράπεζας:

- Είναι η μοναδική ανώνυμη προπληρωμένη κάρτα που προσφέρεται, από το 2004, από κυπριακή τράπεζα
- Μπορεί να αποκτηθεί σε λίγα μόλις λεπτά, χωρίς άνοιγμα τραπεζικού λογαριασμού
- Χρησιμοποιείται για αγορές, αναλήψεις μετρητών και για χρήση στο διαδίκτυο



- Μπορεί να αγοραστεί για να προσφερθεί ως δώρο
- Προσφέρεται ως κάρτα για χαρτζιλίκι (σε φοιτητές, μαθητές κ.λπ.)
- Μπορεί να δοθεί από εταιρείες ως δώρο ή bonus προς τους υπαλλήλους τους
- Επιπρόσθετα, η νέα "P" Card Art προσφέρε-

ται με δώρο κάρτα μνήμης micro SD 8GB (Kingston)

Περισσότερες πληροφορίες για την επιτυχημένη σειρά καρτών "P" Card υπάρχουν διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της Ελληνικής Τράπεζας, [www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com) καθώς επίσης και σε όλα τα καταστήματα της Τράπεζας παγκύπρια.





Εκδήλωση στο Πανεπιστήμιο ΝΕΑΠΟΛΙΣ Πάφου

# Οικονομική Κρίση: Πολιτικές Επιλογές και Κρίσιμες Αποφάσεις

**Π**ραγματοποιήθηκε την Πέμπτη 11 Οκτωβρίου 2012 και ώρα 7μ στο Αμφιθέατρο Πανεπιστημίου ΝΕΑΠΟΛΙΣ Πάφου η προγραμματισμένη εκδήλωση με θέμα «Οικονομική Κρίση: Πολιτικές Επιλογές και Κρίσιμες Αποφάσεις». Ήταν μια εκδήλωση που διοργάνωσε το Πανεπιστήμιο ΝΕΑΠΟΛΙΣ Πάφου με τον ΟΠΕΚ.

Σε αυτή παρευρέθησαν και έλαβαν μέρος στη συζήτηση δεκάδες ενδιαφερόμενοι και ενεργοί πολίτες, που με τις δεκάδες ερωτήσεις τους έδωσαν ιδιαίτερο χρώμα στην όλη εκδήλωση. Παρευρέθησαν, ο Πρόεδρος του Ομίλου Εταιρειών Μιχαλάκης Λεπτός, ο Μιχάλης Παυλίδης Δήμαρχος Γεροσκήπτου, ο Γιώργος Παχύς μέλος Δ.Σ. ΟΠΕΚ, καθηγητές και άλλα στελέχη





του Πανεπιστημίου ΝΕΑΠΟΛΙΣ, οικονομικοί και επιχειρηματικοί παράγοντες του τόπου, ο εκδότης μας Θεοφάνης Λιβέρας, μέσα μαζικής επικοινωνίας και άλλοι προσκεκλημένοι.

Ιδιαίτερη έμφαση έδωσαν με την παρουσία τους τόσο νέοι επιστήμονες και επιχειρηματίες, όσο και μεγάλος αριθμός εκπροσώπων του γυναικείου φύλου. Πριν την εκδήλωση προσφέρθηκαν διάφορα ποτά και εδέσματα (6.30μμ με 7.00μμ) και στη συνέχεια κατευθυνθήκαμε στο Αμφιθέατρο όπου έγινε η εκδήλωση.

Συντονιστής της εκδήλωσης ήταν ο Πρύτανης Πανεπιστημίου ΝΕΑΠΟΛΙΣ καθηγητής Ηλίας Ντινένης. Εισηγητές ήταν ο κ. Μιχάλης Σαρρής (Πρώην Υπουργός Οικονομικών), ο κ. Χρήστος Στυλιανίδης (Βουλευτής ΔΗΣΥ), ο κ. Σταύρος Τομπάζος (Επικ. Καθηγητής Πανεπιστημίου Κύπρου), ο κ. Κυριάκος Περίδης (Αν. Πρόεδρος ΟΠΕΚ). Χαιρετισμούς απηύθυναν ο Μιχάλης Παυλίδης Δήμαρχος Γεροσκήπου και ο Γιώργος Παχύς μέλος Δ.Σ. ΟΠΕΚ. Οι εισηγήσεις των τεσσάρων εισηγητών κάλυψαν την τρέχουσα οικονομική κατάσταση και τις διαπραγματεύσεις που γίνονται ανάμεσα στην Κύπρο και στους εκπρο-



σώπους της Τρόικα. Η όλη συζήτηση απέκτησε και ένα άλλο ιδιαίτερο χρώμα. Οι Χρήστος Στυλιανίδης και Μιχάλης Σαρρής εκπροσωπούσαν την ίδια οικονομική σκέψη, ενώ μαζί τους διαφωνούσε ο Σταύρος Τομπάζος. Καταλήγοντας θέλουμε να συγχαρούμε το Πανεπιστήμιο ΝΕΑΠΟΛΙΣ και ιδιαίτερα τον Πρύτανη κ. Ηλία Ντινένη για την

άρτια οργάνωση και διεξαγωγή της εκδήλωσης. Επίσης άξιο συγχαρητηρίων είναι οι τέσσερις εισηγητές για τις θέσεις που ανέπτυξαν. Ερωτήσεις υπέβαλαν οι κ.κ. Μιχαλάκης Λεπτός και Μιχάλης Παυλίδης Δήμαρχος Γεροσκήπου, ο εκδότης του Περιοδικού μας Θεοφάνης Λιβέρας και πάρα πολλοί από τους παρευρισκομένους.



# Η κρίση στη ζώνη του ευρώ και η κυπριακή οικονομία

✓ Ομιλία του Πανίκου Δημητριάδη, Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου, σε εκδήλωση του ΕΒΕΛ Λάρνακας την Τρίτη 23/10/2012

✓ Το ζήτημα της τραπεζικής εποπτείας είναι εξαιρετικά σημαντικό γιατί αποτελεί προϋπόθεση για άμεση ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών, από τον ΕΜΣ. Το θέμα αυτό ενδιαφέρει άμεσα την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ισπανία και την Ιρλανδία.

«**Ο**ι τραπεζίτες που έφεραν το τραπεζικό σύστημα στη σημερινή του κατάσταση δεν είναι και οι καλύτεροι σύμβουλοι για τους τρόπους με τους οποίους θα εξυγιανθεί», δήλωσε ο Πανίκος Δημητριάδης αφήνοντας αιχμές για όσους έκαναν επικριτικές δηλώσεις για τις αυξημένες κεφαλαιακές απαιτήσεις που ζητά η τρόικα και για τους χειρισμούς της Κεντρικής Τράπεζας. Στην πιο αιχμηρή τοποθέτηση του κατά των ηγεσιών των τραπεζών από τότε που ανέλαβε την εξουσία, ο Διοικητής της ΚΤ, είπε ότι «όταν μια τράπεζα παρουσιάζει τεράστια κέρδη και ταυτόχρονα κρύβει στους ισολογισμούς της πολλές και μεγάλες επισφάλειες για τις οποίες δεν κάνει τις απαραίτητες προβλέψεις, η πραγματική οικονομία υποφέρει επειδή η ικανότητα της τράπεζας αυτής να χρηματοδοτήσει με νέα δάνεια τις επιχειρήσεις και τα νοικοκυριά συνεχώς περιορίζεται, αφού όλο και περισσότερα χρήματα συνεχώς διοχετεύονται για να κρύβονται οι αμαρτίες του παρελθόντος».

## Αποσπάσματα της ομιλίας του Διοικητή

Η Κύπρος, όπως και η ζώνη του ευρώ ως σύνολο, αντιμετωπίζουν ιδιαίτερα μεγάλες προκλήσεις, λόγω της παγκόσμιας χρηματοοικονομικής κρίσης που ξέσπασε το 2007 στις ΗΠΑ και μετατράπηκε σταδιακά σε κρίση χρέους. Σήμερα η ζώνη του ευρώ μαστίζεται από μεγάλες δημοσιονομικές ανισοσκελίες, μεγάλη αύξηση της ανεργίας σε πολλά κράτη μέλη, αναμικτή ανάπτυξη και κοινωνικά προβλήματα. Παράλληλα, οι ανισότητες μεταξύ των κρατών μελών όχι μόνο δεν έχουν εκλείψει αλλά διευρύνονται, αφού ενώ η ανάπτυξη σε ορισμένες χώρες του πυρήνα παρουσιάζει θετικό, έστω και χλωμό ρυθμό, οι υπόλοιπες χώρες βρίσκονται ακόμη είτε σε στασιμότητα (stagnation) είτε σε ύφεση.



Στην Ευρώπη, η κρίση ανέδειξε σίγουρα όλες τις ατέλειες και αδυναμίες του σχεδιασμού της νομισματικής ένωσης, κάτι που οδήγησε σε σημαντική πρόοδο προς την κατεύθυνση ανάληψης πιο αποφασιστικών μέτρων για επίλυση των προαναφερθέντων προβλημάτων. Τόσο η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) όσο και πολλοί άλλοι φορείς χάραξης πολιτικής στη ζώνη του ευρώ αλλά και στα κράτη μέλη, έχουν επιταχύνει τις αναγκαίες μεταρρυθμίσεις για έξοδο από την οικονομική και δημοσιονομική κρίση. Για το λόγο αυτό, η κατάσταση στη ζώνη του ευρώ ως σύνολο τους τελευταίους μήνες έχει αρχίσει να παρουσιάζει σημαντική βελτίωση.

Στην Κύπρο, η ανάγκη για ανακεφαλαιοποίηση του χρηματοπιστωτικού συστήματος μετά το κούρεμα του ελληνικού χρέους αλλά και η ανάγκη για αναχρηματοδότηση του δημόσιου χρέους οδήγησαν τη χώρα μας στη διαδικασία εκπόνησης προγράμματος στήριξης και ανασυγκρότησης της οικονομίας υπό την αιγίδα της ΕΕ και του ΔΝΤ. Το ζήτημα της τραπεζικής εποπτείας είναι εξαιρετικά σημαντικό γιατί αποτελεί προϋπόθεση για άμεση ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών, από τον ΕΜΣ. Το θέμα αυτό ενδιαφέρει άμεσα την Κύπρο, την Ελλάδα, την Ισπανία και την Ιρλανδία.

## Οι εξελίξεις στην Κύπρο

Επιτρέψτε μου τώρα να αναφερθώ στις εξελίξεις στη δική μας χώρα, σε συνάρτηση ασφαλώς με τα

όσα έχω ήδη περιγράψει για τη ζώνη του ευρώ ως σύνολο.

Για την Κύπρο, το βασικό μήνυμα των όσων διαδραματίζονται στη ζώνη του ευρώ είναι ένα: θα πρέπει και η χώρα μας, το συντομότερο δυνατό, να προβεί σε όλες τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις, έτσι ώστε να μπορέσει να απολαύσει τα οφέλη της ενίσχυσης της οικονομικής διακυβέρνησης στη ζώνη του ευρώ. Αυτό θα γίνει κατορθωτό μέσω μιας πορείας μόνιμης εξυγίανσης των δημόσιων οικονομικών, ενίσχυσης της ανταγωνιστικότητας και των προοπτικών ανάπτυξης, αλλά και κυρίως μέσω της επιτυχούς αναδιάρθρωσης, εξυγίανσης και ανακεφαλαιοποίησης του τραπεζικού μας τομέα, βάσει ενός προγράμματος που χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση θα πρέπει να συμφωνηθεί μεταξύ της χώρας μας, της ΕΕ και του ΔΝΤ.

## 1. Η σημερινή κατάσταση της κυπριακής οικονομίας

Οι προκλήσεις του μέλλοντος για την οικονομία είναι μεγάλες, δεδομένης της εξάρτησης του χρηματοπιστωτικού τομέα από τις εξελίξεις στην Ελλάδα, ενόσω τουλάχιστον η ελληνική οικονομία συνεχίζει να βρίσκεται σε βαθιά ύφεση. Ας δούμε όμως σε ποια ακριβώς κατάσταση βρίσκεται αυτή τη στιγμή η οικονομία του τόπου μας και πώς μπορούμε να αντιμετωπίσουμε τα προβλήματα και τις προκλήσεις, σε συνάρτηση και με τις εξελίξεις στη ζώνη του ευρώ.

**(α) Εγχώρια οικονομία**

Πιο συγκεκριμένα, η κυπριακή οικονομία είναι τεχνικά σε ύφεση από το τρίτο τρίμηνο του 2011 και το ΑΕΠ αναμένεται να σημειώσει περαιτέρω πτώση μέχρι το 2014. Η συνεχιζόμενη συρρίκνωση της παραγωγής προέρχεται από την απότομη μείωση των ιδιωτικών επενδύσεων, κυρίως των κατασκευών, της ιδιωτικής και δημόσιας κατανάλωσης. Αυτό αντανακλάται σε μια συνεχή επιδείνωση των συνθηκών στην αγορά εργασίας. Η βελτίωση του εμπορικού ισοζυγίου και ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών αντανάκλα την ισχυρή πτώση της εγχώριας ζήτησης και ως εκ τούτου είναι σε μεγάλο βαθμό κυκλικού χαρακτήρα. Οι εξαγωγές έχουν επίσης αρχίσει να μειώνονται, καθώς η θέση της χώρας διεθνώς όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα δεν έχει βελτιωθεί.

**(β) Χρηματοπιστωτικός τομέας**

Στο χρηματοπιστωτικό τομέα, η κατάσταση του κυπριακού τραπεζικού συστήματος έχει επιδεινωθεί σημαντικά από τα μέσα του 2011, λόγω των αυξημένων προβλέψεων για τα δανειακά χαρτοφυλάκια στην Ελλάδα και Κύπρο και των απωλειών από την απομείωση του ελληνικού δημόσιου χρέους. Οι οικονομικές διασυνδέσεις με την ελληνική οικονομία συνεχίζουν να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο, αφού το δανειακό χαρτοφυλάκιο των μεγάλων κυπριακών τραπεζών στην Ελλάδα εξακολουθεί να ανέρχεται σε πάνω από 130% του κυπριακού ΑΕΠ, ενώ η έκθεση στο ελληνικό δημόσιο χρέος έχει μειωθεί μετά την αναγνώριση των μεγάλων απωλειών που απορρέουν από το ελληνικό PSI. Η συνεχιζόμενη διαδικασία απομόχλευσης στον εγχώριο τραπεζικό κλάδο, είναι πιθανό να έχει ένα επιπλέον αρνητικό αντίκτυπο στη βραχυπρόθεσμη ανάπτυξη. Η συνολική επίδραση στην οικονομία θα εξαρτηθεί επίσης από το πώς τα χρέη των νοικοκυριών και επιχειρήσεων - αποτελούμενα κυρίως από τραπεζικά δάνεια - θα προσαρμοστούν. Ο ρυθμός απομόχλευσης των τραπεζών θα εξαρτηθεί από τις ροές των καταθέσεων μη κατοίκων Κύπρου, η οποία θα αντανάκλα την εμπιστοσύνη των διεθνών επιχειρήσεων προς τη σταθερότητα του κυπριακού χρηματοπιστωτικού συστήματος, καθώς και τις επιλογές πολιτικής όσον αφορά την αναδιάρθρωση του τραπεζικού τομέα.

Συνολικά, οι αρνητικές εξελίξεις στον τραπεζικό τομέα υποχρέωσαν τις δύο μεγαλύτερες τράπεζες να ζητήσουν οικονομική στήριξη από το κράτος.

**(γ) Δημοσιονομική κατάσταση**

Το 2012, οι δημοσιονομικές εξελίξεις εξακολουθούν να αποτελούν πηγή ανησυχίας. Με βάση τις τρέχουσες προβλέψεις, ο στόχος για δημοσιονομικό έλλειμμα της τάξης του 2,6%, ο οποίος τέθηκε στα πλαίσια της Διαδικασίας Υπερβολικού Ελλείμματος για το 2012 και δημοσιεύτηκε στο Πρόγραμμα Σταθερότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας για τα έτη 2012-2015, δεν αναμένεται να υλοποιηθεί,

αφού το έλλειμμα προβλέπεται στο 4,8%, σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις του ΔΝΤ. Η απόκλιση αυτή οφείλεται σε χαμηλότερα από τα αναμενόμενα φορολογικά έσοδα (λόγω της ύφεσης που επικρατεί), η οποία υπεραντιστάθμισε τη θετική επίδραση των εσόδων από τα μέτρα που υιοθέτησε η κυβέρνηση, και από τις υψηλότερες από τις αναμενόμενες δαπάνες (π.χ. τρέχουσες μεταβιβάσεις και απολαβές προσωπικού). Τα διαθέσιμα στοιχεία (cash data) που καλύπτουν την κεντρική κυβέρνηση και το Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων για την περίοδο Ιαν.-Αυγ. 2012 επιβεβαιώνουν τη δημοσιονομική απόκλιση σε σχέση με τον στόχο που είχε αρχικώς τεθεί. Παράλληλα, το δημόσιο χρέος για το έτος 2012 αναμένεται να φθάσει το 87,3% του ΑΕΠ σε σύγκριση με 71,6% του ΑΕΠ το 2011 (λόγω και της στήριξης που δόθηκε στη Λαϊκή Τράπεζα, η οποία ισοδυναμεί με 10% του ΑΕΠ).

**Το Μνημόνιο**

Όλες οι προαναφερθείσες αρνητικές εξελίξεις, τόσο σε ό,τι αφορά το τραπεζικό σύστημα της χώρας όσο και σε ό,τι αφορά τα δημόσια οικονομικά απαιτούν, όπως έχω προαναφέρει, την όσο το δυνατό γρηγορότερη σύναψη ενός προγράμματος ανασυγκρότησης στα πλαίσια της αίτησης βοήθειας που έκανε η χώρα μας για ένταξη στο Μηχανισμό Στήριξης της ΕΕ/ΔΝΤ. Είναι πολύ ενθαρρυντικό το γεγονός ότι η κοινή γνώμη στην Κύπρο αντιμετωπίζει ως θετικό γεγονός για την οικονομία της χώρας την υπογραφή ενός μνημονίου με την Τρόικα, όμως η αποδοχή του προγράμματος αυτού θα έχει ακόμα θετικότερη αντιμετώπιση από την κοινή γνώμη αν οι εταίροι μας και το ΔΝΤ δείξουν κατανόηση σε ορισμένα σημεία για τα οποία ως χώρα και ως κοινωνία, μπορεί να έχουμε ιδιαίτερη ευαισθησία και τα οποία δεν αλλοιώνουν τις συνολικές εξοικονομήσεις που θα γίνουν.

**Ανακεφαλαιοποίηση / εξυγίανση χρηματοπιστωτικού τομέα**

Όσον αφορά τον χρηματοπιστωτικό τομέα, η ανα-

κεφαλαιοποίηση των τραπεζών και των Συνεργατικών Πιστωτικών Ιδρυμάτων, καθώς και η εξυγίανσή τους θα πρέπει να γίνει το συντομότερο δυνατόν, έτσι ώστε ο τομέας να επανακτήσει τον ρόλο του ως ατμομηχανή ανάπτυξης και στήριξης των νοικοκυριών και των επιχειρήσεων της χώρας.

Ειδικά για τις πολιτικές αναδιάρθρωσης του τραπεζικού τομέα, η ΚΤΚ έχει επεξεργαστεί λεπτομερώς ένα αξιόπιστο πρόγραμμα εξυγίανσης με στόχο την όσο το δυνατόν ταχύτερη έξοδο του τραπεζικού συστήματος της χώρας από τη σημερινή δύσκολη κατάσταση και τη μείωση της έκθεσής του στην ελληνική οικονομία. Ειδικότερα, σε ό,τι αφορά την ενίσχυση της εποπτείας του τραπεζικού συστήματος, μια ενιαία και εναρμονισμένη εποπτική αρχιτεκτονική θα πρέπει να συσταθεί με βάση τη συμβιβαστική πρόταση που επεξεργάζεται η ΚΤΚ, η οποία επιτυγχάνει τους πιο πάνω στόχους χωρίς να παραγνωρίζει τις ευαισθησίες και τον ιδιαίτερο ρόλο που διαχρονικά διαδραματίζει το Συνεργατικό Πιστωτικό Κίνημα. Είναι γι' αυτό τον λόγο που οι τραπεζίτες που έφεραν το τραπεζικό σύστημα στη σημερινή του κατάσταση δεν είναι και οι καλύτεροι σύμβουλοι για τους τρόπους με τους οποίους θα εξυγιανθεί. Όταν μια τράπεζα παρουσιάζει τεράστια κέρδη και ταυτόχρονα κρύβει στους ισολογισμούς της πολλές και μεγάλες επισφάλειες για τις οποίες δεν κάνει τις απαραίτητες προβλέψεις, η πραγματική οικονομία υποφέρει επειδή η ικανότητα της τράπεζας αυτής να χρηματοδοτήσει με νέα δάνεια τις επιχειρήσεις και τα νοικοκυριά συνεχώς περιορίζεται, αφού όλο και περισσότερα χρήματα συνεχώς διοχετεύονται για να κρύβονται οι αμαρτίες του παρελθόντος. Αναγνωρίζω φυσικά ότι το κονδύλι που θα χρειαστεί η Κύπρος για ανακεφαλαιοποίηση του τραπεζικού της συστήματος είναι αύξουσα συνάρτηση των μέτρων εξυγίανσης και ότι κάποιος έχουν εκφράσει φόβους ότι ενδεχομένως η εκτόξευση του δημόσιου χρέους να είναι σε επίπεδα τα οποία δημιουργούν ανησυχίες για τη βιωσιμότητά του.



## Ο Σερ Στέλιος Χατζηγιωάννου τιμά την υπόσχεσή του για ένα εκατομμύριο ευρώ με σκοπό την ειρήνη στην Κύπρο

**Ο**ι Κύπριοι επιχειρηματίες και από τις δύο κοινότητες της Κύπρου είδαν σήμερα 15η Οκτωβρίου να εκπληρώνεται η υπόσχεση παραχώρησης ενός εκατομμυρίου ευρώ, για την ανάπτυξη συνεργασιών από επιχειρηματίες των δύο πλευρών της νήσου. Κατά τα τελευταία τέσσερα χρόνια κάθε μια από τις 20 κοινοπραξίες που απαρτίζονται από Ελληνοκύπριους και Τουρκοκύπριους επιχειρηματίες έχουν λάβει από 50.000 ευρώ σε μετρητά - συνολικά 1 εκατομμύριο ευρώ με τη δέσμευση να προάγουν την ειρήνη στο νησί.

Σε μια κατάμεστη από κόσμο αίθουσα, όπου πραγματοποιήθηκε η τελετή απονομής των βραβείων, κατά τη διάρκεια γεύματος, στο Σπίτι του Στέλιου (Stelios House) στη Λεμεσό - ένα νεοκλασικό κτήριο που ανήκει στην οικογένεια της μητέρας του Στέλιου - οι διαγωνιζόμενοι για το Βραβείο Στέλιος για την Επιχειρηματική Συνεργασία στην Κύπρο, καθώς και άλλοι υψηλοί προσκεκλημένοι παρακολούθησαν την επίδοση επιταγών ύψους 250.000 ευρώ στους φετινούς νικητές. Επιχορηγούμενα από το Φιλανθρωπικό Ίδρυμα Στέλιος, ενός εκπαιδευτικού - επιχειρηματικού 1- φιλανθρωπικού ιδρύματος, του οποίου ηγείται ο ιδρυτής της easyGroup Σερ Στέλιος Χατζηγιωάννου, τα βραβεία έχουν καταστεί ένα μεγάλο ορόσημο για τις κυπριακές επιχειρήσεις, με το ποσό του ενός εκατομμυρίου ευρώ συνολικά, να παρέχεται ως χρηματικό βραβείο από το 2009.

Περίπου 30 αιτήσεις έχουν ληφθεί από το Φιλανθρωπικό Ίδρυμα Στέλιος, με την προϋπόθεση οι ομάδες να αποτελούνται από τουλάχιστον ένα μέλος της Ε/κ και ένα της Τ/κ κοινότητας του νησιού. Το τελικό στάδιο αφορούσε μια σε βάθος αξιολόγηση των επιχειρηματικών συνεργασιών από τη Διεύθυνση του Ιδρύματος και οι πέντε νικητές έλαβαν επιταγή ύψους 50 χιλιάδων ευρώ από τον Σερ Στέλιο.

Οι νικητές είναι:

Ελένη, Παναγιώτης, Piril & Batuhan - AuntieEli's Cake Story: Μια γλυκιά συνεργασία που δημιουργεί υψηλής ποιότητας προϊόντα φούρνου, συνταγές, και παραδίδει σχετικά μαθήματα για το ψήσιμο και τη διακόσμηση, τόσο μέσω διαδικτύου, όσο και από επιλεγμένα καταστήματα (βλ. [www.ElisCakeStory.com](http://www.ElisCakeStory.com))

Χρίστος & Ergec - Hyperlife Technologies: Μια μακρόχρονη συνεργασία που προσφέρει ανάπτυξη διαδικτύου, σχεδιασμό διαδικτύου, πα-



ρέχει λύσεις και στήριξη για θέματα ηλεκτρονικών υπολογιστών σε πελάτες στην ελληνοκυπριακή και την τουρκοκυπριακή κοινότητα. (βλ. [www.hyperlife.com.cy](http://www.hyperlife.com.cy))

Μαρούσια & Ayten - Funky Workshops and Artcrafts: Με το ταλέντο των ιδρυτών του στις τέχνες και τις κατασκευές, το Εργαστήρι αυτό προσφέρει κοσμήματα, πλεκτά, τσάντες και παιχνίδια μέσω των ατελιέ του και των εργαστηρίων του (βλ. Maroushia Inspirations-Ayten Huseyin στο Facebook)

Φίλιππος & Ulas - LitigoConsult: Μια συνεργασία που ειδικεύεται σε δημιουργία επιχειρηματικών δομών στην Κύπρο και στο εξωτερικό, όπως επίσης και στην παροχή άλλων συμβουλευτικών υπηρεσιών στο νομικό και επιχειρηματικό τομέα προς ένα ευρύ φάσμα μικρομεσαίων επιχειρήσεων (βλ. [www.litigoconsulting.com](http://www.litigoconsulting.com))

Ιάκωβος & Hasan - Lefkara Lace: Μια συνεργασία που συνεχίζεται από τις αντίστοιχες οικογένειες των δύο γενεών και που παρέχει υψηλής ποιότητας χειροποίητα προϊόντα από δαντέλα και διαθέτει καταστήματα σουβενίρ σε όλο το νησί. (βλ. [lefkaralace](http://lefkaralace) on Facebook)

Ο Σερ Στέλιος είπε: «Είμαι πολύ περήφανος για τις φετινές συμμετοχές. Έχουν αποδείξει ότι το πνεύμα επιχειρηματικότητας, μπορεί να ξεπεράσει τη διαίρεση και την έλλειψη εμπιστοσύνης που έχει στιγματίσει το νησί μας από το 1974. Πιστεύω ότι αυτό είναι ακόμη ένα μι-

κρό, αλλά σημαντικό βήμα στη συνέχιση της διαδικασίας κατάρριψης των εμποδίων μεταξύ των δύο κοινοτήτων μας και διασφάλισης διαρκούς ειρήνης. Αυτό που οι πολιτικοί έχουν αποτύχει να πετύχουν τα τελευταία 38 χρόνια, το καταφέρνουν τώρα οι επιχειρηματίες!

Για πρώτη φορά από την έναρξη του Βραβείου Στέλιος για την Επιχειρηματική Συνεργασία στην Κύπρο, έχουμε λάβει περισσότερες αιτήσεις από νέες συνεργασίες. Από τις σχεδόν 30 αιτήσεις πολλές ήταν επιχειρήσεις που δεν έχουν συμπληρώσει ένα χρόνο από τη σύστασή τους. Αυτό το βλέπουμε ως μια απτή απόδειξη ότι υπάρχει αλλαγή για την ειρήνη στο νησί και το πνεύμα της επιχειρηματικότητας είναι ζωντανό και έχει εδραιωθεί στην Κύπρο. Κάτι που έχει επιτευχθεί παρά την οικονομική κρίση, αλλά και τους χειρισμούς των πολιτικών που δεν κάνουν κάτι για να διασφαλίσουν τη διαρκή ειρήνη στο νησί».

Από την καθιέρωση του το 2009, το Βραβείο Στέλιος για την Επιχειρηματική Συνεργασία στην Κύπρο, έχει παραληφθεί από ένα ευρύ φάσμα ομάδων από διάφορους τομείς του επιχειρηματικού πεδίου, που περιλαμβάνουν τις συμβουλευτικές επιχειρήσεις, τον κατασκευαστικό τομέα, τον τομέα του εμπορίου, του τουρισμού, της ανάπτυξης διαδικτύου και των τεχνών. Εκπρόσωποι από νικήτριες συνεργασίες τα τελευταία χρόνια έχουν συγκεντρωθεί για να γιορτάσουν την επιχειρηματικότητα και τη δικονομική συνεργασία. Η φετινή χρονιά σηματοδοτεί το τελευταίο έτος της αρχικής δέσμευσης του Σερ Στέλιου για παραχώρηση ενός εκατομμυρίου ευρώ με σκοπό την προώθηση της επιχειρηματικότητας και της επιχειρηματικής συνεργασίας, μεταξύ της ελληνοκυπριακής και της τουρκοκυπριακής κοινότητας στο νησί.

Προσβλέποντας στο μέλλον, ο Σερ Στέλιος θα συνεχίσει να στηρίζει την επιχειρηματικότητα στην Κύπρο και το 2013 με δέκα βραβεία των δέκα χιλιάδων ευρώ για κάθε νικήτρια ομάδα. Παράλληλα κάλεσε και άλλους οργανισμούς, εταιρείες και επιχειρηματίες να συμμετάσχουν στη στήριξη του Βραβείου αυτού με ισόποσα ποσά χορηγιών.

**Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε:**  
**Μάριος Μισιρλής, Φιλανθρωπικό Ίδρυμα Στέλιος**  
**Τηλ: +357 99661425**  
**Email: [mm@stelios.com](mailto:mm@stelios.com)**



cutting through complexity

# Global experience, local approach in the Funds Industry

KPMG provides comprehensive audit, risk advisory, tax and regulatory services to fund managers in setting up and operating through Cyprus. Our clients look to us for leadership and guidance in such areas as domiciliation / re-domiciliation of funds; acquisitions and due diligence; regulatory interpretation and support; proactive tax advice and fund liquidations and restructuring.

Our local practice is at the forefront of industry issues, working closely with the industry and its representatives and actively participating in the firm's global product development programmes.

The combination of a strong local practice, with significant professional and industry experience, along with the global reach of KPMG International fund services network places us in optimal position to provide added value service to our clients as they address the industry challenges and guide them in grasping opportunities.

For more information please  
contact our offices:

**NICOSIA:** T: +357 22 209 000

E: [nicosia@kpmg.com.cy](mailto:nicosia@kpmg.com.cy)

**LIMASSOL:** T: +357 25 869 000

E: [limassol@kpmg.com.cy](mailto:limassol@kpmg.com.cy)

**LARNACA:** T: +357 24 200 000

E: [larnaca@kpmg.com.cy](mailto:larnaca@kpmg.com.cy)

**PAPHOS:** T: +357 26 943 050

E: [paphos@kpmg.com.cy](mailto:paphos@kpmg.com.cy)

# ΚΟΤ, CSTI και Travel Foundation συνεργάζονται για Αειφόρο Ανάπτυξη

**Η** πενταετής συνεργασία μεταξύ του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού (ΚΟΤ), του Κυπριακού Συνδέσμου Αειφόρου Τουρισμού (Cyprus Sustainable Tourism Initiative - CSTI) και της μη κερδοσκοπικής Οργάνωσης του Ηνωμένου Βασιλείου "The Travel Foundation" φέρνει την Κύπρο ένα βήμα πιο κοντά στην καθιέρωση της ως αειφόρου τουριστικού προορισμού. Τα δύο πρώτα χρόνια της πενταετούς συνεργασίας έχει αρχίσει η υλοποίηση τριών προγραμμάτων, τα οποία έχουν αρχίσει να φέρνουν αποτελέσματα.

## Ελάχιστα Κριτήρια Αειφορίας

Σε μια πρωτοβουλία που πιστεύεται ότι είναι πρωτοπόρα σε παγκόσμιο επίπεδο, η συνεργασία αυτή ολοκλήρωσε με επιτυχία το πρώτο στάδιο του καθορισμού ελάχιστων κριτηρίων αειφορίας για την ξενοδοχειακή βιομηχανία.

Στόχος για την εισαγωγή των κριτηρίων αυτών, είναι να προσδώσουν στην Κυπριακή τουριστική βιομηχανία ένα ανταγωνιστικό πλεονέκτημα και να διασφαλίσουν το μέλλον της με τη μείωση στα λειτουργικά έξοδα και τη διαφύλαξη του τουριστικού προϊόντος μέσω της προστασίας και ανάδειξης της τοπικής οικονομίας και κοινωνίας και μέσω της βοήθειας στις επιχειρήσεις να μειώσουν την εξάρτησή τους από διάφορους πόρους παραγωγής.

## Πράσινες Παραλίες

Πέραν της προσπάθειας για καθορισμό ελάχιστων κριτηρίων αειφορίας, υλοποιείται επίσης έργο σε συνεργασία με διάφορους φορείς που αφορά τη δημιουργία προτύπου για πράσινες παραλίες. Στην παρούσα φάση υλοποιείται πιλοτικό πρόγραμμα στις παραλίες "Nissi Beach" και "Fig Tree Bay", με πρωτοβουλίες που είναι σχεδιασμένες ώστε να βελτιώσουν τόσο το περιβάλλον των παραλιών όσο και την εμπειρία που αυτές προσφέρουν στους χρήστες.

Πρόσφατες σχετικές δράσεις που αναλήφθηκαν περιλάμβαναν εργαστήρια για ενδιαφερόμενους ντόπιους κατοίκους, οργανισμούς και επιχειρήσεις, εκστρατείες καθαρισμού των παραλιών με τη συμμετοχή των τοπικών αρχών, επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα και ομάδων εθελοντών, παρουσιάσεις σε σχολεία για προβολή της επιθυμητής συμπεριφοράς στις πα-



ραλίες, αντικατάσταση ομπρελών και κρεβατιών με άλλα που να είναι κατασκευασμένα με ανακυκλωμένα υλικά, φύτευση ενδημικών φυτών και θάμνων και εγκατάσταση, στο Fig Tree Bay, βρύσης με πόσιμο νερό για ενθάρρυνση της επαναχρησιμοποίησης και τη μείωση της παραγωγής απορριμμάτων.

## Διαχείριση Στερεών Αποβλήτων

Σε ένα πιο μακροπρόθεσμο ορίζοντα και με στόχο τη μείωση των στερεών απορριμμάτων στην τουριστική βιομηχανία, διενεργήθηκε σχετική μελέτη, η οποία έχει καταδείξει ότι η έλλειψη ποιών ή κινητρωτών που θα ενθαρρύνουν την αλλαγή συμπεριφοράς σε αυτό το θέμα εμποδίζει την επίτευξη προόδου, ενώ δεν φαίνεται να μπορεί να επιτευχθεί λύση μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα σ' αυτό το πρόβλημα.

## Χαιρετισμός του Γενικού Διευθυντή του ΚΟΤ, κ. Μάριου Χαννίδη

Με μεγάλη χαρά σας καλωσορίζουμε στη σημερινή διάσκεψη τύπου. Όπως είναι γνωστό, το φετινό θέμα της Παγκόσμιας Ημέρας Τουρισμού ήταν: «Τουρισμός και Αειφόρος Ενέργεια: Ενδυναμώνοντας την Αειφόρο Ανάπτυξη». Αυτό το στοιχείο, όπως και μια σειρά από άλλες δραστηριότητες και συζητήσεις που βρίσκονται σε εξέλιξη ανά το παγκόσμιο σε πολιτικό και τεχνοκρατικό επίπεδο καταδεικνύουν ότι τα θέματα αειφορίας και πράσινης, ισορροπημένης ανάπτυξης, αποτελούν πλέον βασικά ζητήματα

στην ατζέντα για τη συζήτηση χάραξης τουριστικής πολιτικής. Παράλληλα, γίνεται πλέον ξεκάθαρο ότι η τουριστική ανάπτυξη, πέραν των οικονομικών οφελών, πρέπει να συμβαδίζει με την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος, τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς, τη διαφύλαξη του χαρακτήρα και της αυθεντικότητας του τόπου και των ανθρώπων και τη διασφάλιση και ενδυνάμωση της ευημερίας όχι μόνο των παρόντων αλλά και των επόμενων γενεών.

Μέσα στο έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον και κάτω από την πίεση της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, η επιλογή για αειφόρο ανάπτυξη με μακροπρόθεσμο σχεδιασμό αποτελεί, κατά την άποψή μου, μονόδρομο. Θέματα όπως η εποχικότητα, η οικονομική αβεβαιότητα, οι κλιματικές αλλαγές, η πίεση πάνω στους φυσικούς και ανθρώπινους πόρους αποτελούν πλέον σημαντικές προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπιστούν, κάτι που αναγνωρίζουν όλοι οι εταίροι. Γι' αυτό και η αειφόρος ανάπτυξη έχει τεθεί σαν μια από τις τρεις βασικές κατευθύνσεις στον τουρισμό που προωθεί η Ευρωπαϊκή Ένωση με βάση τη Συνθήκη της Λισαβόνας.

Εμείς, ως Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού, δίνουμε τη δέουσα προσοχή σε αυτά τα σημαντικά ζητήματα και αυτό αντικατοπτρίζεται μέσα από μια σειρά πρωτοβουλιών και δραστηριοτήτων μας. Παράλληλα, μέσω της Στρατηγικής Τουρισμού 2011-2015, δίνεται η πρότερη σημασία στην αειφόρο ανάπτυξη και στον σεβασμό στο φυσικό και το ανθρωπογενές περιβάλ-



λον. Στα πλαίσια της μεγάλης βαρύτητας που δίδει ο ΚΟΤ σε θέματα αειφορίας, έχει υπογραφεί στις 16 Ιουνίου 2010 5ετές μνημόνιο συνεργασίας και συναντίληψης μεταξύ του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού, του μη κερδοσκοπικού οργανισμού Travel Foundation και του Κυπριακού Συνδέσμου Αειφόρου Τουρισμού για την εκπόνηση προγραμμάτων βιώσιμου τουρισμού, πάνω σε τομείς προτεραιότητας, με απώτερο στόχο να καταστεί η Κύπρος πρωτοπόρος προορισμός σε θέματα αειφορίας. Αυτή η συνεργασία, αναμένουμε να συμβάλει στην ανταγωνιστικότητα της χώρας μας ως τουριστικού προορισμού αλλά και στην ανάπτυξη προγραμμάτων που θα αποτελέσουν βέλτιστες πρακτικές για άλλους προορισμούς.

Μέσα στα δυο χρόνια στενής και αγαστής συνεργασίας που διανύουμε με τους δυο εταίρους μας έχουμε ήδη αρχίσει την υλοποίηση τριών προγραμμάτων. Το πρώτο πρόγραμμα αφορά ένα από τα σημαντικότερα στοιχεία του τουριστικού μας προϊόντος, τις παραλίες. Η Κύπρος ελκύει το μεγαλύτερο μέρος των επισκεπτών της λόγω του ήλιου και της θάλασσας. Γι' αυτό είναι επιτακτική η σωστή διαχείριση και διατήρηση των παραλιών μας. Ήδη τα τελευταία χρόνια τυγχάνουμε διεθνούς αναγνώρισης για την καθαρότητα των θαλάσσιων υδάτων μας. Είναι επίσης άξιο αναφοράς ότι 57 παραλίες μας κατέχουν τον τίτλο της Γαλάζιας σημαίας, αριθμός που συνεχώς αυξάνεται.

Έτσι, αναγνωρίζοντας τη σημασία που έχουν για τον τουρισμό μας οι παραλίες, αποφασίστηκε η υλοποίηση του προγράμματος των πράσινων παραλιών, αρχικά πάνω σε πιλοτική βάση, και με απώτερο στόχο τη δημιουργία ενός πρότυπου παραλιών, με προδιαγραφές ποιότητας, για την εφαρμογή τους σταδιακά σε όλες τις παραλίες από τις τοπικές αρχές.

Τα δυο άλλα προγράμματα είναι σημαντικά προγράμματα που αφορούν την ξενοδοχειακή



βιομηχανία, μια βιομηχανία που αποτελεί βασικό πυλώνα του τουρισμού μας και έχει στηρίξει σε πολύ μεγάλο βαθμό την τουριστική ανάπτυξη στον τόπο μας. Τα προγράμματα καταπίνονται με το θέμα ετοιμασίας κριτηρίων αειφορίας και το θέμα διαχείρισης των στερεών αποβλήτων. Η μελέτη για την εφαρμογή των ελάχιστων κριτηρίων αειφορίας στη ξενοδοχειακή βιομηχανία έχει μόλις ολοκληρωθεί και παραδοθεί στους τρεις εταίρους, οι οποίοι θα μελετήσουν και θα εισηγηθούν τα επόμενα βήματα με απώτερο στόχο την ένταξη αυτών των κριτηρίων στο σύστημα των ποιοτικών κριτηρίων.

Στη μελέτη για τη διαχείριση των στερεών αποβλήτων στην ξενοδοχειακή βιομηχανία τονίζεται ότι η επιτυχής εφαρμογή διαχείρισης απορριμμάτων και μείωσης του όγκου αποτε-

λεί μέρος μιας μακροπολιτικής προσέγγισης από το κράτος και τις τοπικές αρχές σε συνεργασία με όλους τους εμπλεκόμενους φορείς. Στο μεσοδιάστημα όμως υπάρχουν δράσεις που μπορούν να γίνουν από τις ίδιες τις επιχειρήσεις για να συμβάλουν στην αειφόρο βιωσιμότητά τους και προς αυτή την κατεύθυνση εξετάζεται να κινηθεί η συνεργασία των τριών εταίρων.

Με αυτές τις σκέψεις θα ήθελα να κλείσω το χαιρετισμό μου και να εκφράσω για μια ακόμα φορά την ικανοποίησή μου για την άψογη συνεργασία που έχουμε ως ΚΟΤ με τους εταίρους μας στην κοινή προσπάθεια για αειφόρο τουριστική ανάπτυξη. Ξανά να εκφράσω επίσης την ιδιαίτερη χαρά μου για την παρουσία εδώ στην Κύπρο των φίλων του Travel Foundation.



## Ραδιομαραθώνιος: έληξε με επιτυχία η γιορτή της Αγάπης

- ✓ Οι εισφορές στο πλαίσιο του 23ου Ραδιομαραθωνίου για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες, ξεπέρασαν κάθε προσδοκία, πράγμα που θεωρείται άθλος εν μέσω οικονομικής κρίσης
- ✓ Ένθερμη ηθική και υλική στήριξη του Θεσμού από την πολιτική ηγεσία και ολόκληρο τον κυπριακό λαό

**Ο** Θεσμός του Ραδιομαραθωνίου λειτουργεί για είκοσι περίπου χρόνια τώρα και τιμά την ποιότητα της κυπριακής κοινωνίας καθώς δείχνει την ευαισθησία που νιώθει προς εκείνους που η τύχη δεν ήταν τόσο γενναϊόδωρη μαζί τους, δήλωσε ο Πρόεδρος του ΔΣ της Λαϊκής Τράπεζας Ανδρέας Φιλίππου. Ο κ. Φιλίππου, που βρισκόταν σε ειδικό περίπτερο που στήθηκε στη Λεωφόρο Μακαρίου Γ' στη Λευκωσία για τις εκδηλώσεις του Ραδιομαραθωνίου 2012 για παιδιά με ειδικές ανάγκες, είπε πως "στις δύσκολες οικονομικές μέρες που περνούμε τώρα, η κοινωνία μας δείχνει ότι δεν έχασε τον κοινωνικό της προσανατολισμό και την ευαισθησία της".

### Η Επίσημη έναρξη

Σύνθημα του Ραδιομαραθωνίου, που φέτος γιόρτασε 23 χρόνια προσφοράς στα παιδιά με ειδικές ανάγκες, στις οικογένειές τους και σε ιδρύματα, ήταν και πάλιν «Μόνο η αγάπη μπορεί». Ο Ραδιομαραθώνιος πραγματοποιήθηκε στις 22 και 23 Οκτωβρίου. Συνδιοργανωτές ήταν



το ΡΙΚ και ο Όμιλος Λαϊκής. «Τα παιδιά και τα άτομα με ειδικές ανάγκες δεν επικαλούνται τα φιλανθρωπικά μας αισθήματα, αλλά την οικειοθελή δέσμευσή μας πως θα συνεχίσουμε να αγωνιζόμαστε ώστε να μην αποκλείονται κοινωνικά από κανένα κομμάτι της ζωής», τόνισε η Πρόεδρος της Διαχειριστικής Επιτροπής του Ραδιομαραθωνίου Έλση Χριστόφια, κηρύσσοντας επίσημα την έναρξη του 23ου Ραδιομαραθωνίου. Η κα Χριστόφια σημείωσε ακόμα ότι τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα άτομα με ειδικές ανάγκες δεν πρέπει να αντικρίζονται ως ατομικά, αλλά ως προβλήματα του συνόλου της κοινωνίας, τα οποία η κοινωνία πρέπει να επωμίζεται μέσα από ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο στήριξης.

Ως διοργανωτές του Ραδιομαραθωνίου, η Λαϊ-

κή Τράπεζα και το ΡΙΚ, σας ευχαριστούμε ιδιαίτερα για τη μεγάλη, διαχρονική συνεισφορά σας στην ανάπτυξη του Θεσμού του Ραδιομαραθωνίου. Ο εθελοντισμός, η ανθρωπιστική προσφορά, η αλληλεγγύη και αλληλοβοήθεια είναι βασικά συστατικά της κοινωνικής συνοχής και του δείκτη ευημερίας της κοινωνίας μας στο σύνολό της. Γι' αυτό, ο Ραδιομαραθώνιος είναι μια μεγάλη επένδυση σε κοινωνικό κεφάλαιο, στον πολιτισμό και το μέλλον της κοινωνίας μας. Γι' αυτό και κρατάει και θα κρατάει χρόνια το κεντρικό του μήνυμα ότι «Μόνο η Αγάπη Μπορεί».

### Στους Κήπους του Μετοχίου

Σε χαιρετισμό της στο Πανηγύρι Αγάπης για τη στήριξη του Ιδρύματος στους κήπους του Μετοχίου Κύκκου την Κυριακή 21 Οκτωβρίου, η



σύζυγος του Προέδρου της Δημοκρατίας και Πρόεδρος της Διαχειριστικής Επιτροπής του Ιδρύματος Ραδιομαραθώνιος κα Έλση Χριστόφια είπε ότι «έχουμε πολλές φορές αποδείξει ως κοινωνία τα περισσότερα αποθέματα ανθρωπιάς και αξιοζήλευτης συνοχής στην προσφορά προς τα παιδιά». «Έχουμε αποδείξει ότι μας χαρακτηρίζουν οι έννοιες της κοινωνικής αλληλεγγύης και της φιλαλληλίας». Απομένει, σημείωσε, «να αποδείξουμε ότι είμαστε έτοιμοι να εξαργυρώσουμε αυτά μας τα συναισθήματα, δίδοντας ίσες ευκαιρίες και αγκαλιάζοντας τα παιδιά ως αναπόσπαστο μέρος του κοινωνικού συνόλου».

## Το περίπτερο στη Μακαρίου

Αρχηγοί ή εκπρόσωποι κομμάτων πέρασαν τη Δευτέρα 22 Οκτωβρίου από το περίπτερο του Ραδιομαραθωνίου στη Λεωφόρο Μακαρίου στη Λευκωσία, καταθέτοντας τις εισφορές τους. Όλοι συγχάρηκαν τους διοργανωτές της εκδήλωσης Λαϊκή Τράπεζα, το ΡΙΚ, τους οργανωμένους φορείς και τα άτομα που συμμετέχουν τόσο δημιουργικά σε αυτή την υπέροχη ανθρωπιστική προσπάθεια. Τόνισαν επίσης, την ανάγκη

για ενεργότερη εμπλοκή του κράτους στη στήριξη των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

## Εισφορές από τους Πολιτικούς

Εκ μέρους του ΔΗΣΥ, την εισφορά στο περίπτερο έκανε ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Νίκος Αναστασιάδης. Εκ μέρους του ΑΚΕΛ ο Γ.Γ. Άντρος Κυπριανού.

Εκ μέρους του ΔΗΚΟ Μάριος Καρογιάν. Εκ μέρους του ΚΣ ΕΔΕΚ ο Εκπρόσωπος Τύπου του ΚΣ ΕΔΕΚ Δημήτρης Παπαδάκης. Εκ μέρους του ΕΥΡΩΚΟ ο Πρόεδρος Δημήτρης Συλλούρης. Εισφορές έγιναν επίσης εκ μέρους του Κινήματος Οικολόγων και εκ μέρους των Ενωμένων Δημοκρατών.

## Ανακοίνωση Επιτελείου Σταύρου Μαλά

Μια κοινωνία που δέχεται, αποδέχεται και αγκαλιάζει τους αναξιοπαθόντες, είναι μια κοινωνία ανθρωπιάς και αλληλεγγύης. Μια τέτοια κοινωνία είναι μια υγιής κοινωνία. Γίνεται πιο στέρεα και πιο ισχυρή, γιατί δεν απορρίπτει ούτε υποτιμά τη συμβολή κανενός μέλους της.

Είναι πεποίθησή μας ότι τα παιδιά με ειδικές

ικανότητες, μπορούν και πρέπει να είναι ισότιμα μέλη της κοινωνίας. Πρέπει να έχουν την ιατρική, ηθική και υλική στήριξη. Η πολιτεία έχει τη μέγιστη και πρώτιστη ευθύνη από τη μια, να στηρίζει υλικά τα παιδιά αυτά και τις οικογένειές τους και από την άλλη, να παρεμβαίνει κοινωνικά για τη διαμόρφωση μιας πιο ανθρωποκεντρικής στάσης ζωής των πολιτών.

Καταδείχθηκε ότι τα κενά που αφήνει η πολιτεία καταβάλλουν προσπάθεια να καλύψουν διοργανώσεις όπως είναι ο Ραδιομαραθώνιος Αγάπης. Μέχρι να φτιάξουμε μια κοινωνία που θα παίρνει από τον καθένα ανάλογα με τις ικανότητές του και θα δίνει στον καθένα ανάλογα με τις ανάγκες του, πρωτοβουλίες όπως ο Ραδιομαραθώνιος αποτελούν ένα μεγάλο αποκούμπι για τις οικογένειες των παιδιών με ειδικές ικανότητες και ειδικές ανάγκες. Εκφράζουμε την εκτίμηση και το θαυμασμό μας προς τις οικογένειες των παιδιών με ειδικές ικανότητες, τις οποίες θεωρούμε αφανείς ήρωες της κοινωνίας μας.

Χαιρετίζουμε και συμπαρατασσόμαστε στις χιλιάδες των εθελοντών που κάνουν πράξη την ανθρωπιά. Συχαίρουμε τους διοργανωτές για το μεγαλόπνοο στόχο τους.



Αποτελέσματα μελέτης της EUROBANK

# Παγκόσμια Οικονομία και Αγορές

**Η** Διεύθυνση Οικονομικών Μελετών και Προβλέψεων της Eurobank, εξέδωσε πρόσφατα το δέκατο ένατο τεύχος της τριμηνιαίας έκδοσης «Global Economic & Market Outlook». Σκοπός του είναι η ανάλυση της κατάστασης και των προοπτικών της διεθνούς οικονομίας και των αγορών. Συγγραφείς της μελέτης είναι ο Σύμβουλος Οικονομικών Μελετών της Eurobank και Καθηγητής Χρηματοοικονομικής του Πανεπιστημίου Πειραιώς Δημήτρης Μαλλιάρπουλος και οι Οικονομικοί Αναλυτές Όλγα Κοσμά, Μαρία Πρανδέκα και Βασίλης Ζάρκος.

## A. Κίνδυνοι για την παγκόσμια οικονομία

Θεωρούμε πως οι κυριότεροι κίνδυνοι για την παγκόσμια οικονομία είναι η κρίση χρέους στην ευρωζώνη, η δημοσιονομική πολιτική των ΗΠΑ και μια απότομη επιβράδυνση της οικονομικής ανάπτυξης της Κίνας.

Ο μεγαλύτερος κίνδυνος για την παγκόσμια οικονομία πηγάζει από την κρίση χρέους στην ευρωζώνη. Η απόφαση της ΕΚΤ για απεριόριστες αγορές ομολόγων δείχνει να έχει τιθασεύσει τους φόβους για διάσπαση του ενιαίου νομίσματος. Ωστόσο το οικονομικό περιβάλλον για τις χώρες της περιφέρειας παραμένει έντονα υφεσιακό και οι αγορές εξακολουθούν να ανησυχούν για την ικανότητα της Ισπανίας να διορθώσει τα δημοσιονομικά της μεγέθη και να επιλύσει τα τραπεζικά της προβλήματα. Θεωρούμε πως οι επενδυτές είναι πολύ πιθανό να πιέσουν ανοδικά τα επι-



τόκια δανεισμού της Ισπανίας και η ΕΚΤ θα κληθεί να αναλάβει δράση αγοράζοντας ομόλογα του Ισπανικού δημοσίου.

Επιπρόσθετα, οι διαδικασίες για την επίτευξη δημοσιονομικής ολοκλήρωσης και τραπεζικής ενοποίησης αναμένεται να εκτυλίσσονται με αργό ρυθμό. Το χρονοδιάγραμμα για την θέσπιση Ευρωπαϊκού μηχανισμού επιτήρησης των τραπεζών μέχρι το τέλος του έτους πιθανότατα θα αποδειχθεί ανεφάρμοστο, με άμεση συνέπεια την αδυναμία του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Στήριξης (ESM) να δανειζει απ' ευθείας τις τράπεζες.

Ένας δεύτερος κίνδυνος είναι η αναμενόμενη

δημοσιονομική προσαρμογή στις ΗΠΑ, που αναμένεται να επηρεάσει αρνητικά την οικονομική δραστηριότητα. Στο τέλος του 2012 τίθενται σε ισχύ ορισμένα δημοσιονομικά μέτρα (αυξήσεις στη φορολογία λόγω λήξης φοροαπαλλαγών και μειώσεις στις δημόσιες δαπάνες) που ξεπερνούν τα \$600 δισ, δηλαδή πάνω από 4% του ΑΕΠ των ΗΠΑ. Εάν το Κογκρέσο δεν εγκρίνει νέα νομοθεσία μέχρι το τέλος του έτους έτσι ώστε να παρατείνει κάποιες φοροαπαλλαγές για το 2013, τότε η απότομη αύξηση της φορολογίας και η μείωση των δημοσίων δαπανών κατά το πρώτο ήμισυ του 2013 θα προκαλέσει ύφεση στην οικονομία των ΗΠΑ με αρνητικές συνέπειες για την παγκόσμια ζήτηση και το εμπόριο. Ωστόσο, πιστεύουμε ότι μετά τις εκλογές του Νοεμβρίου το Κογκρέσο θα επεκτείνει ορισμένα από τα δημοσιονομικά μέτρα που λήγουν έτσι ώστε να αποφευχθεί ένα υφεσιακό σοκ στην οικονομία των ΗΠΑ. Σύμφωνα με την ανάλυσή μας, αν όντως περιοριστεί η έκταση της δημοσιονομικής προσαρμογής και το πρωτογενές έλλειμμα του κρατικού προϋπολογισμού μειωθεί σταδιακά από -7,0% το 2011 σε -3,0% το 2022, τότε το κυβερνητικό χρέος αναμένεται να αυξηθεί στο 97% κατά την επόμενη δεκαετία από περίπου 70% σήμερα.

Ο τρίτος κίνδυνος πηγάζει από την επιβράδυνση της οικονομίας της Κίνας λόγω του ασθενούς παγκόσμιου οικονομικού περιβάλλοντος σε συνδυασμό με τη διόρθωση στην κινεζική αγορά ακινήτων και τις διαρθρωτικές οικονομικές με-



ταρρυθμίσεις. Ο ρυθμός ανάπτυξης της Κίνας για το 2012 αναμένεται να είναι ο πιο χαμηλός που σημειώθηκε από το 1999. Εάν τα επεκτατικά δημοσιονομικά και νομισματικά μέτρα που έχει υιοθετήσει η κυβέρνηση της Κίνας για να δώσει ώθηση στην ανάπτυξη αποδειχθούν ανεπαρκή, υπάρχει ο κίνδυνος να παρουσιαστεί μια ανώμαλη προσγγείωση στην οικονομία της Κίνας που θα έχει δυσμενείς επιπτώσεις στους κύριους εμπορικούς της εταίρους, όπως για παράδειγμα η Ευρώπη και οι ΗΠΑ.

## Β. Προοπτικές για την παγκόσμια οικονομία

### Η παγκόσμια οικονομία αναμένεται να ανακάμψει το 2013

Η υποχώρηση της οικονομικής εμπιστοσύνης και της παγκόσμιας ζήτησης, κυρίως λόγω της όξυνσης της αβεβαιότητας που πηγάζει από την Ευρωπαϊκή κρίση, μείωσε το ρυθμό ανάπτυξης της παγκόσμιας οικονομίας το δεύτερο εξάμηνο του έτους. Ωστόσο, σύμφωνα με το βασικό μας σενάριο, οι πρόσφατες δραστικές αποφάσεις της ΕΚΤ για την διαχείριση του κινδύνου διάσπασης της ευρωζώνης, η χαλάρωση της νομισματικής πολιτικής από πολλές κεντρικές τράπεζες και τα αργά αλλά σταθερά βήματα των Ευρωπαίων πολιτικών προς της εύρεση μιας βιώσιμης λύσης για την κρίση χρέους αναμένεται να επιτρέψουν στην παγκόσμια οικονομία να αναπτυχθεί ταχύτερα στο δεύτερο εξάμηνο του έτους αλλά και το 2013.

### Χαμηλός ρυθμός ανάπτυξης για την οικονομία των ΗΠΑ με κυριότερο κίνδυνο τη δημοσιονομική προσαρμογή

Η δυναμική της οικονομίας των ΗΠΑ επιβραδύνθηκε σημαντικά κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2012, καθώς η αναμενόμενη δημοσιονομική προσαρμογή και η παγκόσμια οικονομική αβεβαιότητα οδήγησε σε πτώση της ιδιωτικής κατανάλωσης και των επενδύσεων. Πιστεύουμε ότι ο ρυθμός ανάπτυξης της οικονομίας θα παραμείνει σε επίπεδα πολύ χαμηλότερα από το δυνητικό ρυθμό κατά το δεύτερο ήμισυ του έτους, με το μέσο ρυθμό ανάπτυξης να διαμορφώνεται στο 2,1% το 2012 από 1,8% το 2011. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις μας, η περιοριστική δημοσιονομική πολιτική αναμένεται να αφαιρέσει τουλάχιστον μια ποσοστιαία μονάδα από το ρυθμό αύξησης του ΑΕΠ κατά το 2013, με το μέσο ρυθμό ανάπτυξης να διαμορφώνεται στο 1,8%.

### Αναμικτή η ανάκαμψη στην ευρωζώνη το 2013

Ο ετήσιος ρυθμός ανάπτυξης στην ευρωζώνη αναμένεται να επιστρέψει σε θετικό έδαφος το 2013, ύστερα από τη διπλή ύφεση το 2012. Ωστό-



σο, η οικονομική ανάπτυξη αναμένεται να είναι αναμικτή λόγω της συνεχιζόμενης προ-κυκλικής δημοσιονομικής προσαρμογής σε πολλές χώρες της ευρωζώνης, των συνθηκών πιστωτικής στενότητας και της διατακτικότητας των Ευρωπαίων πολιτικών στην εξεύρεση οριστικής λύσης στην κρίση χρέους. Κατά συνέπεια, εκτιμούμε πως η εγχώρια ζήτηση θα παραμείνει ισχνή, ενώ οι καθαρές εξαγωγές αναμένεται να παραμείνουν ο κύριος μοχλός ανάπτυξης. Η ανάπτυξη θα παραμείνει άνιση καθώς η οικονομία της περιφέρειας αναμένεται να συρρικνωθεί, σε αντιδιαστολή με την Γερμανία η οποία θα συνεχίσει να αποτελεί την ατμομηχανή της οικονομίας της ευρωζώνης. Συνολικά, έχουμε αναθεωρήσει προς τα κάτω τον ρυθμό ανάπτυξης της ευρωζώνης για το 2013 στο 0,3% από 0,7% τρεις μήνες νωρίτερα.

### Αναπτυξιακές πρωτοβουλίες για τη διατήρηση της κοινωνικής συνοχής στην Ευρώπη

Θεωρούμε πως ένα πακέτο αναπτυξιακών πρωτοβουλιών για τις αδύναμες χώρες της ευρωζώνης είναι απαραίτητο ώστε να περιορίσει τις επιπτώσεις της δημοσιονομικής προσαρμογής. Με την ύφεση να βαθαίνει όλο και περισσότερο και την ανεργία σε ιστορικά υψηλά, ο κίνδυνος διάρρηξης της κοινωνικής συνοχής αυξάνεται. Όσο οι διαδικασίες για την επίλυση της κρίσης χρέους παραμένουν αργές, οι ευρω-σκεπτικιστικές πολιτικές δυνάμεις θα κερδίζουν έδαφος, καθιστώντας ακόμα πιο δύσκολη τη λήψη αποφάσεων. Το φαινόμενο αυτό είναι ήδη ορατό στην Ελλάδα και την Καταλονία. Αντίθετα, οι αναπτυξιακές πρωτοβουλίες μπορούν να καταστήσουν πιο εφικτές τις διαρθρωτικές αλλαγές τόσο από πολιτική όσο και από κοινωνική σκοπιά.

### Το πλήρες κείμενο της μελέτης βρίσκεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.eurobank.gr/research>.



# Τα Παγκόσμια Έσοδα της PwC για το Οικονομικό Έτος 2012 ανέρχονται σε US\$31,5 δις

- ✓ Η Αμερικανική ήπειρος, η Μέση Ανατολή και η Αφρική καταγράφουν ισχυρή αύξηση
- ✓ Αύξηση των εσόδων στην Ευρώπη παρά την οικονομική αβεβαιότητα
- ✓ Πρόσληψη 20,000 νέων πτυχιούχων, το ανθρώπινο δυναμικό ξεπερνά τις 180,000

**Η** PwC, το κορυφαίο δίκτυο επαγγελματιών υπηρεσιών στον κόσμο, κατέγραψε το οικονομικό έτος 2012 που έληξε στις 30 Ιουνίου 2012 συνολικά μεικτά έσοδα - ρεκόρ ύψους US\$31,5 δις. Σε σταθερές τιμές συναλλάγματος, τα συνολικά παγκόσμια έσοδα της PwC αυξήθηκαν κατά 8%.

Οι οργανισμοί της PwC σημείωσαν ιδιαίτερα σημαντικές αυξήσεις εσόδων της τάξης του 13% τόσο στη Βόρεια όσο και στη Νότια Αμερική. Η συνεχιζόμενη αυτή αύξηση ακολουθεί τις επίσης ισχυρές επιδόσεις της περσινής χρονιάς και εδραιώνει τη θέση της PwC στην αγορά στην εν λόγω περιοχή.

Σημαντική ήταν και η αύξηση των εσόδων στις αναπτυσσόμενες αγορές της Μέσης Ανατολής και της Αφρικής - κατά 15% - αντικατοπτρίζοντας έτσι τη δέσμευση και τις αυξημένες επενδύσεις του δικτύου της PwC στην περιοχή. Οι οργανισμοί της PwC στην Ασία συνέχισαν την πορεία ανάπτυξης, με αύξηση των εσόδων τους κατά 8% το οικονομικό έτος 2012.

Τα συνολικά έσοδα του δικτύου αυξήθηκαν και στην Ευρώπη, παρά τις επιπτώσεις των αβέβαιων προοπτικών για την Ευρωζώνη οι οποίες επηρεάζουν την ανάπτυξη. Οι οργανισμοί της PwC κατέγραψαν αύξηση εσόδων της τάξης του 4% στη Δυτική Ευρώπη και 8% στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη. Και τα δύο αυτά ποσοστά είναι ψηλότερα από τα αντίστοιχα περσινά.

Αξίζει να σημειωθεί ότι οι οργανισμοί της PwC κατέγραψαν αύξηση των εσόδων τους σε όλες τις σημαντικές αγορές ανά το παγκόσμιο, τόσο σε αναπτυσσόμενες όσο και σε αναπτυσσόμενες χώρες. Τα έσοδα στις αναπτυσσόμενες αγορές αντιπροσωπεύουν σήμερα το 20% των συνολικών παγκόσμιων εσόδων της PwC, ενώ μέχρι το 2017 αναμένεται να φθάσουν το 40%.

Πέραν της αύξησης των εσόδων της, η PwC συνέχισε να επικεντρώνεται στην πρόσληψη ταλαντούχων ανθρώπων αλλά και στην επένδυση



όσον αφορά την κατάρτιση και την ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού της. Κατά το οικονομικό έτος 2012, οι οργανισμοί της PwC προσέλαβαν τον αριθμό-ρεκόρ των 20,500 νέων πτυχιούχων, καθιστώντας έτσι την PwC έναν από τους μεγαλύτερους εργοδότες νέων πτυχιούχων σε όλο τον κόσμο. Οι οργανισμοί της PwC σχεδιάζουν να προσλάβουν και να καταρτίσουν ακόμη



μεγαλύτερο αριθμό νέων πτυχιούχων τον επόμενο χρόνο.

Συνολικά, η PwC διεύρυνε το οικονομικό έτος 2012 το ανθρώπινο δυναμικό της κατά 7%, ανεβάζοντας για πρώτη φορά τον αριθμό των ανθρώπων της σε πάνω από 180,000.

«Η ικανότητα της PwC να αυξάνει τα έσοδά της σε όλες τις βασικές αγορές στις οποίες δραστηριοποιείται, σε ένα οικονομικό περιβάλλον γεμάτο προκλήσεις, αποδεικνύει την εμπιστοσύνη των πελατών στην ποιότητα των εργασιών, στο ταλέντο των ανθρώπων μας και στη δύναμη του δικτύου της PwC», δήλωσε ο Dennis M. Nally, Πρόεδρος της PricewaterhouseCoopers International Ltd.

«Βρισκόμαστε εν μέσω μιας παγκόσμιας οικονομικής εξισορρόπησης. Η οικονομική ανάπτυξη στις αναπτυσσόμενες αγορές θα συνεχίσει να είναι μεγαλύτερη σε σχέση με τις πιο εδραιωμένες οικονομίες. Η μετακίνηση αυτή τονίζει τη συνεχιζόμενη ανάγκη για προσέλκυση ταλαντούχου ανθρώπινου δυναμικού, εκεί όπου τους χρειάζονται οι πελάτες μας. Δεσμευόμαστε να προβούμε στις απαραίτητες επενδύσεις για να προσλάβουμε και να διατηρήσουμε το καλύτερο ανθρώπινο δυναμικό. Δεσμευόμαστε να συνεχίσουμε να παρέχουμε υπηρεσίες βέλτιστης ποιότητας.»

- **Audit and Assurance**
- **Accounting**
- **Taxation**
- **Corporate Finance and Business Advisory**

How far do you want to go?  
We'll be there every step of the way.

Connecting highly effective individuals with clients  
as a cohesive force. Committed in providing  
quality business solutions.

**CYPRUS**

[www.bakertillyklitou.com](http://www.bakertillyklitou.com)

Baker Tilly Klitou:  
Offices in Cyprus, Romania, Bulgaria, Moldova.





## Κοινωνικό έργο από την PwC

**Η** PwC Κύπρου πιστή στη δέσμευση της για ενεργή συμμετοχή στα κοινωνικά δρώμενα, έχει εκπονήσει ένα ολοκληρωμένο σχέδιο εταιρικής κοινωνικής ευθύνης με στόχο την αντιμετώπιση διαφόρων περιβαλλοντικών και κοινωνικών ζητημάτων.

Στο πλαίσιο αυτό, το τμήμα Ανθρώπινου Δυναμικού της PwC σε συνεργασία με την επιτροπή "Women in PwC", διοργάνωσε 2 σεμινάρια για τα μέλη του προσωπικού της με σκοπό την ενημέρωση για τον καρκίνο της μήτρας.

Τα σεμινάρια πραγματοποιήθηκαν στις 17 και 19 Σεπτεμβρίου στα εκπαιδευτικά κέντρα της PwC στη Λευκωσία και Λεμεσό όπου 2 μαιευτήρες και γυναικολόγοι, οι Δρ Ντίνας Μαυρομουστάκης και Δρ Μάριος Λιασιδής, μίλησαν για τον ιό HPV, τις στατιστικές έρευνες, τις συνέπειες και την πρόληψη του καρκίνου της μήτρας.

Τα 80 μέλη του προσωπικού που παρακολούθησαν τα σεμινάρια βρήκαν τη πληροφόρηση που δόθηκε πολύ ενδιαφέρουσα και χρήσιμη. Πέραν των καθημερινών εκπαιδευτικών προγραμμάτων, στόχος της PwC, είναι να παρέχει στα μέλη του προσωπικού της επιμορφωτικά προγράμματα και σεμινάρια γενικού ενδιαφέροντος. Επιπλέον στο πλαίσιο της κοινωνικής της προσφοράς, η PwC



επιχορήγησε τη συμμετοχή 5 κλασικών αυτοκινήτων που έλαβαν μέρος στο φιλανθρωπικό Ράλλυ - 48 ΩΡΕΣ ΚΥΠΡΟΣ που διεξήχθη το τριήμερο 5-7 Οκτωβρίου 2012. Το Ράλλυ ήταν ανοικτό για κλασικά αυτοκίνητα πέραν των 20 χρόνων και οργανώθηκε για 10η συνεχόμενη χρονιά από την Ομοσπονδία Κλασικού Αυτοκινήτου Κύπρου και την Τράπεζα Κύπρου με σκοπό την ενίσχυση του Αντικαρκινικού Συνδέσμου Κύπρου. Η PwC συμμετείχε για τέταρτη συνεχή χρονιά στο Ράλλυ - 48 ΩΡΕΣ ΚΥΠΡΟΣ με 5 κλασικά αυτοκίνητα τα οποία οδήγησαν μέλη του προσωπικού και φίλοι της PwC.

Τέλος, το προσωπικό του οργανισμού έλαβε μέρος στην εκστρατεία «Let's Do it Cyprus» που πραγματοποιήθηκε το Σάββατο, 29 Σεπτεμβρίου 2012 σε όλη την Κύπρο. Μέλη του προσωπικού της PwC έλαβαν μέρος στον καθαρισμό παραλίας στη Λεμεσό και πάρκου στη Λευκωσία συμμετέχοντας ενεργά στην εκστρατεία. Το «Let's Do it Cyprus», που στοχεύει στον καθαρισμό της υπαίθρου του νησιού από απόβλητα με τη βοήθεια εθελοντών σε μία μόνο μέρα, είναι μέρος της διεθνούς εθελοντικής καμπάνιας "Let'sDoltWorld!" η οποία μέχρι στιγμής έχει εφομοστεί επιτυχώς σε 91 χώρες.



## Δεύτερος ελκυστικότερος εργοδότης παγκοσμίως Ψηλά στις προτιμήσεις των φοιτητών η KPMG

Τη θέση του δεύτερου ελκυστικότερου εργοδότη παγκοσμίως καταλαμβάνει και φέτος, για τρίτο συνεχές έτος, η KPMG. Αυτό προκύπτει από τις επιλογές 75.000 φοιτητών του τομέα διεύθυνσης επιχειρήσεων σε κορυφαία τριτοβάθμια εκπαιδευτικά ιδρύματα, στις 12 μεγαλύτερες οικονομίες του πλανήτη. Η κατάταξη προκύπτει από την έρευνα του οργανισμού Unversum, η οποία αποτελεί ετήσιο γεγονός και αναδεικνύει τις 50 ελκυστικότερες εταιρείες παγκοσμίως, με βάση τις απόψεις των φοιτητών των κλάδων εμπορικής και οικονομικής κατεύθυνσης. «Η προσέλκυση κορυφαίων φοιτητών στους οίκους-μέλη της KPMG μας επιτρέπει να προσφέρουμε στους πελάτες μας διεθνώς υπηρεσίες από τους περισσότερο ταλαντούχους, καταρτισμένους και πραγματογνώμονες αποφοίτους των καλύτερων ιδρυμάτων παγκοσμίως», τονίζει ο Michael Andrew, πρόεδρος της KPMG International. «Είμαστε περήφανοι για την αναγνώριση που τυγχάνει το συνολικό πακέτο εργοδότησης που προσφέρουμε, από τους φοιτητές διεθνώς, και ειδικά η ανάδειξή μας ως το



# KPMG

cutting through complexity™

δεύτερο ελκυστικότερο εργοδότη για τρία συνεχή έτη». Και προσθέτει: «Θα έλεγα ότι εκείνο που προσδίδει ιδιαίτερη βαρύτητα στην ταξινόμησή μας στη δεύτερη θέση είναι το γεγονός ότι βασίζεται στη γνώμη νέων ανθρώπων που εκπροσωπούν για μας το μέλλον της KPMG αλλά και των πελατών μας».

Από δικής του πλευράς ο Χρίστος Βασιλείου, διοικητικός σύμβουλος και επικεφαλής του τμήματος Ανθρώπινου Δυναμικού της KPMG Κύπρου, δηλώνει: «Νιώθουμε περήφανοι για αυτή τη καταξίωση. «Η KPMG Κύπρου με 760 άτομα προσωπικό είναι ένας από τους μεγαλύτερους εργοδότες στο νησί. Η συνεχής πρόσληψη απόφοιτων από την Εταιρεία μας αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι της επιτυχίας μας. Αναγνωρίζουμε πάντοτε ότι οι άνθρωποι μας αποτελούν το πιο σημαντικό μας στοιχείο ειδικά σε περιόδους οικονομικής ύφεσης, και γι' αυτό το λόγο επενδύουμε συνεχώς σε αυτούς. Αυτό αποδεικνύεται και από την εξασφάλιση του πιστοποιητικού "Investors In People" το οποίο αποτελεί ακόμη μια διάκριση για μας.» Η Unversum, ένας διεθνής σύμβουλος για εντοπισμό κορυφαίων ταλαντούχων αποφοίτων, καταρτίζει ετησίως δύο παγκόσμιους δείκτες για τους πενήντα ελκυστικότερους εργοδότες. Ο μεν πρώτος προκύπτει από έρευνα ανάμεσα σε φοιτητές του κλάδου διεύθυνσης επιχειρήσεων, ο δε δεύτερος ανάμεσα σε φοιτητές των κλάδων μηχανολογίας. Τα κορυφαία πανεπιστήμια όπου καταγράφονται οι απόψεις των φοιτητών βρίσκονται στις: ΗΠΑ, Βρετανία, Γερμανία, Γαλλία, Ιαπωνία, Καναδά, Ιταλία, Ισπανία, Ινδία, Κίνα, Βραζιλία και Ρωσία.»

## Cytavision Πρωταθλητές στο θέαμα!

Την επίσημη έναρξη της νέας εποχής της Cytavision παρουσίασε η Cyta. Κατά τη διάρκεια εκδήλωσης που πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή 5 Οκτωβρίου στα Κεντρικά Γραφεία της, στην Λευκωσία, παρουσιάστηκε επίσης η στρατηγική της Cytavision, ιδιαίτερα όσον αφορά το αθλητικό περιεχόμενο. Στη νέα αγωνιστική περίοδο που αρχίζει, η στρατηγική της Cytavision στο αθλητικό περιεχόμενο έχει δυο σημαντικά ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα:

- το δυνατό τοπικό περιεχόμενο - κυπριακό Πρωτάθλημα και Κύπελλο και
- τις κορυφαίες διασυλλογικές διοργανώσεις UEFA Champions League & UEFA Europa League.

Σε αυτά προστίθενται πολλά διεθνή και ευρωπαϊκά Πρωταθλήματα και Κύπελλα, οι ευρωπαϊκοί αγώνες κυπριακών και ελληνικών ομάδων, οι εκτός έδρας αγώνες της Εθνικής Κύπρου, οι αγώνες της Εθνικής Ελλάδος, οι τρεις αθλητικές εκπομπές «UEFA Champions League», «UEFA Europa League» και «Ωρα για Μπάλα» και πολλά άλλα.



Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, ο Πρόεδρος της επιτροπής Cytavision και μέλος του Συμβουλίου, κ. Νικόλας Γεωργιάδης, παρουσίασε τους στόχους της Cyta για την τηλεοπτική της πλατφόρμα, η οποία αποτελεί το σημαντικότερο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της triple-play πρότασης του Οργανισμού στην αγορά.



Παράλληλα, παρουσιάστηκαν σημαντικά έργα που βρίσκονται ήδη σε τροχιά υλοποίησης:

- η εμπορική λειτουργία του Cytavision Sports HD, του καναλιού αθλητικού περιεχομένου και του πακέτου Cytavision Documentary HD, το Δεκέμβριο του 2012,
- η αναβάθμιση της ποιότητας της εικόνας των Cytavision Sports καναλιών με την εισαγωγή νέας τεχνολογίας και
- η ολοκλήρωση, αρχές του 2013, του έργου αναβάθμισης της πλατφόρμας, η οποία την καθιστά πιο εύκολη και πιο φιλική στη χρήση, βελτιώνοντας σημαντικά την εμπειρία των συνδρομητών της..

Την εκδήλωση τίμησαν μαζί με την παρουσία τους αθλητικοί παράγοντες, διευθυντικά στελέχη των MME, αθλητικογράφοι, συνεργάτες, διαφημιστές και διαφημιζόμενοι.

Περισσότερες πληροφορίες για τις υπηρεσίες που προσφέρει η Cytavision, αλλά και τις διοργανώσεις και τις μεταδόσεις, βρίσκονται στις ιστοσελίδες: [www.cytavision.com.cy](http://www.cytavision.com.cy) και [www.uefa.com](http://www.uefa.com).

# 30 χρόνια Telia & Pavla BBDO και ...τα καλύτερα έρχονται!



**Μ**ε ένα φαντασμαγορικό πάρτι στο νέο της κτήριο γιόρτασε στις 5 Οκτωβρίου, τα 30χρονα της η διαφημιστική εταιρεία TELIA & PAVLA BBDO.

Εκτός από τους εκλεκτούς πελάτες και συνεργάτες της εταιρείας καλεσμένοι ήταν πολιτικοί από όλους τους χώρους και VIP'S.

Το ρυθμό της μουσικής στο πάρτι που κράτησε μέχρι αργά, έδινε η αυθεντική αμερικάνικη μπάντα PHILLY GEORGE PROJECT που ήρθε ειδικά γι' αυτό το λόγο από τη Φιλαδέλφεια των Ηνωμένων Πολιτειών!

Όπως ανέφερε ο Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας Στέλιος Αναστασιάδης αυτό που σηματοδοτεί την επιτυχία της εταιρείας όλα αυτά τα χρόνια, είναι το πάθος για τη διαφήμιση και η έμφαση στη δημιουργική δουλειά. Ο κ. Αναστασιάδης αναφέρθηκε στη σημαντική ιστορική αυτή στιγμή της εταιρείας που κλείνει 30 χρόνια και το ότι το γεγονός αυτό συνέπεσε με τη μετακόμιση στο ιδιόκτητο κτήριό της.

Ο Αναπληρωτής Διευθύνων Σύμβουλος Άθως Κυριάκου απεύθυνε 3 μεγάλα ευχαριστώ, ένα στους πελάτες της εταιρείας που είναι η κινητήρια δύναμή της εδώ και 30 χρόνια, ένα στους συνεργάτες της εταιρείας κι ένα στους ανθρώπους της που ξεπερνούν κάθε φορά τον εαυτό τους.

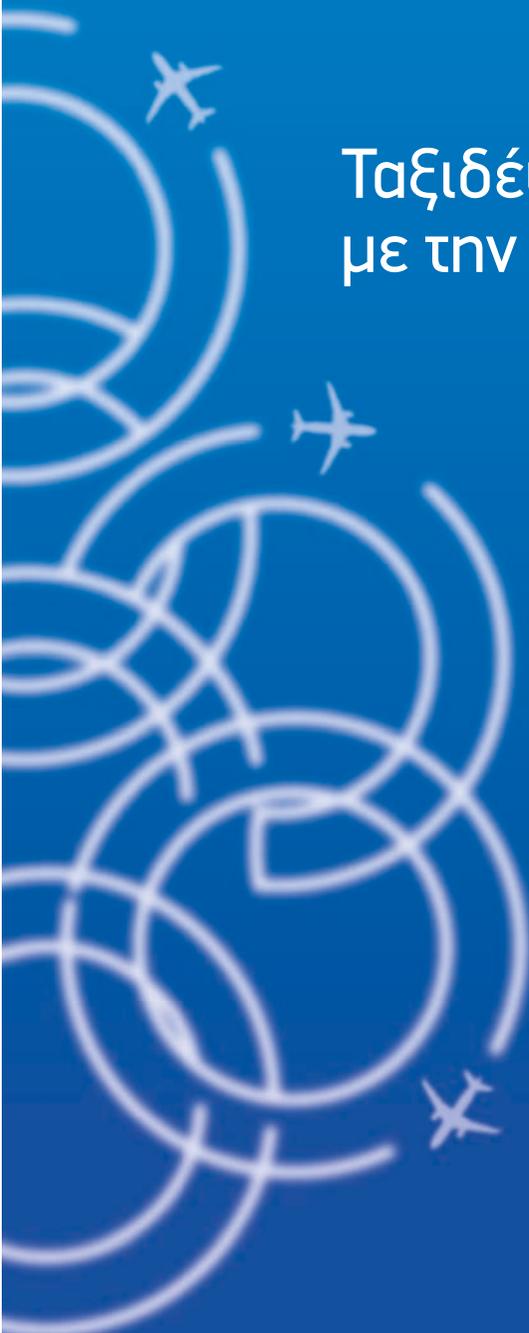
Η TELIA & PAVLA BBDO διαθέτει ένα πλούσιο portfolio με μεγάλους πελάτες και πολλά από τα πιο γνωστά brands της αγο-



ράς. Έχει χτίσει όλα αυτά τα χρόνια ένα δυνατό όνομα στον τομέα της διαφήμισης όσον αφορά τη στρατηγική και δημιουργική διαφημιστική επικοινωνία αφού τα περισσότερα από τα brands που χειρίζεται όλα αυτά τα χρόνια κατέχουν ηγετική θέση στην αγορά. Πολλές από τις πιο γνωστές, πιο συζητημένες και αγαπημένες διαφημίσεις στην κυπριακή αγορά εδώ και 30 χρόνια φέρουν την υπογραφή της TELIA & PAVLA BBDO.

Εκτός από 30 χρόνια βραβευμένης δημιουργικότητας με το πάρτι αυτό η TELIA & PAVLA BBDO εγκαινίασε και το υπερμοντέρνο και εντυπωσιακό νέο της κτήριο στην οδό Περικλέους. Το σλόγκαν των 30χρόνων της εταιρείας "τα καλύτερα έρχονται" είναι μια αισιόδοξη ακτίνα στους δύσκολους καιρούς του κλάδου και της οικονομίας γενικότερα και δημιουργεί θετική ενέργεια αφού το να βλέπουμε με αισιόδοξία το αύριο είναι η καλύτερη άμυνα απέναντι στο φόβο και τη μιζέρια.





# Ταξιδέψτε με την Olympic Air.

cream

Ταξιδέψτε από Λάρνακα προς Αθήνα με 14 πτήσεις την εβδομάδα και από εκεί σε 31 ελληνικούς προορισμούς. Πετάξτε με το κύρος και την εξυπηρέτηση της Olympic Air.

Για περισσότερες  
πληροφορίες  
και κρατήσεις θέσεων

[www.olympicair.com](http://www.olympicair.com)  
801 801 0101 - 2103550500  
ή στα ταξιδιωτικά γραφεία.



Η Ελλάδα ψηλά

## Η Τράπεζα Πειραιώς ανακοινώνει την εξαγορά της Γενικής Τράπεζας από τη SOCIETE GENERALE

Η Τράπεζα Πειραιώς υπέγραψε συμφωνία με τη Société Générale για την απόκτηση του συνολικού ποσοστού συμμετοχής (99,08%) της τελευταίας στη Γενική Τράπεζα. Η Διοίκηση της Τράπεζας Πειραιώς είναι πεπεισμένη ότι η εξαγορά της Γενικής προσφέρει συνέργιες στο διευρυμένο Όμιλο και διευκολύνει την επικείμενη ανακεφαλαιοποίηση. Όπως δήλωσε ο κ. Μιχάλης Σάλλας, Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου του Ομίλου Τράπεζας Πειραιώς:

«Μετά την εξαγορά επιλεγμένων στοιχείων ενεργητικού και παθητικού της ΑΤΕbank, η Τράπεζα Πειραιώς συνεχίζει να διαδραματίζει καταλυτικό ρόλο στην αναδιάρθρωση του ελληνικού τραπεζικού συστήματος. Η προσθήκη της Γενικής Τράπεζας θα βελτιώσει περαιτέρω τα κεφάλαια και τις πηγές χρηματοδότησής μας και ενισχύει τη θέση μας στην επικείμενη ανακεφαλαιοποίηση.» Η συμφωνία αυτή εντάσσεται στο πλαίσιο που έχει οριστεί από την Τράπεζα της Ελλάδος και το Ελληνικό Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (ΤΧΣ) και στοχεύει στην αναδιάρθρωση του ελληνικού τραπεζικού συστήματος και την ενίσχυση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της συναλλαγής έχουν εγκριθεί από το ΤΧΣ. Η συναλλαγή αναμένεται να έχει ολοκληρωθεί πριν το τέλος του 2012 και υπόκειται στις απαιτούμενες κανονιστικές εγκρίσεις.

**Τα κύρια σημεία της συναλλαγής είναι:**

- Συνολική επένδυση της Société Générale ύψους 444 εκατ. ευρώ η οποία υπόκειται σε πιθανή θε-



τική αναπροσαρμογή κατά την ημερομηνία ολοκλήρωσης της συναλλαγής, με βάση την καθαρή θέση (Net Asset Value) της Γενικής Τράπεζας στις 30 Σεπτεμβρίου 2012. Αυτό το ποσό θα καταβληθεί κατά τον χρόνο ολοκλήρωσης της συναλλαγής και θα αποτελείται από δύο μέρη:

- Την ανακεφαλαιοποίηση της Γενικής Τράπεζας μέσω προκαταβολής έναντι μελλοντικής αύξησης μετοχικού κεφαλαίου συνολικού ύψους 281 εκατ. ευρώ, όπως προσδιορίστηκε από την Τράπεζα της Ελλάδος,

- Κάλυψη ομολογιών έκδοσης της Τράπεζας Πειραιώς από τη Société Générale συνολικού ύψους 163 εκατ. ευρώ (με πιθανή θετική αναπροσαρμογή), οι οποίες θα παράσχουν πρόσβαση είτε σε αυξήσεις κεφαλαίου που θα οδηγούν στην απόκτηση του 0,5% του συνολικού αριθμού κοινών μετοχών της Τράπεζας Πειραιώς από τη Société Générale κατόπιν ολοκλήρωσης της ανακεφαλαιοποίησης είτε (εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η ανα-

κεφαλαιοποίηση μέχρι τα μέσα του 2014) θα μετατραπούν αυτόματα σε ομολογίες κεφαλαίου Tier 1, με μηχανισμό μόνιμης απομείωσης απαίτησης (permanent write-down mechanism).

- Το τίμημα για την εξαγορά i) του 100% των μετοχών που κατέχει η Société Générale και ii) των απαιτήσεων της Société Générale που αντιστοιχούν σε προκαταβολές έναντι μελλοντικής αύξησης μετοχικού κεφαλαίου συμφωνήθηκε στο 1 εκατ. ευρώ. Σημειώνεται ότι η συνολική καθαρή θέση της Γενικής Τράπεζας ήταν 100 εκατ. ευρώ στο τέλος Μαρτίου 2012.

- Σήμερα η Γενική Τράπεζα δεν λαμβάνει διατραπεζική χρηματοδότηση από τη Société Générale ούτε προβλέπεται στη συμφωνία αντίστοιχη υποχρέωση για το μέλλον.

### Στρατηγική επιδίωξη

Με τη Γενική Τράπεζα, η Τράπεζα Πειραιώς αποκτά μία πλήρως ανακεφαλαιοποιημένη και αυτοχρηματοδοτούμενη τράπεζα. Η Τράπεζα Πειραιώς έχει άριστες δυνατότητες να αποκαταστήσει τη λειτουργική απόδοση και κερδοφορία της Γενικής Τράπεζας, εκμεταλλευόμενη και τις συνέργιες που θα προκύψουν από την ενσωμάτωσή της στον Όμιλο Πειραιώς. Αυτή η εξαγορά, σε συνδυασμό με τη σχεδιαζόμενη επένδυση ύψους 444 εκατ. ευρώ θα βελτιώσει τη χρηματοοικονομική και στρατηγική θέση της Τράπεζας Πειραιώς και θα αυξήσει τη συνολική ελκυστικότητά της στο πλαίσιο της επικείμενης ανακεφαλαιοποίησης των ελληνικών τραπεζών.

## Τεράστια επιτυχία της Έκθεσης Αυτοκινήτων

- ✓ Πάνω από 31.000 άτομα επισκέφθηκαν το Motorshow 2012
- ✓ Η ΑΚΕΚ ευχαριστεί εκθέτες, κοινό και χορηγούς

Τεράστια επιτυχία σημείωσε η Έκθεση Αυτοκινήτων Motorshow 2012 που πραγματοποιήθηκε από τις 16 μέχρι τις 21 Οκτωβρίου 2012 στο χώρο της Αρχής Κρατικών Εκθέσεων Κύπρου. Σύμφωνα με τα στοιχεία επισκεψιμότητας, την Έκθεση Motorshow 2012 επισκέφθηκαν 31.652 άτομα, ποσοστό ρεκόρ για εξειδικευμένη έκθεση σε περίοδο κρίσης. Οι χιλιάδες επισκέπτες είχαν την ευκαιρία να θαυμάσουν τα αυτοκίνητα



35 επώνυμων μάρκων, διαφόρου κυβισμού. Οι εκθέτες παρουσίασαν τα τελευταία μοντέλα της διεθνούς αυτοκινητοβιομηχανίας και προσέφε-

ραν στους επισκέπτες ελκυστικές προσφορές για αγορά αυτοκινήτων. Κατά τη διάρκεια της έκθεσης έγιναν αρκετές πράξεις αγοράς αυτοκινήτων. Αλλά όπως πάντοτε οι επαφές πωλητών και αγοραστών συνεχίζονται και τους επόμενους μήνες. Οργανωτές της Έκθεσης Motorshow 2012 ήταν η Αρχή Κρατικών Εκθέσεων Κύπρου και ο Σύνδεσμος Εισαγωγέων Μηχανοκίνητων Οχημάτων (ΣΕΜΟ). Κύριος χορηγός ήταν το Συγκρότημα της Τράπεζας Κύπρου και οι Γενικές Ασφάλειες Κύπρου. Η Αρχή Κρατικών Εκθέσεων εκφράζει τις μεγάλες ευχαριστίες της προς όλους τους εκθέτες και τους επισκέπτες της Έκθεσης καθώς και τους χορηγούς.



## Με το φακό μας



### Η Porsche ετοιμάζει

#### την αντίπαλο της 458 Italia

**Οργασμός** ιδεών, σχεδίασης και δημιουργίας επικρατεί στο στρατόπεδο της Porsche, με τη γερμανική φίρμα να ετοιμάζει την απερίθρησθητή της, σχεδόν σε όλες τις κατηγορίες. Μετά το νέο μικρό SUV με την ονομασία Macan, τις καινούργιες εκδόσεις της 911 GT3, τη νέα γενιά της Panamera και την 918 Spyder, η εταιρεία ετοιμάζει ακόμα ένα super car που θα τεθεί απέναντι στη Ferrari 458 Italia. Ο πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της Porsche, Matthias Müller, δήλωσε επίσημα ότι η εταιρεία χρειάζεται ένα αυτοκίνητο που θα κλείσει το χάσμα μεταξύ της 911 και της 918 Spyder και παράλληλα θα μπορέσει να τεθεί απέναντι από το αντίστοιχο της Ferrari, δηλαδή την 458 Italia. Το νέο μοντέλο βρίσκεται στο στάδιο του σχεδιασμού και θα τροφοδοτείται πιθανότατα από έναν 3,8 λίτρων κινητήρα Twinturbo, με απόδοση άνω των 600 ίππων. Το μοτέρ θα είναι τοποθετημένο στο κέντρο του αυτοκινήτου, με την τιμή του να κυμαίνεται μεταξύ 300.000 και 400.000 ευρώ.

### Στην Ιταλία πουλήθηκαν περισσότερα

#### ποδήλατα παρά αυτοκίνητα

**Η «ευρωκρίση»**, που δεν αφήνει αλώβητη την Ιταλία, έχει μια - θετική για το περιβάλλον - «παρενέργεια» στη χώρα της Fiat και της Ferrari. Το 2011, οι πωλήσεις ποδηλάτων ξεπέρασαν αυτές των αυτοκινήτων για πρώτη φορά από το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο. Σύμφωνα με νέα στοιχεία που έδωσε στη δημοσιότητα η ένωση των κατασκευαστών αυτοκινήτων Confindustria, πέρυσι οι Ιταλοί αγόρασαν 1.750.000 ποδήλατα και 1.748.000 αυτοκίνητα. Κατά την ίδια πηγή, οι πωλήσεις των αυτοκινήτων έπεσαν στα χαμηλότερα επίπεδα από το 1964. Όλα



αυτά σε μία χώρα που έχει ένα από τα υψηλότερα ποσοστά ιδιοκτησίας αυτοκινήτων καθώς σε κάθε δέκα ανθρώπους αντιστοιχούν έξι αυτοκίνητα. Τα κίνητρα για τους νέους ποδηλάτες της Ιταλίας δεν είναι μόνο οικονομικά. Στο κέντρο της Ρώμης, όπου κυριαρχούν αυτοκίνητα και δίκυκλα χαμηλού κυβισμού, όλο και περισσότεροι διαπιστώνουν ότι το ποδήλατο βολεύει, ειδικά για μικρές αποστάσεις. Εκτός

από τις νέες αγορές, δεκάδες χιλιάδες παλιά ποδήλατα που σκούριζαν σε υπόγεια και αποθήκες αποκαθίστανται τώρα, για να γνωρίσουν νέες δόξες. Αντιστρόφως ανάλογη με την απρόσμενη άνοδο που γνωρίζουν τα ποδήλατα είναι η τροχιά που διαγράφει η αυτοκινητοβιομηχανία, η οποία έχει περιέλθει σε μεγάλη κρίση: τον Σεπτέμβριο, οι πωλήσεις αυτοκινήτων ήταν μειωμένες κατά 25% σε σχέση με την ίδια περίοδο το 2011. Όπως δήλωσε πρόσφατα ο επικεφαλής της Fiat Σέρτζιο Μαρκόνε, «όσοι δραστηριοποιούνται στον κλάδο των αυτοκινήτων στην Ευρώπη σήμερα βιώνουν την απογοήτευση σε διάφορες διαβαθμίσεις».

### Εγκρίθηκε από την Επιτροπή Ανταγωνισμού

#### ο «γάμος» Τρ. Πειραιώς-ΑΤΕ

**Η Ολομέλεια** της Επιτροπής Ανταγωνισμού ενέκρινε με ομόφωνη απόφασή της, την κατ' άρθρο 6 ν. 3959/2011 γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση, που προέκυψε από την απόκτηση από την ανώνυμη τραπεζική εταιρεία «ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΑΕ» των περιουσιακών στοιχείων της υπό ειδική εκκαθάριση ανώνυμης τραπεζικής εταιρείας «ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΕ» («ΑΤΕ») τα οποία αναφέρονται στην απόφαση της Τράπεζας της Ελλάδας (Επιτροπή Μέτρων Εξυγίανσης- Συνεδρίαση 4/27.7.2012). Της εν λόγω μεταβίβασης προηγήθηκε η ανάκληση της άδειας λειτουργίας της ΑΤΕ και η θέση της πρώτης σε καθεστώς ειδικής εκκαθάρισης, κατά τη διαδικασία του ν. 3601/2007.



### «Φεύγει» η ΦΑΓΕ

#### από την Ελλάδα

**Τη μεταφορά** της έδρας της ΦΑΓΕ στο Λουξεμβούργο, αποφάσισε η διοίκηση του ομίλου. Ειδικότερα, όπως ανακοινώθηκε στο επενδυτικό κοινό, ολοκληρώθηκε την 1η Οκτωβρίου η εσωτερική αναδιάρθρωση του ομίλου ΦΑΓΕ με στόχο την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της εταιρικής του δομής προκειμένου αυτή να αντικατοπτρίζει καλύ-



## Με το φακό μας

τερα τον ολόενα και πιο παγκόσμιο χαρακτήρα των δραστηριοτήτων του, όπως επισημαίνεται σε σχετική ανακοίνωση προς τους επενδυτές. Ως αποτέλεσμα της αναδιάρθρωσης αυτής, η FAGE International SA, νεοσυσταθείσα εταιρεία με έδρα το Λουξεμβούργο, που ελέγχεται από τους Ιωάννη και Κυριάκο Φιλίππου, είναι η μητρική εταιρεία για το σύνολο των δραστηριοτήτων του ομίλου. Σε ό,τι αφορά στις δραστηριότητες της ΦΑΓΕ στην Ελλάδα, πραγματοποιούνται μέσω της ελληνικής θυγατρικής της ΦΑΓΕ Dairy Industry (πρώην μητρική του ομίλου) ενώ οι δραστηριότητες της ΦΑΓΕ στο εξωτερικό θα γίνονται μέσω της νεοσυσταθείσας θυγατρικής στο Λουξεμβούργο, της FAGE Luxembourg S.a.r.l.

### Αεροπορική σύνδεση της Πάφου με την Κίνα

**Κυπριακός** Οργανισμός Τουρισμού (ΚΟΤ) προωθεί την απευθείας αεροπορική σύνδεση της Πάφου Κύπρου με την Κίνα, καθώς, σύμφωνα με τον πρόεδρο του Εμπορικού Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πάφου



Γιώργο Λεπτό, ο ΚΟΤ έχει έλθει σε επαφή με μεγάλη κινεζική αεροπορική εταιρεία αλλά και με τουριστικούς πράκτορες της Κίνας. Ο κ. Λεπτός δήλωσε πως η Πάφος μπορεί να προσφέρει στην κινεζική αγορά όχι μόνο ένα πολύ καλό τουριστικό προϊόν και ανεπτυγμένο τομέα ανάπτυξης γης, αλλά επίσης ένα ελκυστικό περιβάλλον επενδύσεων με ολο-

κληρωμένο εύρος παροχής υπηρεσιών. Επίσης, πρόσθεσε πως η Πάφος θα μπορούσε να γίνει η βάση κινεζικών εταιρειών για την επέκτασή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ο κ. Λεπτός σημείωσε πως το εμπορικό ισοζύγιο της Κύπρου με την Κίνα είναι πολύ αρνητικό για την Κύπρο, δεδομένου ότι αυτή εισάγει πολλά υλικά από την Κίνα. Παράλληλα, ανέφερε πως θα ήταν δυνατόν να υπάρξει εξισορρόπηση τη στιγμή που πολλά κυπριακά προϊόντα θα μπορούσαν να διατεθούν στην κινεζική αγορά και να γίνει προσπάθεια αύξησης των εξαγωγών των κυπριακών προϊόντων στην Κίνα.

### Πάνω από 1 δισ. ευρώ οι υποχρεώσεις της κυπριακής κυβέρνησης

**Σε δηλώσεις** του, ο Υπουργός Οικονομικών, Βάσος Σιαρλή, αποκάλυψε ότι οι υποχρεώσεις της κυπριακής κυβέρνησης έως το τέλος του 2012 δεν είναι μόνο ο 13ος μισθός, αλλά περιλαμβάνουν πολλά άλλα έξοδα και εξόφληση βραχυπρόθεσμων τραπεζικών υποχρεώσεων που στο σύνολό τους ξεπερνούν το 1 δισ. ευρώ. «Ο πρόεδρος της Δημοκρατίας, Δημήτρης Χριστόφιας» αναφέρει ο υπουργός «μπορεί να μην είναι ευτυχής να υπογράψει ένα Μνημόνιο που θα μειώνει τα εισοδήματα των εργαζομένων, ταυτόχρονα όμως έχει πλήρη συνείδηση της ευ-

θύνης που επωμίζεται το κράτος κυρίως λόγω της απαιτούμενης χρηματοδότησης για την ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών και δεν μπαίνει θέμα μη υπογραφής». Σε συνέντευξή του στην εφημερίδα «Φιλελεύθερος», ο Υπουργός δηλώνει πως εξακολουθεί να υπάρχει διαφορά απόψεων μεταξύ τρόικας και κυπριακής κυβέρνησης σε σχέση με τον καθορισμό του ύψους της ανακεφαλαιοποίησης των τραπεζών. Σημειώνει μάλιστα πως έως στιγμής καμία πλευρά δεν έχει ανοίξει τα χαρτιά της στην άλλη. Ο κ. Σιαρλή είναι σαφής ότι μόνο ένα Μνημόνιο θα υπογραφεί, αυστηρό ως προς τις ανάγκες της Κύπρου, ακόμα κι αν δεν χρειαστεί τα ποσά που θα υπολογιστούν. Επίσης, αναφέρει πως αυτό που επιδιώκει η τρόικα είναι ένα πακέτο, που έως το τέλος της περιόδου του προγράμματος θα αποδίδει 975 εκατ. ευρώ ετη-



σίως, γύρω στο 5,5% του ΑΕΠ. Σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν, ο υπουργός Οικονομικών επισημαίνει ότι «υπάρχουν περικοπές στο κρατικό μισθολόγιο, αυξήσεις στις φορολογίες και σημαντικές διαρθρωτικές αλλαγές και μεταρρυθμίσεις» και σημειώνει ότι κάποιες διαφοροποιήσεις πιθανώς να γίνουν μετά τις επαφές με τα πολιτικά κόμματα και τους κοινωνικούς εταίρους, αλλά «ο στόχος δεν αλλοιώνεται, γιατί χωρίς την επίτευξη των στόχων δεν μπορεί να υπάρξει δάνειο».

### Βρετανία: «Λουκέτο» σε προξενείο για την εξοικονόμηση χρημάτων

**Η Βρετανία** πρόκειται να διακόψει τη λειτουργία του προξενείου της στη Βασόρα, που αποτελεί οικονομικό κέντρο στο Ιράκ, «στο πλαίσιο της πολιτικής δημοσιονομικής λιτότητας που εφαρμόζει η κυβέρνηση» στο Λονδίνο, ανακοινώθηκε επίσημα από το Φόρεϊν Όφισ. Ο υπουργός

Εξωτερικών Ουίλιαμ Χέιγκ διευκρίνισε ότι στη Βασόρα θα λειτουργεί σύντομα μόνον ένα γραφείο βρετανικών συμφερόντων, προσθέτοντας ότι με αυτό τον τρόπο θα εξοικονομηθούν 6,5 εκατομμύρια στερλίνες (περίπου οκτώ εκατομμύρια ευρώ) σε βάση ετήσια. Όμως η απόφαση αυτή ήδη έγινε το αντικείμενο έντονων επικρίσεων από τον βρετανικό επιχειρηματικό κόσμο, που διαμαρτύρεται ότι χάρη σε αυτήν «οι ανταγωνιστικές κινεζικές επιχειρήσεις θα δικτυωθούν ακόμα καλύτερα στη Βασόρα», που αποτελεί σημαντικό πετρελαϊκό διαμετακομιστικό σταθμό.



## Με το φακό μας



### Ανακοίνωση Alpha Bank

#### για την Εμπορική

Η Alpha Bank ανακοίνωσε ότι, την 16η Οκτωβρίου 2012, υπέγραψε μετά της Crédit Agricole S.A. σύμβαση εξαγοράς του συνόλου των μετοχών της Εμπορικής Τραπέζης Α.Ε. και κυριότητας της Crédit Agricole S.A., υπό τους βασικούς όρους που περιγράφονται στην, από 1ης Οκτωβρίου 2012, προηγούμενη ανακοίνωσή της. Η εξαγορά αναμένεται να ολοκληρωθεί εντός του έτους και τελεί υπό την αίρεση λήψεως των οικείων κανονιστικών εγκρίσεων.

### Πρότυπο Ευρωπαϊκής

#### Βιομηχανίας η Medochemie

**Φιλοξένησε Ακόλουθους της Ε.Ε. για την Ανταγωνιστικότητα Τη Φαρμακοβιομηχανία** Medochemie έχει επιλέξει η Κυπριακή Δημοκρατία ως πρότυπο Ευρωπαϊκής Βιομηχανίας φαρμάκων.

Η Ομάδα Εργασίας της Ε.Ε. για την Ανταγωνιστικότητα και την Ανάπτυξη συναντήθηκε, πρόσφατα, με τον Εκτελεστικό Πρόεδρο της Medochemie Δρα Ανδρέα Πίττα και διευθυντικά στελέχη της εταιρείας. Η επίσκεψη των Ακολούθων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της Κυπριακής Προεδρίας του Συμβουλίου της Ε.Ε. Ο Κωνσταντίνος Καραγιώργης, Α' Λειτουργός Εμπορίου και Βιομηχανίας, ο οποίος προεδρεύει της Ομάδας Εργασίας του Συμβουλίου για την Ανταγωνιστικότητα και την Ανάπτυξη, τόνισε ότι η Κυπριακή Δημοκρατία έχει επιλέξει την Εταιρεία Medochemie ως πρότυπο Ευρωπαϊκής Βιομηχανίας φαρμάκων.



Αναφερόμενος στις διαπιστώσεις που προέκυψαν κατά την επίσκεψη της Ομάδας Εργασίας της Ε.Ε., σημείωσε ότι θα αναδειχθούν στο Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας. Ο Εκτελεστικός Πρόεδρος της Medochemie Δρ. Ανδρέας Πίττας, απευθυνόμενος στους ακόλουθους της Ε.Ε., ανέφερε ότι η εταιρεία είναι η μεγάλη εξαγωγική δύναμη της Κύπρου και αντιπροσωπεύει πέραν του 20% των εξαγωγών όλων των βιομηχανικών προϊόντων της νήσου. Αναμφισβήτητα, τόνισε ο Δρ. Πίττας, η φαρμακοβιομηχανία Medochemie αποτελεί ένα πολύ καλό πρεσβευτή της Κύπρου σε σχεδόν 100 χώρες. Η

Medochemie, εξήγησε ο Δρ. Πίττας, χρησιμοποιώντας καινοτόμα συστήματα και καινοτόμες παραγωγικές διαδικασίες, ψηλό αυτοματισμό και ξεοδεύοντας ένα σημαντικό μέρος των εισοδημάτων της στην έρευνα, κατορθώνει να διατηρεί την ανταγωνιστικότητα της για πολλά φάρμακα σε ένα παγκόσμιο περιβάλλον ιδιαίτερα δύσκολο και τραχύ. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης, η Ομάδα Εργασίας της Ε.Ε. είχε την ευκαιρία να ξεναγηθεί στα υπερσύγχρονα εργοστάσια παραγωγής πόσιμων και εναίσιμων προϊόντων της Medochemie. Οι Ακόλουθοι εξέφρασαν τον θαυμασμό τους για τη σοβαρή υποδομή στην Φαρμακοβιομηχανία που υπάρχει στην Κύπρο και η Διεύθυνση της Εταιρείας διαβεβαίωσε πως θα συνεχίσει να υπηρετεί με τον ίδιο ζήλο την φιλοσοφία της: «Να προσφέρει σε όλους τους ανθρώπους ποιοτική και οικονομικά προσιτή φαρμακευτική αγωγή».

Standard & Poor's



### Νέα υποβάθμιση της Κύπρου

#### από τον οίκο Standard & Poor's

Ο οίκος Standard & Poor's υποβάθμισε εκ νέου την μακροπρόθεσμη πιστοληπτική ικανότητα της Κύπρου σε «B», από «BB». Η προηγούμενη υποβάθμιση είχε γίνει τον περασμένο Αύγουστο. Τώρα ο οίκος εκτιμά, σύμφωνα με την οικονομική ιστοσελίδα StockWatch ότι η στήριξη των τραπεζών μπορεί να ανεβάσει το δημόσιο χρέος στο 130% του ΑΕΠ και κάνει λόγο για «πολιτική αδράνεια» στις διαπραγματεύσεις με την τρόικα. Πάντως, η εκτίμηση είναι ότι η Κύπρος θα λάβει τελικά στήριξη από την τρόικα και ότι το πακέτο θα περιλαμβάνει και ρωσικό δάνειο. Ο οίκος Standard & Poor's θεωρεί ότι το σύνολο της στήριξης θα φθάσει τα 15 δισ. ευρώ. Τέλος, εκτιμά ότι η κυπριακή οικονομία θα συρρικνωθεί με μέσο όρο 2% ετησίως, την περίοδο 2012- 2014.

### Οι Κύπριοι αγκάλιασαν το PETFEST 2012

#### και το υιοθέτησαν σαν θεσμό!

Τα κατοικίδια είναι μεγάλη ευθύνη, λένε πολλοί. Οι φιλόζωοι όμως ξέρουν καλύτερα! Τα κατοικίδια είναι μεγάλη χαρά, σε "φορτίζουν" με την αγάπη τους και σου προσφέρουν ακόμα ένα λόγο για να χαμογελάς. Γι' αυτό το λόγο τα PEDIGREE® και WHISKAS® διοργάνωσαν το PetFest 2012, το 1ο PetFest στην Κύπρο, την Κυριακή 14 Οκτωβρίου, στην τάφρο Πύλης Αμμοχώστου μια γιορτή αγάπης, μια μέρα κατά την οποία τιμήσαμε αυτά τα μικρά χαριτωμένα πλασματάκια που μας δίνουν τόσα πολλά! Το PETFEST 2012 κατακλύστηκε από μικρούς, μεγάλους αλλά και κατοικίδια που ήθελαν να περάσουν μια όμορφη μέρα με τις διάφορες ψυχαγωγικές δραστηριότητες και απίθανους διαγωνισμούς όπως το "catwalk... για σκύλους". Επίσης είχε διαμορφωθεί ένας χώρος όπου υπήρχαν αποκλειστικά παιχνίδια και δραστηριότητες για παιδιά. Το κοινό είχε και την ευκαιρία να απολαύσει κουκλοθέατρο, χορευτικές πα-

## Με το φακό μας



ραστάσεις από τους REBEL DANCERS και show με σκύλους της Αστυνομικής Δύναμης Κύπρου. Εκτός από τις πιο πάνω παραστάσεις υπήρχαν περίπτερα με παιχνίδια, βιβλία ακόμη και αξεσουάρ κατοικίδιων! Όσο για τα απολαυστικά φαγητά και εδέσματα, ικανοποίησαν πλήρως όλους όσους επισκέφθηκαν τη γιορτή PetFest 2012. Η ανταπόκριση του κοινού ήταν συγκινητική! Πάνω από 3.500 άτομα αγάλισαν το PetFest 2012, δείχνοντας έμπρακτα πόσο πολύ αγαπούν τα ζώα. Αυτή η γιορτή απέδειξε ότι το PetFest μπορεί να γίνει ένας θεσμός όπου κάθε χρόνο θα αφιερώνουμε όλοι μια μέρα για αυτά τα αξιολάτρευτα πλασματάκια που το μόνο που ζητάνε είναι την αγάπη μας. Κι ως αντάλλαγμα παίρνουμε πίσω μοναδικές στιγμές χαράς και αγάπης!

### Στηρίζει τις φιλανθρωπικές εκδηλώσεις η Grant Thornton

**Σημαντική ήταν** η κίνηση του λογιστικού οίκου Grant Thornton (Cyprus) Ltd να στηρίξει το ίδρυμα 'Θεοτόκος', το σύνδεσμο 'Βαγόني της Αγάπης', το 'Κοινωνικό Παντοπωλείο', καθώς και το Κέντρο 'Απόστολος Παύλος'. Δείχνοντας έντονη κοινωνική ευαισθησία οι ποδηλάτες της Grant Thornton, πρόσφεραν την πολύτιμη βοήθειά τους στις 5-7 Οκτωβρίου, λαμβάνοντας μέρος στην ποδηλασία που διοργάνωσε το ίδρυμα 'Θεοτόκος'. Σκοπός της ποδηλατοδρομίας ήταν η οικονομική ενίσχυση της λειτουργίας των προγραμμάτων του ιδρύματος. Με το τέλος του φιλανθρωπικού γεγονότος, το ίδρυμα 'Θεοτόκος' απένειμε αναμνηστική πλακέτα στην Grant Thornton αναγνωρίζοντας τη σημαντική συμβολή της. Στις 19 Οκτωβρίου και με αφορμή της Παγκόσμιας Μέρας Φαγητού, το ιδιαίτερα ευαισθητοποιημένο προσωπικό της Grant Thornton ένωσε τις δυνάμεις του και σύλλεξε σημαντικές ποσότητες τροφίμων για το 'Βαγόني της Αγάπης' στη Λευκωσία αλλά και για το 'Κοινωνικό Παντοπωλείο' στη Λεμεσό. Η Grant Thornton ήταν επίσης ο κύριος χορηγός Μουσικής φιλανθρωπικής εκδήλωσης, της οποίας τα καθαρά έσοδα διατέθηκαν στο Κέντρο «Απόστολος Παύλος» για άτομα με νοητική υστέρηση. Η πρωτοβουλία της Grant Thornton ήταν πολύ σημαντική ιδίως τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο που τα προβλήματα στην Κύπρο είναι πολλαπλάσια σε σχέση με προηγούμενες χρονιές. Όπως ανέφερε το προσωπικό της εταιρείας η κοινωνική προσφορά τους θα συνεχίσει στα ίδια υψηλά επίπεδα.



### Η Google ισχυρίζεται ότι θα αφαιρέσει από τις λίστες αναζήτησής της, τις γαλλικές εφημερίδες

**Σύμφωνα** με την εφημερίδα Le Figaro, η Google με σχετική επιστολή που απέστειλε σε διάφορα υπουργεία της Γαλλίας, ενημέρωσε τους υπουργούς πως πια δεν θα γίνεται αναφορά στις γαλλικές ιστοσελίδες. Οι Γάλλοι εκδότες των εφημερίδων ζήτησαν τον Σεπτέμβριο από την κυβέρνηση να προχωρήσει σε ένα νομοσχέδιο, το οποίο θα αναγκάζει τις μηχανές αναζήτησης, κυρίως την Google, να τους πληρώνει, κάθε φορά που ένας χρήστης θα διαβάζει ένα άρθρο κάνοντας κλικ στις ιστοσελίδες τους. Ο νόμος αυτός, θα λειτουργήσει με παρόμοιο τρόπο με αυτόν που ετοιμάζεται στην Γερμανία και είναι γνωστός ως "Lex Google" και αναφέρεται στην επέκταση των πνευματικών δικαιωμάτων στο Διαδίκτυο. Ο γερμανικός νόμος έχει ήδη εγκριθεί από τους υπουργούς, τον Αύγουστο και αναμένεται να ψηφιστεί στο γερμανικό κοινοβούλιο. Παρόμοια νομοθεσία ψηφίστηκε το 2011 στο Βέλγιο, με αποτέλεσμα δημοφιλείς εφημερίδες, όπως οι Le Soir και La Libre Belgique, να εξαφανιστούν από τις αναζητήσεις της Google.



### Η Aegean Airlines αποκτά τον έλεγχο της Olympic Air

**Στα «χέρια»** της Aegean Airlines, έναντι 72 εκατ. ευρώ, περνά η Olympic Air με την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή Ανταγωνισμού της Ε.Ε. θα δώσει το «πράσινο φως» για τη συμφωνία που υπεγράφη πριν λίγες μέρες μεταξύ των Ομίλων της Aegean Airlines και της Marfin Investment Group. Ύστερα από έντονες διεργασίες στο παρασκήνιο οι δύο ελληνικοί όμιλοι υπό το βάρος της οικονομικής κρίσης και της κατακόρυφης πτώσης της επιβατικής κίνησης στην Ελλάδα συμφώνησαν στην εξαγορά του 100% της Olympic Air στην Aegean. Η συμφωνία προβλέπει ότι η Olympic Air θα καταστεί θυγατρική της εισηγμένης στο Χρηματιστήριο Αθηνών Aegean. Το τίμημα του 100% της Olympic Air που ορίστηκε σε 72 εκατ. ευρώ θα καταβληθεί τμηματικά αλλά σε μετρητά από την Aegean προς την MIG. Υπενθυμίζεται ότι η Marfin είχε καταβάλλει για την εξαγορά της OA και της εταιρείας επίγειας εξυπηρέτησης το ποσό των 177,2 εκατ. ευρώ το 2009. Ωστόσο, αυτή τη φορά η συναλλαγή αφορά μόνο στο πτητικό κομμάτι, δηλαδή την Olympic Air καθώς η Olympic Engineering και η Olympic Handling θα παραμείνουν στη MIG. Σύμφωνα με την κοινή ανακοίνωση των δύο εταιρειών, θα διατηρηθούν τα δύο εμπορικά ονόματα «Olympic» και «Aegean» και τα σήματα, ενώ κάθε εταιρεία θα

## Με το φακό μας

διατηρήσει το επιμέρους πτητικό έργο, το στόλο και το προσωπικό της. Ωστόσο, οι διοικητικές, εμπορικές και τεχνικές υπηρεσίες αναμένεται να ενοποιηθούν σταδιακά. Η ενοποίηση αυτή, ωστόσο, αναμένεται να οδηγήσει σε μείωση προσωπικού και από τις δύο εταιρείες. Στελέχη πάντως και των δύο εταιρειών τόνιζαν ότι στόχος είναι όσον το δυνατόν λιγότερες απώλειες. Η συμφωνία τελεί υπό την αίρεση της εγκρίσεώς της από τις Αρχές Ανταγωνισμού, βάσει της οποίας θα προσδιορισθεί και το χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης της. Οι δύο εταιρείες το 2010 είχαν ξαναπροσπαθήσει να δημιουργήσουν μία κοινή εταιρεία, ωστόσο, η σχετική συμφωνία δεν εγκρίθηκε από την Επιτροπή Ανταγωνισμού της Ε.Ε. Όσον αφορά τις τιμές των εισιτηρίων στο εσωτερικό δίκτυο και πως αυτές θα μπορούσαν να διαμορφωθούν μετά τη συμφωνία κύκλοι της Aegean δήλωναν χαρακτηριστικά ότι οι τιμές είναι μειωμένες έως και 30% σε σχέση με αυτές του 2008.

### Αποτελέσματα της κρίσης

Κύκλοι του υπουργείου Ανάπτυξης σχολίασαν ότι η εξαγορά της Olympic Air από την Aegean είναι μια επιχειρηματική συμφωνία που προέκυψε και ως αποτέλεσμα της κρίσης. «Ως προς το σκέλος του ανταγωνισμού θα κριθεί από τα αρμόδια όργανα. Ως προς τα υπόλοιπα υπενθυμίζουμε δύο πράγματα σε όσους διαφώνησαν με την αποκρατικοποίηση της Ολυμπιακής:

**Πρώτον**, η σημερινή τιμή πώλησης είναι αρκετά μικρότερη από το τίμημα που εισέπραξε το Δημόσιο το 2009.

**Δεύτερον**, ενώ η παλιά Ολυμπιακή κόστιζε περίπου 400 εκατ. ευρώ ετησίως, η Aegean και η Olympic Air εισφέρουν 270 εκατ. ευρώ το χρόνο στα κρατικά ταμεία», ανέφεραν οι ίδιοι κύκλοι. Τόσο ο πρόεδρος της Aegean Θεόδωρος Βασιλάκης όσο και ο διευθύνων σύμβουλος της

MIG Ευθύμιος Μπουλούτας απέδωσαν τη συμφωνία στην κρίση και διαβεβαίωσαν ότι στόχος της νέας εταιρείας θα είναι η διασφάλιση του τουρισμού και των εσόδων που αποφέρει στο κράτος.

### Στην Επιτροπή Ανταγωνισμού θα κριθεί η εξαγορά

«Αγκάθι» στη νέα συμφωνία μπορεί να σταθεί και πάλι η Επιτροπή Ανταγωνισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης η οποία απέρριψε την πρώτη προσπάθεια συγχώνευσης των δύο εταιρειών το 2010. Ωστόσο, οι δύο εταιρείες έχουν πλέον ως «άσσο στο μανίκι τους» τόσο την οικονομική κρίση της χώρας όσο και την ιδιαίτερα μειωμένη κίνηση στο εσωτερικό δίκτυο που έχει οδηγήσει σε συρρίκνωση την αεροπορική αγορά. Την ίδια στιγμή στην εσωτερική αγορά έχει εμφανιστεί και τρίτος «παίκτης» η Cyprus Airways που εκτός από το δρομολόγιο Αθήνα - Θεσσαλονίκη έχει εξαγγείλει νέα δρομολόγια για Ηράκλειο και Ρόδο. Αυτή η απόφαση της κυπριακής εταιρείας οδήγησε και στην διακοπή της συνεργασίας με την Olympic Air όσον αφορά στις πτήσεις κοινού κωδικού προς Λευκωσία. Η είσοδος και τρίτου αερομεταφορέα στο εσωτερικό δίκτυο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ένα ακόμα στοιχείο προς την Ε.Ε. τη στιγμή μάλιστα που η εσωτερική αγορά έχει δεχθεί σημαντικό πλήγμα την τελευταία διετία.



## ΨΕΥΔΕΙΣ ΔΙΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΥΘΕΝΤΙΚΕΣ ΜΑΡΤΥΡΙΕΣ

### • Του Καθηγητή Θεολογίας Χρήστου Οικονόμου

Η αλήθεια για το πρόσωπο και τη ζωή του Χριστού δεν στηρίζεται σε ψευδείς και ανώνυμες διαδόσεις, αλλά σε τεκμηριωμένα στοιχεία χιλιάδων χειρογράφων, ιστορικές αναφορές, αυθεντικές πληροφορίες και μαρτυρίες ζωής. Τα Ευαγγέλια που περιγράφουν τη ζωή του Χριστού δεν είναι ανώνυμα ή ψευδεπίγραφα και ανεύθυνα κείμενα, αλλά επώνυμες και υπεύθυνες καταθέσεις αυτόπτων και αυτήκων μαρτύρων και ανθρώπων που σφράγισαν με το αίμα τους την μαρτυρία τους.

Ο ευαγγελιστής Λουκάς αναφέρει χαρακτηριστικά στον παραλήπτη του έργου του, ότι το ευαγγέλιό του στηρίζεται στη μαρτυρία των αυτόπτων και αυτήκων μαρτύρων του ιστορικού Ιησού: «όπως μας τα παρέδωσαν εκείνοι που από την αρχή ήταν αυτόπτες μάρτυρες και έγιναν κήρυκες του ευαγγελίου... για να βεβαιωθείς ότι τα γεγονότα που διδάχθηκαν είναι αυθεντι-

### Πανεπιστήμιο Νεάπολις Πάφου

κά» (Λουκά 1, 2.4). Αυθεντικός είναι και ο λόγος του αυτόπτη και αυτήκου μαθητή του Ιησού, του Ιωάννη, ο οποίος με απόλυτη σαφήνεια αναφέρει στην Α' Καθολική Επιστολή του, ότι οι πληροφορίες των Αποστόλων για τον Χριστό προέρχονται από προσωπική τους αυτοψία και αυτηκοΐα: «σας γράφουμε για τον ζωοποιό Λόγο, που υπήρξε εξαρχής. Τον ακούσαμε και τον είδαμε με τα ίδια μας τα μάτια. Μάλιστα τον είδαμε από κοντά, και τα χέρια μας τον ψλάφισαν... Καταθέτουμε, λοιπόν, τη μαρτυρία μας και σας μιλάμε για την αιώνια ζωή... Αυτό που είδαμε κι ακούσαμε το αναγγέλλουμε και σ' εσάς, για να συμμετάσχετε κι εσείς μ' εμάς στην ίδια κοινωνία...» (Α' Ιω. 1,1.2.3). Επίσης ο Απόστολος Πέτρος γράφει χαρακτηριστικά

στους παραλήπτες της επιστολής του: «δεν στηριχθήκαμε σε επιτηδευμένους μύθους, αλλά σας γνωστοποιήσαμε τη δύναμη και την παρουσία του Ιησού Χριστού, γιατί είδαμε με τα μάτια μας το μεγαλείο του» (Β' Πέτρ. 1, 16). Αλλά και η ίδια η Εκκλησία, που κάλυψε με το κύρος της τα κείμενα αυτά, είναι μια πολυάνθρωπη κοινωνία, που εκτείνεται αδιάκοπα και διαχρονικά από την εποχή του Χριστού μέχρι σήμερα. Με τη συλλογική μνήμη της βεβαιώνει την ευαγγελική αλήθεια για το πρόσωπο και τη ζωή του Χριστού.

Ήδη από τους πρώτους χριστιανικούς χρόνους υπήρξαν αρκετοί αιρετικοί που θέλησαν να παραχαράξουν την μαρτυρημένη και βεβαιωμένη αλήθεια των Ευαγγελίων και της Εκκλησίας, γράφοντας για τον Χριστό μυθώδεις αφηγήσεις με φαντασία και νοσηρές αντιλήψεις. Έτσι εμφανίστηκαν και τα λεγόμενα «απόκρυφα ευαγγέλια», που απέκρουσε η Εκκλησία καθιερώνοντας τον «Κανόνα της Καινής Διαθήκης» με τα εικοσιεπτά βιβλία.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ  
ΚΡΙΣΤΗΣ

©2012 Red design consultants

## Προετοιμάζουμε με ασφάλεια το μέλλον που αξίζουμε

Ενώνουμε τις δυνάμεις μας σήμερα, για ένα καλύτερο αύριο, για όλους μας.

Εμείς, οι άνθρωποι της εταιρείας Χαραλαμπίδης Κρίστης βασιζόμαστε σε αξιόπιστα αποτελέσματα και αποδεικνύουμε την ανάπτυξη με αριθμούς. Έχουμε ήδη βάλει σε εφαρμογή, τα 3 τελευταία χρόνια, ένα επενδυτικό πρόγραμμα ύψους 20.000.000 ευρώ. Επενδύουμε στην ανανέωση και στον εκσυγχρονισμό του εξοπλισμού του εργοστασίου μας. Ενισχύουμε τις υποδομές για αποθήκευση και διανομή προϊόντων τόσο στην Κύπρο, όσο και στο εξωτερικό. Στοχεύουμε στην περαιτέρω ανάπτυξη και στη δημιουργία νέων, καινοτόμων προϊόντων, καλύπτοντας την ολοένα αυξανόμενη ζήτηση για ποιότητα.

Εμείς στην Κύπρο, επενδύουμε στη ζωή. Εργαζόμαστε καθημερινά με αγάπη και μεράκι, για να πετύχουμε το καλύτερο. Για εμάς και τα παιδιά μας. Για όλους μας.

Η εταιρία Χαραλαμπίδης Κρίστης ΛΤΔ δημιουργήθηκε με την ένωση των 2 μεγαλύτερων και ιστορικών γαλακτοβιομηχανιών του τόπου, Χαραλαμπίδης και Κρίστης. Είναι σήμερα μία από τις μεγαλύτερες κυπριακές εταιρείες στο χώρο των τροφίμων και κατέχει ηγετική θέση στην αγορά, σχεδόν σε όλους τους τομείς που δραστηριοποιείται: Νο1 στο Φρέσκο γάλα, στο Αρωματισμένο γάλα (σοκολατούχο και μπανάνα), στο Γιαούρτι, στην Κρέμα γάλακτος και στο Παραδοσιακό μας καλούμι.

Ένωμένοι γινόμαστε καλύτεροι

[www.charalambideschristis.com.cy](http://www.charalambideschristis.com.cy)



## Ανακοίνωση Υποβολής Προαιρετικής Δημόσιας Πρότασης από την Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. για την απόκτηση όλων των κοινών Ονομαστικών Μετοχών της Τράπεζας Eurobank Ergasias Α.Ε.

### ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Η ανώνυμη εταιρεία με την επωνυμία «Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε.» («ΕΤΕ»), με Αριθμό Μητρώου Ανωνύμων Εταιρειών 6062/06/Β/86/01, και έδρα στο Δήμο Αθηναίων (Οδός Αιόλου 86) (ο «Προτείνων») ανακοινώνει σήμερα σύμφωνα με το άρθρο 6 παρ. 1 του ν.3461/2006 (ο «Νόμος») την υποβολή προαιρετικής δημόσιας πρότασης (η «Δημόσια Πρόταση»), για την απόκτηση όλων των κοινών ονομαστικών μετοχών με ονομαστική αξία 2.22 ευρώ έκαστη έκδοσης της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «Τράπεζα Eurobank Ergasias Α.Ε.» με ΑΡ.ΜΑΕ 6068/06/Β/86/07 έδρα το Δήμο Αθηναίων, επί της οδού Όθωνος 8 (στο εξής η «Eurobank») και οι μετοχές της Eurobank, εφεξής οι «Μετοχές»). Ο Προτείνων προσφέρει ως αντάλλαγμα, νέες κοινές ονομαστικές μετοχές με νέα ονομαστική αξία (κατόπιν αναπροσαρμογής της ονομαστικής αξίας) 1 ευρώ ανά μετοχή έκδοσης του Προτείνοντος με σχέση 58 νέες μετοχές του Προτείνοντος (οι «Μετοχές του Προτείνοντος») έναντι κάθε 100 μετοχών της Eurobank. Οι Μετοχές είναι εισηγμένες και διαπραγματεύονται στην Αγορά Αξιών του Χρηματιστηρίου Αθηνών (στο εξής το «Χ.Α.»).

Εφόσον επιτευχθεί η απόκτηση του συνόλου των μετοχών της Eurobank, οι νυν μέτοχοι της ΕΤΕ και οι νυν μέτοχοι της Eurobank θα εκπροσωπούνται στο νέο μετοχικό κεφάλαιο της ΕΤΕ κατά 75% και 25% αντίστοιχα. Η κεφαλαιοποίηση της ΕΤΕ με βάση τη τιμή κλεισίματος της μετοχής την Πέμπτη 4 Οκτωβρίου 2012, ανέρχεται σε 1.922 εκατομμύρια ευρώ και αντίστοιχα της Eurobank ανέρχεται σε 603 εκατομμύρια ευρώ. Η ολοκλήρωση της Δημόσιας Πρότασης (η «Ολοκλήρωση») τελεί υπό την αίρεση σειράς εποπτικών και εταιρικών εγκρίσεων, συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση των μετόχων της ΕΤΕ. Μέτοχοι της Eurobank, που εκπροσωπούν συνολικά ποσοστό 43,6% του μετοχικού κεφαλαίου, έχουν δεσμευτεί να προσφέρουν τις μετοχές τους στη Δημόσια Πρόταση.

Μετά την Ολοκλήρωση της Δημόσιας Πρότασης, ο Προτείνων προτίθεται να προβεί σε συγχώνευση με την Eurobank (η «Συγχώνευση»).

Η ΕΤΕ θεωρεί πως η Δημόσια Πρόταση προσφέρει πλεονεκτήματα στρατηγικής σημασίας καθώς ο ενιαίος φορέας αναμένεται:

- να δημιουργήσει έναν διευρυμένο τραπεζικό όμιλο με μεγαλύτερη σταθερότητα και βιωσιμότητα, ο οποίος θα συμβάλει στη χρηματοδότηση της

ανάκαμψης της Ελληνικής οικονομίας και να βοηθήσει στην αποκατάσταση του κλίματος εμπιστοσύνης στο ελληνικό χρηματοπιστωτικό σύστημα,

- στην Νοτιοανατολική Ευρώπη, η δυνατότητα συνδυασμού προϊόντων, δικτύων διάθεσης και ισολογισμών θα επιτρέψει στον νέο τραπεζικό όμιλο να ανταποκριθεί καλύτερα στις ανάγκες των πελατών σε όλη την περιφέρεια.
- να επιτύχει υψηλό βαθμό συνεργειών και δημοσιονομική αξία μέσω ενός αξιόπιστου σχεδίου ενοποίησης, το οποίο θα συνδυάζει τα καλύτερα στοιχεία και από τα δύο ιδρύματα
- να προσφέρει σημαντικά βελτιωμένες δυνατότητες ανεξαρτητοποίησης από το Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας κατά τα επόμενα χρόνια.

### Ο κ. Γεώργιος Ζανιάς,

#### Πρόεδρος της ΕΤΕ επεσήμανε:

«Η Δημόσια Πρόταση που ανακοινώθηκε σήμερα, στοχεύει στη δημιουργία ενός διευρυμένου τραπεζικού ομίλου στην Ελλάδα που θα διαδραματίσει τον κρίσιμο ρόλο του πυλώνα σταθεροποίησης του ελληνικού χρηματοπιστωτικού συστήματος και θα παράσχει την απαραίτητη χρηματοδότηση που θα στηρίξει την Ελληνική οικονομική ανάκαμψη.»

### Ο κ. Αλέξανδρος Τουρκολιάς,

#### Διευθύνων Σύμβουλος της ΕΤΕ σημείωσε:

«Με την παρούσα Δημόσια Πρόταση, η ΕΤΕ επιταχύνει την τάση ενοποίησης του ελληνικού τραπεζικού συστήματος, δημιουργώντας ένα μακροπρόθεσμο βιώσιμο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα ικανό να ανταπεξέλθει στις προκλήσεις που βιώνει η Ελλάδα και ταυτόχρονα να δημιουργήσει ευκαιρίες για τους μετόχους και των δύο τραπεζών. Η στήριξη μεγάλης μερίδας μετόχων της Eurobank ισχυροποιεί τη Δημόσια Πρόταση. Είμαστε πεπεισμένοι ότι και το Διοικητικό Συμβούλιο της Eurobank θα αναγνωρίσει την αξία που δημιουργεί η Δημόσια Πρότασή μας και θα προτείνει τη συναλλαγή στους μετόχους της Eurobank. Καλωσορίζουμε στην Εθνική Τράπεζα την διακεκριμένη διοίκηση και το προσωπικό της Eurobank και προσδοκούμε τη σημαντική τους συνεισφορά για ένα επιτυχημένο κοινό μέλλον.»

Η περίοδος αποδοχής της Δημόσιας Πρότασης αρχίζει την ημέρα δημοσίευσης του πληροφοριακού δελτίου της Δημόσιας Πρότασης (το «Πληροφοριακό Δελτίο»). Τα αποτελέσματα της Δημόσιας Πρότασης θα δημοσιευθούν εντός δύο (2) εργασιμών ημερών με-

τά το τέλος της περιόδου αποδοχής που περιγράφεται ανωτέρω σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο Νόμο. Η Credit Suisse Securities (Europe) Limited ενεργεί ως χρηματοοικονομικός σύμβουλος της ΕΤΕ στο πλαίσιο της Δημόσιας Πρότασης καθώς και κατά την επερχόμενη συγχώνευση.

### Η Δημόσια Πρόταση

Σύμφωνα με το άρθρο 9 του Νόμου ο Προτείνων προτίθεται να προσφέρει ως αντάλλαγμα 58 νέες κοινές ονομαστικές μετοχές του Προτείνοντος, νέας ονομαστικής αξίας 1 ευρώ ανά μετοχή, οι οποίες θα εισαχθούν στο Χ.Α. (Κατηγορίας Μεγάλης Κεφαλαιοποίησης) για κάθε 100 Μετοχές της Δημόσιας Πρότασης που προσφέρονται νομίμως και εγκύρως (στο εξής οι «Προσφερόμενες Μετοχές») κατά τη διάρκεια της περιόδου αποδοχής της Δημόσιας Πρότασης. Η Δημόσια Πρόταση αφορά συνολικά 552.948.427 Μετοχές που αντιπροσωπεύουν ποσοστό 100% του συνόλου των κοινών ονομαστικών μετοχών και δικαιωμάτων ψήφου της Eurobank κατά την ημερομηνία της παρούσας ανακοίνωσης (οι «Μετοχές της Δημόσιας Πρότασης»). Ο Προτείνων σκοπεύει να αποκτήσει τις Μετοχές της Δημόσιας Πρότασης μαζί με τα απορρέοντα εξ αυτών υφιστάμενα και μελλοντικά δικαιώματα, υπό την προϋπόθεση ότι οι Μετοχές της Δημόσιας Πρότασης και τα εν λόγω δικαιώματα είναι ελεύθερες/α και απαλλαγμένες/α από κάθε εμπόδιο ή ενοχικό βάρος, δικαίωμα ενεχύρου, υποθήκη, ενοχικό περιορισμό, διεκδίκηση, βάρος ή οποιοδήποτε άλλο δικαίωμα τρίτου. Ο Προτείνων ξεκίνησε τη διαδικασία της Δημόσιας Πρότασης στις 5 Οκτωβρίου 2012 ενημερώνοντας την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς (στο εξής η «Ε.Κ.») και το Διοικητικό Συμβούλιο της Eurobank και υποβάλλοντας τους Πληροφοριακό Δελτίο, σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφος 1 του Νόμου. Η μεταβίβαση στον Προτείνοντα των Προσφερόμενων Μετοχών κατά τη Δημόσια Πρόταση από τους μετόχους που την αποδέχτηκαν υπόκειται στην καταβολή στα «Ελληνικά Χρηματιστήρια Ανώνυμη Εταιρεία Συμμετοχών, Εκκαθάρισης, Διακανονισμού και Καταχώρισης» (στο εξής η «Ε.Χ.Α.Ε.») δικαιωμάτων εξωχρηματιστηριακής μεταβίβασης των Προσφερόμενων Μετοχών ανερχόμενα σε 0,08% της αξίας συναλλαγής. Ο Προτείνων θα καταβάλλει για λογαριασμό των αποδεχόμενων Μετοχών τα εν λόγω δικαιώματα της Ε.Χ.Α.Ε.

Οι Μετοχές που θα προσφερθούν νομίμως και θα μεταβιβαστούν στο πλαίσιο της Δημόσιας Πρότασης



υπόκεινται στην καταβολή φόρου μεταβίβασης υπέρ του Ελληνικού Δημοσίου ύψους 0.20% επί της τιμής κλεισίματος κατά την ημέρα της εκκαθάρισης. Οι αποδεχόμενοι μέτοχοι στους οποίους απευθύνονται οι Μετοχές της Δημόσιας Πρότασης θα είναι υπόχρεοι για την καταβολή του φόρου αυτού.

Η πραγματοποίηση της Δημόσιας Πρότασης προϋποθέτει την έγκριση του Πληροφοριακού Δελτίου από την Ε.Κ. (το οποίο θα περιλαμβάνει το σύνολο των όρων της Δημόσιας Πρότασης).

#### **Η Δημόσια Πρόταση υπόκειται στις παρακάτω αιρέσεις:**

**(α)** Να εγκριθεί από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση των μετόχων του Προτείνοντος, που θα πραγματοποιηθεί στις 30 Οκτωβρίου 2012 η αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου του Προτείνοντος με εισφορά σε είδος και παράλληλη κατάργηση των δικαιωμάτων προτίμησης των υφιστάμενων μετόχων σε σχέση με τις μετοχές που θα εκδοθούν στο πλαίσιο της Δημόσιας Πρότασης, συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης της ανωτέρω αναφερόμενης αύξησης μετοχικού κεφαλαίου από τους Προνομιούχους Μετόχους σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου 2190/1920.

**(β)** Έγκριση από το Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας, την Τράπεζα της Ελλάδος, την Επιτροπή Ανταγωνισμού, τη Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και κάθε άλλη αρμόδια αρχή είτε στην Ελλάδα είτε στο εξωτερικό.

Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να ληφθεί οποιαδήποτε από τις ανωτέρω εγκρίσεις μέχρι την τελευταία μέρα της περιόδου αποδοχής (αρχική ή παραταθείσα), η Δημόσια Πρόταση παύει να ισχύει με την επιφύλαξη τυχόν παράτασης της Δημόσιας Πρότασης που θα ζητηθεί από τον Προτείνοντα και θα εγκριθεί από την Ε.Κ. σύμφωνα με το Νόμο.

Από την ημερομηνία της παρούσας ανακοίνωσης και μέχρι τη λήξη της περιόδου αποδοχής, ο Προτείνων δεν θα αποκτήσει χρηματιστηριακά ή εξωχρηματιστηριακά Μετοχές, εκτός εκείνων που θα του προσφερθούν στο πλαίσιο της Δημόσιας Πρότασης.

Κατόπιν της μεταβίβασης από τον Όμιλο EFG Consolidated Holdings S.A. (ο «Όμιλος») ποσοστού 43,6% στα εννέα μέλη της οικογένειας Λάτσι, καθώς και στο ίδρυμα με την επωνυμία «John S. Latsis Public Benefit Foundation», κάθε ένας από τους ανωτέρω αναφερόμενους διάδοχους μετόχους κατέχει σήμερα ποσοστό περίπου 4,4% της Εταιρείας (οι «Διάδοχοι Μέτοχοι»), ενώ ο Όμιλος EFG Consolidated Holdings S.A. διατηρεί ποσοστό 1,15%. Οι Διάδοχοι Μέτοχοι έχουν αναλάβει τη δέσμευση μέσω διακριτών δεσμεύσεων να προσφέρουν τις μετοχές τους στο πλαίσιο της Δημόσιας Πρότασης.

#### **Ο Ενιαίος Όμιλος**

Η επωνυμία του ενιαίου ομίλου θα είναι Όμιλος ETE. Ο διευρυμένος όμιλος ETE, με βάση τις ενδιά-

μεσες οικονομικές καταστάσεις των ETE και Eurobank για τη περίοδο που έληξε 31 Μαρτίου 2012, θα είχε συνολικό ενεργητικό 177,7 δις., δάνεια προς πελάτες 109,7 δις. και καταθέσεις 87,9 δις.

Ο ενιαίος τραπεζικός όμιλος θα επωφεληθεί από ένα ισχυρό δίκτυο διανομής μέσω 925 υποκαταστημάτων σε όλη την Ελλάδα καθώς και από την βελτιωμένη παρουσία στη ΝΑ Ευρώπη με ισχυρές θέσεις σε βασικές περιφερειακές αγορές όπως η Τουρκία, η Ρουμανία, η Βουλγαρία και η Σερβία.

Στη Ν.Α. Ευρώπη, το συνδυασμένο εύρος προϊόντων, δικτύου καταστημάτων και ενεργητικού θα επιτρέψει στο νέο Τραπεζικό Όμιλο τη βέλτιστη εξυπηρέτηση των πελατειακών αναγκών στην ευρύτερη περιοχή.

#### **Δυναμικό Συνεργειών**

Εκτιμάται ότι ο ενιαίος όμιλος θα πετυχαίνει ετήσιες συνέργειες προ φόρων της τάξης των 570 - 630 εκατ. ευρώ από το τέλος του 2015.

Οι βασικές πηγές συνεργειών περιλαμβάνουν:

- Το συνδυασμό του εγχώριου και περιφερειακού δικτύου των δύο τραπεζών,
- Την ενοποίηση υποδομών, συστημάτων και κεντρικών εργασιών,
- Τη μείωση γενικών και διαχειριστικών εξόδων, τόσο εγχώρια όσο και διεθνή,
- Τη βελτιστοποίηση της συλλογής καταθέσεων και της χρηματοδοτικής στρατηγικής του ενιαίου ομίλου, και
- Την αύξηση του ποσοστού συναλλαγών με τους υπάρχοντες πελάτες μέσω της διευρυμένης γκάμας προϊόντων και χρηματοοικονομική ευρωστία του ενιαίου ομίλου.

Ο ενιαίος όμιλος σκοπεύει να διαχειριστεί το χρέος υλοποίησης της διαδικασίας ενοποίησης με ευέλικτο τρόπο με στόχο να ελαχιστοποιήσει όσο το δυνατόν τυχόν κοινωνικές επιπτώσεις στους υπαλλήλους και των δύο τραπεζών λαμβάνοντας υπόψη και τις παρούσες συνθήκες.

#### **Διοικητικό συμβούλιο και διοίκηση**

Οι κ.κ. Γεώργιος Ζανιάς και Αλέξανδρος Τουρκολιάς θα παραμείνουν ως Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος αντίστοιχα στον νέο Όμιλο της ETE.

Η πρόθεση για τις υπόλοιπες θέσεις του Διοικητικού Συμβουλίου είναι να κατανεμηθούν κατά τρόπο ανάλογο ανάμεσα στις δύο τράπεζες. Η επιλογή της Εκτελεστικής Επιτροπής καθώς και των άλλων υψηλόβαθμων διοικητικών θέσεων στον ενιαίο φορέα θα στηριχτεί σε μια προσέγγιση «ο καλύτεροι εκ των δύο» αντικατοπτρίζοντας τις αντίστοιχες δυνατότητες των δύο οργανισμών και διοικητικών ομάδων.

#### **Οι Σύμβουλοι του Προτείνοντος**

Η εταιρεία Credit Suisse Securities (Europe) Limited («Credit Suisse» ή ο «Σύμβουλος») ενεργεί ως Σύμ-

βουλος του Προτείνοντος σχετικά με τη Δημόσια Πρόταση σύμφωνα με το άρθρο 12 του Νόμου και δεν αναλαμβάνει ευθύνη απέναντι σε οποιοδήποτε άλλον παρά μόνο στον Προτείνοντα ως προς την παροχή εξασφαλίσεων που τάσσονται υπέρ των πελατών τους αντίστοιχα ή ως προς την παροχή συμβουλών σε σχέση με τη Δημόσια Πρόταση. Ο Σύμβουλος είναι εταιρεία που έχει συσταθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο και διατηρεί την έδρα της στην One Cabot Square, London E14 4QJ. Ο Σύμβουλος εποπτεύεται από την Financial Services Authority. Η Credit Suisse ενεργεί επίσης ως χρηματοοικονομικός σύμβουλος της ETE κατά την επερχόμενη συγχώνευση.

#### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Η Δημόσια Πρόταση απευθύνεται προς τους μετόχους της Ελληνικής ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία Τράπεζα Eurobank Ergasias A.E., σύμφωνα με το Ν. 3461/2006 «Ενσωμάτωση στο Εθνικό Δίκαιο της Οδηγίας 2004/25/EK σχετικά με τις δημόσιες προτάσεις» και απευθύνεται μόνο σε πρόσωπα τα οποία δύνανται να την αποδεχθούν νομίμως.

Συγκεκριμένα, και προς συμμόρφωση με την οικεία νομοθεσία των παρακάτω κρατών, η παρούσα Δημόσια Πρόταση δεν απευθύνεται καθ' οιονδήποτε τρόπο ή τύπο (εγγράφως ή άλλως πως), αμέσως ή εμμέσως, εντός ή προς οποιαδήποτε χώρα, στην οποία σύμφωνα με τους νόμους της χώρας αυτής, η διενέργεια της παρούσας Δημόσιας Πρότασης ή η αποστολή/διανομή της παρούσας ανακοίνωσης είναι παράνομη ή αποτελεί παραβίαση οποιασδήποτε εφαρμοστέας νομοθεσίας, κανόνα ή κανονισμού ή υπόκειται σε περιορισμούς. Για το λόγο αυτό απαγορεύεται η διανομή, αποστολή, ταχυδρόμηση, παράδοση ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο διάθεση ή προώθηση των αντιγράφων της παρούσας ανακοίνωσης, του Πληροφοριακού Δελτίου και κάθε σχετικού με την παρούσα Δημόσια Πρόταση εγγράφου ή άλλου υλικού από οποιοδήποτε πρόσωπο, φυσικό ή νομικό, προς ή από τις χώρες αυτές. Ο Προτείνων και οι Σύμβουλοι δεν φέρουν καμία ευθύνη για την παραβίαση των ανωτέρω απαγορεύσεων από οποιοδήποτε πρόσωπο.

#### **Μελλοντικές Εκτιμήσεις**

Η ανακοίνωση περιλαμβάνει εκτιμήσεις για το μέλλον σχετικά με μια πιθανή συγχώνευση μεταξύ της ETE και της Eurobank. Τέτοιες εκτιμήσεις περιλαμβάνουν δηλώσεις σχετικά με τα οφέλη της προτεινόμενης συγχώνευσης, τα προσδοκώμενα μελλοντικά κέρδη, έσοδα και εξοικονόμηση δαπανών και άλλα τέτοια στοιχεία, με βάση τα σχέδια, τις εκτιμήσεις και τις προβλέψεις μας. Αυτές οι μελλοντικές εκτιμήσεις εμπεριέχουν κινδύνους και αβεβαιότητες έτσι ώστε τα πραγματικά αποτελέσματα ενδέχεται να διαφέρουν ουσιωδώς από εκείνα που προβλέπονται σε τέτοιου είδους εκτιμήσεις για το μέλλον.

## Βραβείο «Καλύτερης Τράπεζας Θεματοφυλακής στη Μεσόγειο 2012»

Το διεθνές περιοδικό «Global Banking and Finance» ανέδειξε τη Λαϊκή Τράπεζα ως την «Καλύτερη Τράπεζα Θεματοφυλακής στη Μεσόγειο» για το 2012 (BEST CUSTODY BANK IN THE MEDITERRANEAN 2012).

Η επιλογή των καλύτερων τραπεζών έγινε μετά από έρευνα του περιοδικού στην αγορά, σε συνεργασία με διάφορους αναλυτές στον τομέα της Θεματοφυλακής. Η βράβευση αυτή αποτελεί αναγνώριση του ψηλού επιπέδου υπηρεσιών που προσφέρει η Μονάδα Θεματοφυλακής της Τράπεζάς μας και της δέσμευσής μας για συνεχή βελτίωση της ποιότητας εξυπηρέτησης των πελατών και ανάπτυξη των εργασιών μας.

Η Μονάδα Θεματοφυλακής, που υπάγεται στη Διεύθυνση Wealth Management, παρέχει υπηρεσίες σε Κύπριους και ξένους πελάτες, τόσο ιδιώτες όσο και θεσμικούς επενδυτές όπως Ταμεία Προνοίας, Διεθνή Συλλογικά Επενδυτικά



Σχέδια, Ασφαλιστικές εταιρείες, Επενδυτικές εταιρείες, κ.α. Επίσης, ξένοι τραπεζικοί οργανισμοί και θεματοφύλακες ορίζουν τη Λαϊκή Τράπεζα ως τον υπο-θεματοφύλακά τους στην τοπική αγορά. Η Λαϊκή Τράπεζα είναι από τις πρωτόπορες εταιρείες παροχής υπηρεσιών θεμα-

τοφυλακής στην Κύπρο. Το ευρύ φάσμα υπηρεσιών που προσφέρει συμπεριλαμβάνει:

- Φύλαξη άυλων και φυσικών τίτλων.
- Εκκαθάριση επενδυτικών συναλλαγών σε τίτλους εισηγμένους σε χρηματιστήρια του εξωτερικού, του Χ.Α.Κ. και Χ.Α.
- Διοικητική διαχείριση τίτλων.
- Παρακολούθηση και εκτέλεση εταιρικών δραστηριοτήτων, όπως είσπραξη μερίσματος, επανεπένδυση σε μετοχές, εκπροσώπηση σε γενικές συνελεύσεις κ.α.
- Παροχή εξειδικευμένων υπηρεσιών σε Διεθνή Συλλογικά Επενδυτικά Σχέδια.

Ο ρόλος του Θεματοφύλακα με τις σύγχρονες εξελίξεις στην αγορά γίνεται ολοένα και πιο σημαντικός. Γι' αυτό και η Λαϊκή Τράπεζα επενδύει συνεχώς στην ανάπτυξη των υπηρεσιών θεματοφυλακής, γεγονός που τυγχάνει ολοένα και μεγαλύτερης ανταπόκρισης στην αγορά, καθώς και αναγνώρισης από τους ειδικούς στον τομέα.

## Η Alpha Bank Cyprus Ltd υποστηρίζει τον “Σύνδεσμο για Άτομα με Αυτισμό Κύπρου”

Η Alpha Bank Cyprus Ltd, στο πλαίσιο της Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης και στην προσπάθειά της να παρέχει κάθε δυνατή βοήθεια στους συνανθρώπους μας, υποστήριξε ως Μέγας Χορηγός το “Πανηγύρι Ελπίδας”, το οποίο πραγματοποιήθηκε πρόσφατα στο Φυτίδειο Αθλητικό Κέντρο (ΓΣΟ) στη Λεμεσό. Την ευθύνη για τη διοργάνωση της εκδηλώσεως είχε, για τρίτη συνεχή χρονιά, ο “Σύνδεσμος για Άτομα με Αυτισμό Κύπρου”.

Ο “Σύνδεσμος για Άτομα με Αυτισμό Κύπρου” ιδρύθηκε το 1990, με βασικό σκοπό την ενημέρωση και τη διασφάλιση των δικαιωμάτων των ατόμων με αυτισμό και των οικογενειών τους. Ο Σύνδεσμος προσπαθεί να εξασφαλίσει



στα άτομα με αυτισμό το διά βίου δικαίωμα για πρόσβαση στην εκπαίδευση και στις απαιτούμενες

θεραπείες. Για τον σκοπό αυτό, λειτουργούν τέσσερα εξειδικευμένα Κέντρα Παρέμβασης σε όλη

την Κύπρο, τα οποία παρέχουν αποκατάσταση, εκπαίδευση, θεραπεία, προστασία και απασχόληση σε παιδιά και ενήλικες, που παρουσιάζουν το σύνδρομο του αυτισμού.

Στην προσπάθεια οικονομικής ενισχύσεώς του, ο Σύνδεσμος διοργανώνει διάφορες εκδηλώσεις, μεταξύ των οποίων και το “Πανηγύρι Ελπίδας”. Στο πλαίσιο της διοργάνωσης, πραγματοποιήθηκε η “Πορεία Ελπίδας”, στην οποία συμμετείχαν ο Όμιλος Μοτοσικλετιστών Λευκωσίας καθώς και η Λέσχη Φίλων Μοτοσικλέτας Πάφου και Λεμεσού. Την έναρξη της Πορείας σήμανε ο Αντιδήμαρχος Λευκωσίας και τον τερματισμό ο Αντιδήμαρχος Λεμεσού, στο Φυτίδειο Αθλητικό Κέντρο (ΓΣΟ), στη Λεμεσό.

Σήμα κινδύνου από τον Πρόεδρο ΕΒΕ Λευκωσίας κ. Κ. Γεωργαλλή

# Σε κλοιό χρεοκοπίας οι επιχειρήσεις

- ✓ **Να διαπραγματευθούμε σοβαρά με την Τρόικα για λήψη των αναγκαίων μέτρων στην οικονομία**
- ✓ **Προτάσεις για οικονομία και ανάπτυξη της Λευκωσίας**

**Σ**ήμα κινδύνου για την κατάσταση στην οποία βρίσκονται οι επιχειρήσεις εξέπεμψε το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας (ΕΒΕΛ), ασκώντας παράλληλα αυστηρή κριτική για την καθυστέρηση στη λήψη μέτρων στην οικονομία. Μιλώντας στην Ετήσια Γενική Συνέλευση των μελών του ΕΒΕΛ στις 4 Οκτωβρίου 2012 ο Πρόεδρος του κ. Κώστας Γεωργαλλής τόνισε ότι η οικονομία βρίσκεται στον αναπνευστήρα, με αποτέλεσμα την αποδιοργάνωση της πραγματικής οικονομίας, το κλείσιμο πολλών επιχειρήσεων και τα ασήχιστα χρέη για τον επιχειρηματικό κόσμο.

Αναφερόμενος στην ευρύτερη κατάσταση της οικονομίας, είπε ότι η ανεργία εκτοξεύθηκε στο 11,7%, το έλλειμμα είναι πολύ μακριά από το στόχο του 2,5% του ΑΕΠ και το χρέος θα ξεπεράσει το 90% του ΑΕΠ. Το εμπόριο και η βιομηχανία, πρόσθεσε, συρρικνώνονται συνεχώς με τους επιχειρηματίες να σηκώνουν ψηλά τα χέρια, αφού αδυνατούν να αντιμετωπίσουν τις καταστροφικές επιπτώσεις της κρίσης. Ο τομέας των υπηρεσιών, επισήμανε, έχει περιέλθει σε φαύλο κύκλο λόγω των μεγάλων προβλημάτων του τραπεζικού συστήματος. Ο μόνος τομέας που φαίνεται να κινείται θετικά, είπε, είναι ο τουριστικός, ο οποίος επηρεάστηκε θετικά από τη στροφή της Ρωσικής αγοράς προς την Κύπρο. Και ενώ, πρόσθεσε, η εικόνα είναι από γκριζα μέχρι μαύρη, η επίσημη Πολιτεία σφουρίζει αδιάφορα για την κατακάλυψη της πάλας ποτέ δυναμικής και εύρωστης κυπριακής οικονομίας.

Ο κ. Γεωργαλλής κατηγορήσε την κυβέρνηση ότι προέβη σε λανθασμένες εκτιμήσεις για την έκταση, το εύρος και τις επιπτώσεις της κρίσης και γιατί καθυστέρησε να λάβει τα αναγκαία μέτρα στην οικονομία. Ακόμα επέκρινε έντονα το συνδικαλιστικό κίνημα για ανευθυνότητα και έλλειψη σοβαρότητας σ' αυτές τις κρίσιμες στιγμές. Αναφορά έκανε ο κ. Γεωργαλλής, και για το τραπεζικό σύστημα το οποίο όπως είπε άφησε την αγορά χωρίς ρευστότητα και με υψηλά επίπεδα επιτοκίων. Όπως χαρακτηριστικά, είπε «οι τράπεζες έχουν κλειδώσει τα ταμεία τους και έχουν αφήσει εκτεθειμένους όλους τους επιχειρηματίες, οι οποίοι δεν έχουν καμία απολύτως ευθύνη για τις ανεπάρκειες και τις αδυναμίες των τραπε-



ζών». Ο κ. Γεωργαλλής κάλεσε την κυβέρνηση να διαπραγματευθεί σοβαρά και υπεύθυνα με την Τρόικα, ώστε να ξεπεραστούν τα αδιέξοδα της οικονομίας.

## Καταθέτοντας τις προτάσεις του ΕΒΕΛ ζήτησε μεταξύ άλλων:

- Σημαντική μείωση των κρατικών δαπανών.
- Μείωση του μισθολογίου στον κρατικό και ημικρατικό τομέα για να εναρμονισθεί στο επίπεδο του ιδιωτικού τομέα.
- Σταδιακή μείωση του αριθμού των δημοσίων υπαλλήλων για να αποφευχθεί η απότομη αύξηση της ανεργίας.
- Άμεση εφαρμογή του θεσμού της εναλλαξιμότητας και μεταξύ Υπουργείων.
- Αύξηση της παραγωγικότητας στο δημόσιο και ημικρατικό τομέα, που σήμερα αμείβονται κατά 180% περισσότερο από την παραγωγικότητα τους.
- Επέκταση του χρόνου παγοποίησης της ΑΤΑ. Να διευκρινίσουμε ότι σε περίπτωση που θα υλοποιηθεί η πρόταση της κυβέρνησης με τις προτεινόμενες κλίμακες θα υπάρξει όφελος για τα δημόσια οικονομικά μόνο 16 εκατ. ευρώ ετησίως. Αν επιλεγεί η πρόταση που εισηγείται το ΕΒΕΛ και η οποία βασίζεται στις μηνιαίες απολαβές γύρω στα 1,000 ευρώ το όφελος υπολογίζεται σε 136 εκατ. ευρώ ετησίως. Ενδεικτικά να αναφέρω ότι για το 2011 το πρόσθετο κόστος από την αύξηση της ΑΤΑ υπολογίζεται στα 253 εκατ. ευρώ.
- Αναπροσαρμογή της συνεισφοράς των δημοσίων υπαλλήλων στο συνταξιοδοτικό, ώστε να καταβάλουν τα ίδια με τους εργαζόμενους του ιδιωτικού τομέα, με ανάλογη αναπροσαρμογή των συντάξεων τους.
- Κατάργηση όλων των προνομίων, της πολιτικής των επιδομάτων χωρίς στόχευση και των ξεπερασμένων κεκτημένων που διογκώνουν τα έξοδα του δημοσίου.

Για τη φοροδιαφυγή ειδικά είπε ότι το ΕΒΕΛ πάντα ήταν και είναι εναντίον αυτών των φαινομένων, προσθέτοντας ότι η φοροδιαφυγή δεν γίνεται από τους

επιχειρηματίες, αλλά από άλλες τάξεις πολιτών, όπως οι ελεύθεροι επαγγελματίες και οι δημόσιοι υπάλληλοι.

## Αναφερόμενος στα προβλήματα των μελών του ΕΒΕΛ είπε ότι αυτά αφορούν:

- Μείωση εργασιών και παντελής έλλειψη κερδοφορίας.
- Απουσία χρηματοδότησης από τις τράπεζες και υψηλό κόστος δανεισμού.
- Δυσκολίες στην είσπραξη τιμολογίων και τις ακάλυπτες επιταγές.
- Υψηλό κόστος ηλεκτρικού ρεύματος.
- Βελτίωση των έργων υποδομής στις βιομηχανικές ζώνες και περιοχές.
- Παραχώρηση κινήτρων για ενίσχυση της επιχειρηματικότητας και καινοτομίας.
- Εξασφάλιση προγραμμάτων της Ε. Ένωσης για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Μιλώντας για την ανάπτυξη της Λευκωσίας είπε ότι πρέπει να δώσει έμφαση στα συγκριτικά πλεονεκτήματα της που είναι η πλούσια ιστορική κληρονομιά της, η πολιτιστική κουλτούρα της και η επιχειρηματική ζωή της.

Στα πλαίσια αυτά ζήτησε:

- Επίστευση των έργων για ανάπλαση της Λευκωσίας (π.χ. Πλατεία Ελευθερίας, παλιό ΓΣΠ, κλπ).
- Δρομολόγηση νέων αναπτύξεων που εμπλουτίζουν το πολιτιστικό πρόσωπο της πρωτεύουσας. Απαραίτητο το νέο Αρχαιολογικό Μουσείο, ενώ χαιρετίζουμε την πρόσφατη απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου για την προώθηση του Μεγάρου Πολιτισμού.
- Ενθάρρυνση με παροχή κινήτρων των επενδύσεων του ιδιωτικού τομέα στην παλιά Λευκωσία.
- Δημιουργία υποδομών για τουριστική ανάπτυξη, κυρίως στον τομέα του συνεδριακού και επιχειρηματικού τουρισμού.
- Παροχή όλων των διευκολύνσεων στις επιχειρήσεις για μετατροπή της πρωτεύουσας σε περιφερειακό επιχειρηματικό κέντρο.

Καταλήγοντας ο κ. Γεωργαλλής είπε ότι οι ώρες που βιώνουμε είναι πολύ δύσκολες. Το κράτος κινδυνεύει με στάση πληρωμών, οι τράπεζες δεν έχουν τα απαιτούμενα κεφάλαια και οι επιχειρήσεις βρίσκονται αντιμέτωπες με τον κίνδυνο της χρεοκοπίας. Στα πλαίσια αυτά έκανε έκκληση σε όλους, κυβέρνηση, Βουλή, συντεχνίες και εργοδότες, ώστε όλοι μαζί να συνεργαστούν για να βγούμε από το στενωπό της κρίσης. Χαρακτηριστικά είπε ότι «όλοι είμαστε στην ίδια βάρκα που κινδυνεύει να βουλιάξει».

# Εκδήλωση Eurobank Κύπρου

«**Η** μοναδική αξιόπιστη διεξοδος της Ελλάδας από την κρίση είναι η παραμονή μας στην Ευρωζώνη και η ταυτόχρονη υλοποίηση ενός επιτυχούς προγράμματος δημοσιονομικής προσαρμογής, παραγωγικής ανάπτυξης και μεταρρυθμιστικής ανασυγκρότησης της οικονομίας και των θεσμών, στο πλαίσιο πάντα της ευρωπαϊκής οικογένειας. Οποιαδήποτε άλλη εναλλακτική εγκυμονεί υψηλότερο κόστος και σοβαρούς και, πιθανά, μη διαχειρίσιμους οικονομικούς, κοινωνικούς, πολιτικούς και εθνικούς κινδύνους, που θα ήταν ολέθριο για όλους μας να υποτιμηθούν. Άρα, η μάχη για τη δημιουργία μιας παραγωγικής και ανταγωνιστικής ελληνικής οικονομίας πρέπει να δοθεί μέσα και όχι έξω από την Ευρωζώνη». Τα παραπάνω τόνισε ο Αναπληρωτής Διευθύνων Σύμβουλος της Eurobank κ. Νικόλαος Καραμούζης σε εκδήλωση που διοργάνωσε η Eurobank Κύπρου πρόσφατα στη Λεμεσό με τη συμμετοχή 150 πελατών καθώς και υψηλόβαθμων στελεχών της Eurobank Κύπρου και του ομίλου Eurobank.

Στην εκδήλωση, την οποία άνοιξε με χαιρετισμό του ο Διευθύνων Σύμβουλος της Eurobank Κύπρου κ. Μιχάλης Λούης, παρουσιάστηκαν οι οικονομικές και επενδυτικές εξελίξεις στην εγχώρια και τις διεθνείς αγορές. Τις παρουσιάσεις έκαναν ο κ. Γίκιας Χαρδούβελης οικονομικός σύμβουλος και επικεφαλής της Διεύθυνσης Οικονομικών Μελετών του ομίλου Eurobank, ο κ. Αντώνης Αντωνίου Ανώτερος Διευθυντής Private Banking της Τράπεζας στην Κύπρο και ο κ. Κωνσταντίνος Νικάκης Senior Sales Trader της Eurobank Κύπρου.

Στο χαιρετισμό του ο κ. Μ. Λούης, αναφέρθηκε στη δύσκολη συγκυρία για την κυπριακή οικονομία τονίζοντας μεταξύ άλλων πως η Κύπρος πρέπει να αξιοποιήσει την εμπειρία της Ελλάδας «ως μια ευκαιρία ώστε να γίνουμε, σαν χώρα, πιο ανταγωνιστικοί, παραγωγικοί και εξωστρεφείς και οι πόροι της οικονομίας να κατευθύνονται προς την ανάπτυξη, παρά στη συντήρηση ενός υπερμεγέθους και πολυεξόδου δημόσιου τομέα. Σε αυτή τη δύσκολη συγκυρία, ο Όμιλός μας και ιδιαίτερα η Τράπεζά μας είναι περήφανη για όσα έχουν επιτευχθεί στην Κύπρο τα τελευταία πέντε χρόνια».

Με αφορμή τις εξελίξεις στον τραπεζικό τομέα, ο κ. Καραμούζης επεσήμανε ότι οι δύο μεγάλες προκλήσεις για τις ελληνικές τράπεζες είναι, αφενός η διαδικασία ανακεφαλαιοποίησής τους και αφετέρου η διαδικασία δημιουργίας ισχυρότερων τραπεζικών σχημάτων, μέσω συγχωνεύσεων και εξαγορών. Ειδικότερα, ανέφερε ότι «η δημιουργία μεγαλύτερων τραπεζικών σχημάτων στην Ελλάδα είναι μία ανα-



γκαιότητα, διότι πρώτον δημιουργούνται σημαντικές συνέργειες, που τροφοδοτούν τη δημιουργία εσωτερικού πλεονάσματος κεφαλαίων (internal capital generation), με τα οποία οι τράπεζες θα επιταχύνουν την αποπληρωμή της κρατικής βοήθειας και δεύτερον, διότι εκτιμάται ότι τα ισχυρότερα και μεγαλύτερα τραπεζικά σχήματα, θα έχουν ευκολότερη και ταχύτερη πρόσβαση στις διεθνείς αγορές χρήματος και κεφαλαίου και θα μπορέσουν να αξιοποιήσουν καλύτερα, πιθανώς οικονομίες κλίμακος και σκοπού».

Αναφερόμενος στην πρόσφατη δημόσια πρόταση της Εθνικής Τράπεζας προς τους μετόχους της Eurobank, ο Αναπληρωτής Διευθύνων Σύμβουλος της Τράπεζας επεσήμανε ότι η ολοκλήρωση της συγχώνευσης των δύο τραπεζών «δημιουργεί μία μεγάλη και ισχυρή τράπεζα, ανάμεσα στις 20 μεγαλύτερες της Ευρώπης, με ενεργητικό κοντά στα 180 δις Ευρώ, 53.000 εργαζόμενους, σημαντική παρουσία σε πολλές χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και ηγετική παρουσία σε όλες τις χρηματοπιστωτικές δραστηριότητες στην Ελλάδα».

Από την πλευρά του ο κ. Λούης, αναφερόμενος στην πορεία της Τράπεζας στην Κύπρο υπογράμμισε ότι «σήμερα, η Τράπεζά μας είναι θωρακισμένη ώστε να αντιμετωπίσει επιτυχώς τις δυσμενείς συνθήκες αλλά και να στηρίξει τους πελάτες μας και την κυπριακή οικονομία από θέση ισχύος. Διαθέτοντας πολύ υψηλό δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας, ο οποίος ξεπερνά το 25%, με εκπαιδευμένο και πιστό προσωπικό, σύγχρονη τεχνολογική υποδομή, σημαντική πλεονάζουσα ρευστότητα, ικανοποιητική κερδοφορία και χωρίς δανειακή έκθεση σε χώρες με ομόλογα υψηλού κινδύνου, κοιτάμε μπροστά και είμαστε έτοιμοι να συνεχίσουμε να αποτελούμε αρωγό στις αναπτυξιακές προσπάθειες και πρωτοβουλίες των πελατών μας».

## «Η κρίση στην Ελλάδα και την Ευρωζώνη και ο Δρόμος της Ανάπτυξης»

Σύμφωνα με παρουσίαση του κ. Χαρδούβελη με το πιο πάνω θέμα, η περιοριστική δημοσιονομική πολιτική που οι διαδοχικές κυβερνήσεις ακολούθησαν από το 2010 οδήγησε στη μείωση του ελλείμματος από -15,5% του ΑΕΠ το 2009 σε -9,2% του ΑΕΠ το 2011 ενώ για το 2012 αναμένεται στα επίπεδα του -6,6% του ΑΕΠ. Με δεδομένο ότι θα ληφθούν τα μέτρα των 13,5 δις. ευρώ για την περίοδο 2013-14 το έλλειμμα του ΑΕΠ αναμένεται να φτάσει το -4,2% του ΑΕΠ το 2013 και στο -2,1% του ΑΕΠ το 2014. Το πρωτογενές έλλειμμα του 2009 (-10,6% του ΑΕΠ) θα αντιστραφεί σε πλεόνασμα 1,1% το 2013. Η συγκεκριμένη περιοριστική πολιτική όμως είχε σημαντικό κόστος για την ελληνική οικονομία που ήδη διανύει την πέμπτη συνεχόμενη χρονιά με αρνητικούς ρυθμούς ανάπτυξης, ενώ οι προοπτικές για το μέλλον δεν είναι ευοίωνες. Σύμφωνα με τις προβλέψεις της Eurobank Research και με δεδομένη την εφαρμογή των μέτρων ύψους 13,5 δις. ευρώ για την περίοδο 2013-14, ο ρυθμός ανάπτυξης για το 2012 και το 2013 αναμένεται στο -6,7% και -3,7% αντίστοιχα.

Σε αυτό πλαίσιο η ελληνική κυβέρνηση είναι αναγκαίο να αναλάβει μια σειρά από πρωτοβουλίες για να βελτιώσει την αξιοπιστία της χώρας, να αυξήσει τη ρευστότητα της οικονομίας και τελικά να βελτιώσει το οικονομικό κλίμα. Για να επιτύχει κάτι τέτοιο πρέπει άμεσα να ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις για τα μέτρα των 13,5 δις. ευρώ για την περίοδο 2013-14 και να προωθήσει μια σειρά από διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις όπως, η αναμόρφωση του φορολογικού συστήματος, η αναμόρφωση της δημόσιας διοίκησης, η προώθηση του προγράμματος ιδιωτικοποιήσεων και η απελευθέρωση των αγορών προϊόντων και υπηρεσιών.



# Leptos Estates

the Leading property developers

## Elegant Living



# FOR SALE

The best Limassol & Paphos have to offer in residential, holiday, retirement & investment properties

### Cyprus

- 340 days of sunshine
- Safety for you and your family
- Generous tax benefits
- Low cost of living
- Ideal retirement destination
- Projects in Paphos, Limassol, Nicosia

### Leptos Estates

- Market Leaders since 1960
- Over 20,000 happy home owners
- Over 300 prime developments
- 5-star award winning developments
- Low prices / Easy payment terms
- Reliable after sales management

### For Sale

- Exclusive Villas
- Luxury Apartments
- Stylish Maisonettes
- Shops - Offices
- Large Plots
- Investment Properties



мы говорим по русски

العربية نتحدث نحن

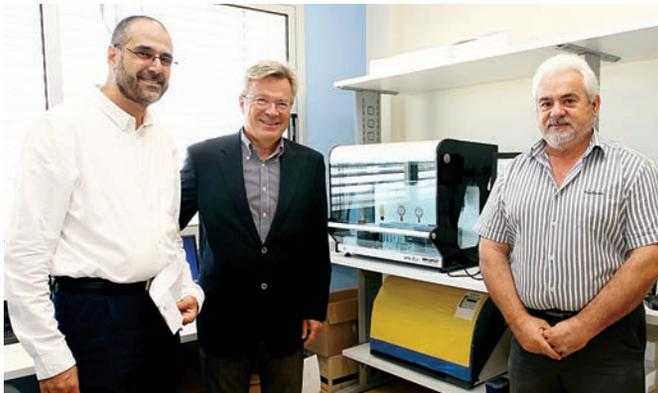
CALL FREE: 8000 07 07

HEAD OFFICE: 111, Apostolos Pavlos Ave., CY - 8046, Paphos - Cyprus  
tel: (+357) 26 880120 | e-mail: info@LeptosEstates.com | www.LeptosEstates.com

# Νέα εταιρειών



## Δραστηριότητες της ΟΠΑΠ ΚΥΠΡΟΥ



### Προσφέρει στην Υγεία

Η ΟΠΑΠ Κύπρου παρέδωσε στο Καραϊσκάκειο Ίδρυμα ένα σύγχρονο μηχανήμα ταυτοποίησης δοτών μυελού των οστών, αξίας 44.000. Το μηχανήμα ταυτοποίησης είναι μια ακόμη προσφορά της ΟΠΑΠ ΚΥΠΡΟΥ· μια προσφορά για το σημαντικότερο πυλώνα της ανθρώπινης ύπαρξης: την Υγεία. Το Καραϊσκάκειο Ίδρυμα είναι ένας φιλανθρωπικός οργανισμός που συστάθηκε με σκοπό την οργάνωση μιας τράπεζας δοτών μυελού των οστών για να προσφέρει ελπίδα ζωής σε συνανθρώπους μας που πάσχουν από λευχαιμία και άλλες αιματολογικές κακοήθειες ή μη παθήσεις. Στόχοι του Ιδρύματος είναι η διαχείριση του Αρχείου Αίματος Ομφάλιου Λώρου καθώς και η οργάνωση, η λειτουργία Εξειδικευμένων Εργαστηριακών Μονάδων για την εξυπηρέτηση των αναγκών των ασθενών που πάσχουν από αιματολογικά νοσήματα αλλά κυρίως η συνεχής ανανέωση και βελτίωση του Αρχείου Δοτών Μυελού των Οστών. Η μεταμόσχευση μυελού των οστών είναι υψίστης σημασίας για την θεραπεία αιματολογικών ασθενειών αλλά και διάφορων κληρονομικών νοσημάτων. Για να γίνει μεταμόσχευση μυελού των οστών στον ασθενή πρέπει πρώτα να εξευρεθεί δότης με όμοιο ιστικό τύπο. Η εξεύρεση ιστοσυμβατών δοτών είναι μια αρκετά δύσκολη διαδικασία με πολύ χαμηλές πιθανότητες. Η προσφορά αυτή του μηχανήματος ταυτοποίησης μυελού των οστών στο Καραϊσκάκειο Ίδρυμα, θα βοηθήσει στη διευκόλυνση εξεύρεσης ιστοσυμβατών δοτών.

### Στηρίζει τα άπορα αγροτικά σωματεία της ΣΤΟΚ

Για όγδοη συνεχή χρονιά, η ΟΠΑΠ ΚΥΠΡΟΥ στηρίζει τη Συνομοσπονδία Τοπικών Ομοσπονδιών Κύπρου (ΣΤΟΚ). Η ΣΤΟΚ είναι η αρμόδια αρχή



για το αγροτικό ποδόσφαιρο και αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την εξάπλωση του αθλήματος του ποδοσφαίρου στην Κύπρο. Δεν είναι λίγοι οι Κύπριοι ποδοσφαιριστές που αρχίζουν την καριέρα τους στα αγροτικά σωματεία. Σε χαιρετισμό του στην εκδήλωση ο Πρόεδρος της ΣΤΟΚ κ. Μαρίνος Τιμοθέου, εξέφρασε τις ευχαριστίες και την ευγνωμοσύνη του αθλητικού αγροτικού κόσμου της Κύπρου προς την ΟΠΑΠ, για την ποικιλότητα βοήθεια. Μιλώντας εκ μέρους της ΟΠΑΠ ΚΥΠΡΟΥ ο Γενικός Διευθυντής κ. Μιχάλης Χειμώνας, επεσήμανε μεταξύ άλλων τη σπουδαιότητα των αγροτικών σωματείων για τον αθλητισμό του τόπου και ανέφερε ότι η Εταιρεία με πλήρη επίγνωση της ευθύνης προσφοράς προς το κοινωνικό σύνολο θα συνεχίσει να συμβάλλει ουσιαστικά στην ανάπτυξη του κυπριακού αθλητισμού και την προώθηση του αθλητικού ιδεώδους.



### Δίπλα στα προσφυγικά μας σωματεία

Σε μια σεμνή αλλά σημαντική τελετή δώδεκα προσφυγικά σωματεία, ποδοσφαίρου και πετόσφαιρας, έλαβαν για άλλη μια χρονιά χορηγία ύψους 150.000 ευρώ, από την ΟΠΑΠ ΚΥΠΡΟΥ. Η τελετή πραγματοποιήθηκε για συμβολικούς λόγους στο Πολιτιστικό Ίδρυμα Καραβιωτών, στο οποίο στεγάζεται η ΑΕΚ Καραβά, μια από τις ομάδες που έλαβαν την επιχορήγηση. Ο Γενικός Διευθυντής της ΟΠΑΠ ΚΥΠΡΟΥ, κ. Μιχάλης Χειμώνας στην ομιλία του αναφέρθηκε στη σπουδαιότητα των προσφυγικών σωματείων και το ρόλο τους τόσο στο κυπριακό ποδόσφαιρο, όσο στην κοινωνία γενικότερα. Ιδιαίτερη μνεία έκανε στο γεγονός ότι τα συγκεκριμένα σωματεία δυστυχώς βρίσκονται μακριά από τις φυσικές τους έδρες, γι' αυτό και η ΟΠΑΠ στέκεται δίπλα τους ενισχύοντας τον αγώνα τους για επιβίωση. Μιλώντας εκ μέρους του προσφυγικού σωματείου της ΑΕΚ Καραβά, ο Δήμαρχος του Καραβά, κ. Γιαννάκης Παπαϊωάννου εξέφρασε τις θερμές του ευχαριστίες προς την ΟΠΑΠ ΚΥΠΡΟΥ, που με την ευγενή χορηγία και συνεχή στήριξη της προς τα σωματεία κρατάει άσβεστη την επιθυμία για επιστροφή και δυνατή τη μνήμη των κατεχόμενων πόλεων και χωριών μας. Τα προσφυγικά σωματεία που έλαβαν τις επιταγές της ετήσιας χορηγίας της ΟΠΑΠ είναι: Εθνικός Άχνας, Νέα Σαλαμίνα, Δόξα Κατοκοπιάς, Εθνικός Άσσιας, ΠΑΕΕΚ Κερύνειας, Διγενής Ακρίτας Μόρφου, ΑΣΙΛ Λύσης, Ηρακλής Γερόλακκου, ΑΕΚ Κυθρέας, ΑΕΚ Καραβά Λαμπούσα, Ολυμπιάδα Νεάπολης και Νέα Σαλαμίνα (Πετόσφαιρα).



**Συνδεθείτε**  
με τα μεγαλύτερα  
χρηματιστήρια  
του κόσμου



## Από την οθόνη του υπολογιστή σας, μέσω Global eTrading

Η πρόσβαση στα κυριότερα χρηματιστήρια του κόσμου είναι τώρα εφικτή.

Η υπηρεσία Global eTrading της Laiki Financial Services και της Laiki eBank δίνει στον επενδυτή τη δυνατότητα μέσω υπολογιστή, να διαπραγματεύεται Μετοχές, Συμβόλαια επί της Διαφοράς (CFDs) και Συμβόλαια Μελλοντικής Εκπλήρωσης (Futures), Διαπραγματεύσιμα Αμοιβαία Κεφάλαια (ETFs) σε μετοχές, δείκτες και αγαθά στα κυριότερα Διεθνή Χρηματιστήρια με ανταγωνιστική τιμολόγηση και ευνοϊκούς όρους.

**Η υπηρεσία προσφέρει:** • Άμεση ενημέρωση για την κατάσταση των εντολών • Αποτίμηση Χαρτοφυλακίου • Ιστορικό Συναλλαγών • Ζωντανές Τιμές Διαπραγμάτευσης • Γραφικές Παραστάσεις / Τεχνική Ανάλυση • Τραπεζικό Λογαριασμό σε Νόμισμα της Επιλογής του Επενδυτή • Δωρεάν Δοκιμαστική Πλατφόρμα Συναλλαγών (Demo Practice Account).

Τηλετράπεζα: 8000 2000

[www.laikifs.com](http://www.laikifs.com)

 LAIKI FINANCIAL SERVICES

Η αξία της επένδυσης σε χρηματοοικονομικά μέσα αυξάνεται αλλά και μειώνεται και οι επενδυτές ενδέχεται να χάσουν τα χρήματα που έχουν επενδύσει. Σε περιπτώσεις επένδυσης σε χρηματοοικονομικά μέσα που εμπεριέχουν μόχλευση, οι ζημιές ενδεχομένως να είναι μεγαλύτερες του ποσού που έχει επενδυθεί.

Laiki Financial Services Ltd, Laiki Capital House, Λεωφόρος Βύρωνος 26, 1096 Λευκωσία (Τηλ. 22367367, Φαξ 22718568).

Η Laiki Financial Services Ltd είναι μέλος του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου και της Αγοράς Αξιών του Χρηματιστηρίου Αθηνών. Εποπτεύεται από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου (Αρ. Άδειας ΚΕΠΕΥ 002/03).



## Η Α/φοί Λανίτη ανανεώνει τη συνεργασία της με το Πρόγραμμα MBA του Πανεπιστημίου Κύπρου

Η Α/φοί Λανίτη ανακοίνωσε πρόσφατα την επέκταση της συνεργασίας της με το μεταπτυχιακό Πρόγραμμα MBA του Πανεπιστημίου Κύπρου, προσθέτοντας ένα νέο μάθημα το οποίο θα διδάσκεται από υψηλόβαθμο στελέχη της εταιρείας. Ο Γενικός Διευθυντής της Α/φοί Λανίτη, κ. Μηνάς Αγγελίδης, δήλωσε σχετικά «Είμαστε πολύ χαρούμενοι που στηρίζουμε το Πανεπιστήμιο και το πρόγραμμα MBA. Στόχος μας είναι να εκπαιδύσουμε και να προωθήσουμε τα νέα ταλέντα αξιοποιώντας την τεχνογνωσία που διαθέτουμε. Έτσι, συνδυάζουμε το κοινωνικό μας έργο με την προσπάθεια να εκπαιδύσουμε τους αυριανούς ηγέτες της κυπριακής επιχειρηματικότητας, που τόσο ανάγκη έχουμε». Σύμφωνα με την ανανεωμένη συνεργασία, οι φοιτητές του Μεταπτυχιακού Προγράμματος στη Διοίκηση Επιχειρήσεων, από το τρέχον ακαδημαϊκό έτος, θα παρακολουθούν το νέο μάθημα το «Market Execution in Coca-Cola Hellenic» το οποίο θα διδάσκεται από έμπειρα στελέχη της Α/φοί Λανίτη και θα προσφέρει παράλληλα και πρακτική εφαρμογή. Η συνεργασία μεταξύ των δύο, ξεκίνησε πριν πέντε χρόνια και κάθε χρόνο εμπλουτίζεται και ενδυναμώνεται. Στα πλαίσια αυτά, η Α/φοί Λανίτη:

- βραβεύει τον καλύτερο απόφοιτο του προγράμματος MBA κάθε χρόνο,
- έχει ήδη εντάξει τα τελευταία τρία χρόνια στο δυναμικό της εννέα από τους καλύτερους αποφοίτους του προγράμματος,
- προσφέρει στους φοιτητές θέματα για μελέτη και εργασία τα οποία τους βοηθούν να αποκτήσουν εργασιακή εμπειρία.

Εκ μέρους του Προγράμματος MBA του Πανεπιστημίου Κύπρου ο Καθηγητής Αντρέας Σωτηρίου δήλωσε: «Το συγκεκριμένο μάθημα θα συνεισφέρει αναμφίβολα στην εμπειρική μάθηση των φοιτητών του Προγράμματος μας, κάτι που εμπίπτει και στις εισηγήσεις του οργανισμού EPAS, όπως αυτές έγιναν κατά την πρόσφατη αξιολόγηση του Προγράμματος. Συνεισφέρει επιπλέον και στη δικτύωση των φοιτητών του Προγράμματος με στελέχη της Α/φοί Λανίτη. Πληροφορικά να σημειώσουμε πως μέσα από τη μέχρι στιγμής συνεργασία μας, η εταιρεία έχει εργοδοτήσει 10 αποφοίτους του Προγράμματος MBA, κατά τα τελευταία 3 χρόνια, κάτι που σίγουρα επιδιώκουμε να συνεχιστεί».

## Η ΠΕΤΡΟΛΙΝΑ για τέταρτη χρονιά μέγας χορηγός της εκδήλωσης «Γιορτή Αγάπης και Ανθρωπιάς 2012»

Η εταιρεία πετρελαιοειδών ΠΕΤΡΟΛΙΝΑ ήταν για τέταρτη συνεχή χρονιά μέγας χορηγός της εκδήλωσης «Γιορτή Αγάπης και Ανθρωπιάς 2012», που διοργάνωσε το Ίδρυμα «Χριστίνας Α. Αποστόλου». Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία στον Δημοτικό Κήπο Λάρνακας, με τη συμμετοχή χωρωδιών, μουσικών και χορευτικών συνόλων, κλόουν και θεάτρου σκιών. Η ανταπόκριση του κοινού φέτος ήταν ακόμη μεγαλύτερη, συμβάλλοντας στη δημιουργία μιας ευχάριστης και ζωντανής ατμόσφαιρας.

Η ΠΕΤΡΟΛΙΝΑ συμμετείχε στην εκδήλωση με δικό της περίπτερο, με την ομάδα κοινωνικής προσφοράς της ΠΕΤΡΟΛΙΝΑ, να διαθέτει τα έσοδα από πωλήσεις λουλουδιών στο Ίδρυμα. Ιδιαίτερη χαρά έδωσε στα παιδιά η μασκότ της ΠΕΤΡΟΛΙΝΑ, ο «Βενζινούλης», ενώ τον ενθουσιασμό των παιδιών μοιράστηκαν και οι γονείς που συμμετείχαν. Η διευθύντρια Δημοσίων Σχέσεων της ΠΕΤΡΟΛΙΝΑ, κ. Γεωργία Λευκαρίτη, δήλωσε ότι η ΠΕΤΡΟΛΙΝΑ, θα συνεχίσει να στηρίζει προγράμματα κοινωνικής αλληλεγγύης, ιδιαίτερα τους δύσκολους αυτούς καιρούς που διανύουμε, συνδράμοντας στο έργο φορέων με αναγνωρισμένη κοινωνική δράση για την αντιμετώπιση κοινωνικών προβλημάτων και ενισχύοντας ευαίσθητες κοινωνικά ομάδες και άτομα. Το Ίδρυμα «Χριστίνα Α. Αποστόλου» είναι ένα φιλανθρωπικό Ίδρυμα με πέραν των 1900 εγγεγραμμένων μελών, που στόχο έχει την οικονομική στήριξη παιδιών με χρόνιες παθήσεις, για θεραπεία στην Κύπρο και στο εξωτερικό, ώστε να εξασφαλίσουν ένα καλύτερο μέλλον, καθώς επίσης την πραγματοποίηση εκδηλώσεων φιλανθρωπικού χαρακτήρα.





# ΔΗΜΗΤΡΑ

## ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΛΤΔ

### ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΘΕΣΗ - 30 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2012

ΕΚΔΟΤΗΣ / ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	ΚΛΑΔΟΣ	ΑΓΟΡΑ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΙΤΛΟΥ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΙΤΛΩΝ	ΤΡΕΧΟΥΣΑ		ΠΟΣΟΣΤΟ ΟΛΙΚΟΥ ΕΝΕΡ/ΚΟΥ %
					ΑΣΙΑ	ΕΛΛΑΔΑ	
	Δ/Ε	Δ/Ε	Δ/Ε	Δ/Ε	€	€	
1 Τραπεζικές καταθέσεις και μετρητά	Δ/Ε	Δ/Ε	Δ/Ε	Δ/Ε	78,876,760	78,876,760	50.55%
2 Επενδύσεις στον τομέα Ανάπτυξης Γης & Ακινήτων - Στην Κύπρο - Στη Ρουμανία - Στη Βουλγαρία	Δ/Ε	Δ/Ε	Άλλες επενδύσεις	Δ/Ε	41,020,332		
			Άλλες επενδύσεις	Δ/Ε	11,389,633		
			Άλλες επενδύσεις	Δ/Ε	5,173,001	57,582,966	36.90%
3 Επενδύσεις σε άλλα έργα	Δ/Ε	Δ/Ε	Άλλες επενδύσεις	Δ/Ε	3,527,039	3,527,039	2.26%
4 A&P (Andreu & Paraskevalides) Ent. Plc Co Ltd	Καταναλωτικά αγαθά	Παράλληλη Αγορά	Μετοχές	18,500,000	2,793,500	2,793,500	1.79%
5 Allianz Euro High Yield Bond IT	Δ/Ε	Δ/Ε	Equity Fund	1,853	2,298,268	2,298,268	1.47%
6 Logicom Public Ltd	Τεχνολογία	Κύρια Αγορά	Μετοχές	7,615,937	1,926,832	1,926,832	1.23%
7 Allianz RCM European Equity Dividend IT	Δ/Ε	Δ/Ε	Equity Fund	672	1,220,611	1,220,611	0.78%
8 ΣΠΕ ΣΤροβόλου	Χρηματοοικονομικά	Μη εισηγμένη	Ομόλογο	1,000,000	1,000,000	1,000,000	0.64%
9 Tsokkos Hotels Public Ltd	Υπηρεσίες Καταναλωτών	Κύρια Αγορά	Μετοχές	15,565,000	762,685	762,685	0.49%
10 NIPD Genetics Ltd	Δ/Ε	Μη εισηγμένη	Μετοχές	744	744,000	744,000	0.48%
<b>ΟΛΙΚΟ</b>					<b>150,732,661</b>	<b>150,732,661</b>	<b>96.60%</b>

Σύνολο ολικού ενεργητικού €156.045.870

Καθαρή εσωτερική αξία ανά μετοχή στις 30 Σεπτεμβρίου 2012: €0,7501

Η πλήρως κατατεταμένη εσωτερική αξία δεν εφαρμόζεται.

Η αγορά αξία των εισηγμένων επενδύσεων υπολογίστηκε με βάση την τιμή πλειοδοτήσης (bid price) στις 28 Σεπτεμβρίου 2012.

## Επίκαιρα θέματα



ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΚΥΠΡΟΥ)

### Αύξηση τουριστών από Ουκρανία

Αισιόδοξη επέστρεψε από την Ουκρανία όπου πήγε για επαφές η αντιπροσωπεία του ΚΟΤ με επικεφαλής τον Πρόεδρο του κ. Αλέκο Ορουντιώτη. Η αντιπροσωπεία είχε εποικοδομητικές επαφές με Οργανωτές Ταξιδιών, ανοίγοντας έτσι την προοπτική για την αύξηση του τουριστικού ρεύματος από την Ουκρανία. Ο κ. Ορουντιώτης δήλωσε ότι τα μηνύματα από την Ουκρανία είναι ενθαρρυντικά και όλες οι ενδείξεις οδηγούν στο συμπέρασμα ότι το 2013 θα υπάρξει σημαντική αύξηση από την Ουκρανική αγορά. Σημαντικό ρόλο, πρόσθεσε ο κ. Ορουντιώτης, στην επίτευξη αυτής της αύξησης, διαδραμάτισε το γεγονός ότι σε συνεργασία με το Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού και το Υπουργείο Εξωτερικών έχουμε καταφέρει να απλοποιή-



σουμε τη διαδικασία έκδοσης βίζας από την Ουκρανία καθώς και το γεγονός ότι νέες αεροπορικές εταιρείες έχουν ανακοινώσει την πρόθεσή τους να αρχίσουν δρομολόγια μεταξύ Κύπρου και Ουκρανίας. Ο ΚΟΤ δίδει τεράστια σημασία στην Ουκρανική αγορά γι' αυτό και πολύ πρόσφατα έχει λειτουργήσει γραφείο τουρισμού στο Κίεβο, το οποίο θα βοηθήσει σε μεγάλο βαθμό την επικοινωνία και τις επαφές με τους Οργανωτές Ταξιδιών καθώς και με όλες τις αρμόδιες αρχές, Οργανισμούς και απλούς πολίτες της Ουκρανίας. Κατά την παραμονή της εκεί, η αντιπροσωπεία του ΚΟΤ παρέθεσε δείπνο στους κυριότερους Οργανωτές Ταξιδιών, στο οποίο παρευρέθηκε και ο Πρέσβης της Κύπρου στην Ουκρανία κ. Ευαγόρας Βρυωνίδης καθώς και Κύπριοι ξενοδόχοι, οι οποίοι συμμετείχαν στην τουριστική έκθεση του Κιέβου.

### ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ...

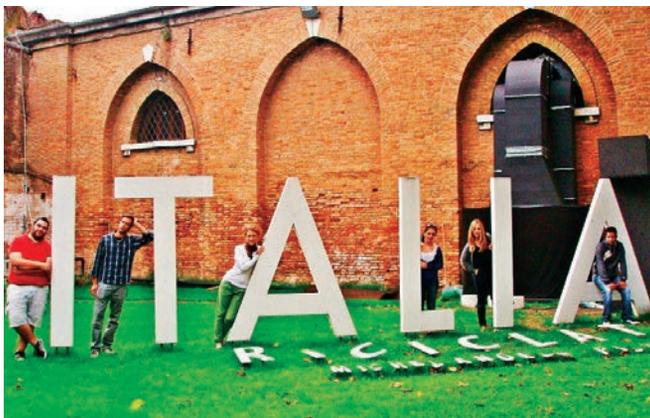
#### ένα γάλα, φρέσκο και μοναδικό!

Οι αγαπημένες μας μάρκες ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ και ΚΡΙΣΤΗΣ ενώνονται προσφέροντας στους καταναλωτές ένα και μοναδικό φρέσκο γάλα! Από τις 18 Οκτωβρίου 2012, το καταναλωτικό κοινό της Κύπρου,



αποκτά μια νέα καθημερινή συνήθεια, το φρέσκο γάλα ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ. Υγιεινό και θρεπτικό το φρέσκο γάλα ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ, με τη νέα απολαυστική γεύση που όλοι αγαπάμε, είναι ότι καλύτερο για την καθημερινή ευεξία, παραμένοντας η πρώτη επιλογή των καταναλωτών. Η γαλακτοβιομηχανία ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ παράγει προϊόντα υψηλής ποιότητας και διατροφικής αξίας και ακολουθεί τις πλέον αυστηρές μεθόδους ασφάλειας σε όλη την αλυσίδα παραγωγής, εφαρμόζοντας πιστοποιημένα συστήματα ασφάλειας των τροφίμων βάσει των διεθνών προτύπων ISO 22000 & AIB, και 650 φυσικοχημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους σε καθημερινή βάση. Διαθέτοντας την πιο ολοκληρωμένη γκάμα, η γαλακτοβιομηχανία ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ προσφέρει το επιλεγμένο φρέσκο γάλα που προτιμά ο κάθε καταναλωτής

ανάλογα με τις δικές του ιδιαίτερες ανάγκες: ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ 3% λιπαρά για πλούσια γεύση, ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ 1,5% λιπαρά ελαφρύ για ισορροπημένη διατροφή, ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ 0% λιπαρά, άπαχο για απόλαυση χωρίς λιπαρά, ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ active, με φυτικές ίνες που βοηθάει στην καλή λειτουργία του εντέρου, ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ delact, σχεδόν χωρίς λακτόζη που βοηθά άτομα με δυσανεξία στη λακτόζη, ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ ΚΡΙΣΤΗΣ plus, με επιπλέον 40% ασβέστιο για γερά οστά και υγιή οργανισμό.



### Φοιτητές Αρχιτεκτονικής του Νεάπολης στη 13η Biennale της Βενετίας

Φοιτητές και φοιτήτριες του Προγράμματος Αρχιτεκτονικής του Πανεπιστημίου Νεάπολης Πάφου μαζί με την Διευθύντρια του Προγράμματος Καθηγήτρια Κλεοπάτρα Καραλέτσου και τις Λέκτορες Ευανθία Δόβα και Αγγελική Σιβτανίδου, ταξίδεψαν στη Βενετία, από τις 29/09 μέχρι τις 03/10/2012, προκειμένου να επισκεφθούν την 13η Biennale Αρχιτεκτονικής στη Βενετία με θέμα Common Ground, υπό την επιμέλεια του Βρετανού αρχιτέκτονα David Chipperfield. Η Biennale Αρχιτεκτονικής της Βενετίας είναι μια από τις σημαντικότερες εκθέσεις αρχιτεκτονικής παγκοσμίως και λαμβάνει χώρα ανά διετία στη μοναδική, από αρχιτεκτονική άποψη, Βενετία. Φέτος, στα πλαίσια της εθνικής συμμετοχής της Κύπρου, με τίτλο Revisit: Customizing Tourism (επιμ.: Χάρης Χριστοδούλου και Σπύρος Θ. Σπύρου), εκτέθηκαν και προτάσεις φοιτητών του Πανεπιστημίου Νεάπολης Πάφου (LOST IN CYPRUS/ Ευάγγελος Θεοφάνους, Χρίστος Παλατές, ALL-EXCLUSIVE HOTEL/ Κωνσταντίνος Τσιαρκέζος, Ιωακείμ Λιασιδής, PAPHOS EXTREME/ Γιώργος Μπόζης-Τζέτζης, Γιάννης Γεωργίου) που εκπονήθηκαν υπό την επίβλεψη του Επίκουρου Καθηγητή Δημήτρη Αντωνίου.





## Discover your own oasis of luxury



**CONSTANTINOU BROS**  
**ASIMINA SUITES HOTEL**



Experience the exclusive opulence of an All Suites Hotel.

The brand new, adult-focused, five star Asimina Suites Hotel, ideally located on a secluded sandy beach combines luxurious accommodation with superb leisure and spa facilities in a cosy setting.

Maintaining a tradition in excellent hospitality for a quarter of a century, Constantinou Bros Hotels invite you to indulge in pure luxury and enjoy their renowned superior service!



## Επίκαιρα θέματα



ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΚΥΠΡΟΥ)



### Υπογραφή Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ ΤΕΠΑΚ και Remedica Ltd

Η υπογραφή του Μνημονίου Συνεργασίας με τη φαρμακευτική εταιρεία Remedica Ltd αποτελεί μια σημαντική συμβολή στην προσπάθεια ενίσχυσης της συνεργασίας του πανεπιστημίου με την τοπική βιομηχανία, καθώς και στην ενίσχυση της έρευνας στον τομέα της φαρμακευτικής. Πρόκειται για την πρώτη ιδιωτική εταιρεία η οποία επισήμοιη τη συνεργασία της με το πανεπιστήμιο. Από την πολύ παραγωγική συνάντηση διαφάνηκε ότι η εταιρεία είναι έτοιμη να δώσει σημαντική τροφοδότηση και στήριξη στην προσπάθεια ίδρυσης Τμήματος Φαρμακευτικής στο ΤΕΠΑΚ, να επενδύσει σε μελλοντικούς αποφοίτους και να προσφέρει περαιτέρω εξειδίκευση. Επιπλέον, στα πλαίσια συνεργασίας των δύο φορέων συμφωνήθηκε η δωρεά και αμοιβαία χρήση εξοπλισμού, κοινές δραστηριότητες, ανταλλαγή τεχνολογίας και τοποθέτηση φοιτητών για πρακτική εξάσκηση.

Το Μνημόνιο εκ μέρους του ΤΕΠΑΚ υπέγραψε η Πρύτανης Καθηγήτρια Ελπίδα Κερανού- Παπαηλιού, ενώ εκ μέρους της Remedica Ltd ο Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας Αμίλιος Σαββίδης.

### Στην Πάφο Πολιτισμός και Ανάπτυξη πάνε μαζί

Δεν έσβησε ακόμη το μελάνι για την υπογραφή της Πάφου σαν Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2017 και οι κρατήσεις στα ξενοδοχεία της Επαρχίας καθώς και οι πωλήσεις περιουσιών άγγιξαν το κόκκινο. Η επιλογή της πόλης του Αγαπήνορα ήταν επίσης ένα χαρμόσυνο γεγονός και για τους επιχειρηματίες της επαρχίας οι οποίοι βλέ-



πουν ένα δημιουργικό πλέον παρόν και ελπιδοφόρο μέλλον. Ήδη οι επαφές των εταιρειών ανάπτυξης Γης και Τουρισμού άρχισαν να αποδίδουν καρπούς τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό βλέποντας την αύξηση της ζήτησης για αγορά ακινήτων και τις πληρότητες των ξενοδοχείων να δείχνουν θετικά πρόσημα. Ο Σεπτέμβριος πάντως έδειξε ότι η Πάφος πρωτοπόρησε στις αγορές και πωλήσεις περιουσιών καθώς οι εταιρείες ανάπτυξης Γης στην επαρχία έζησαν τον καλύτερο μήνα από το 2007.

Ο Όμιλος Λεπτός τόσο με τις Επιχειρήσεις του στον Κτηματικό τομέα όσο και στον ξενοδοχειακό και τον τομέα εκπαίδευσης που δραστηριοποιείται κυρίως στην Πάφο, υπήρξε αρωγός σ' όλες τις προσπάθειες των Τοπικών Αρχών ώστε να καταφέρει η Πάφος να χριστεί Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2017.

### Εφαρμογή "MapCyprus" για το iPhone, δωρεάν από το APP Store

**Η πιο ολοκληρωμένη εφαρμογή για την Κύπρο**

Πολύ μεγάλη επιτυχία για την εταιρεία SELAS Mapping Services αφού η ΔΩΡΕΑΝ εφαρμογή "MapCyprus" βρισκόταν για 3 εβδομάδες στην 1η θέση του κυπριακού App Store και εξακολουθεί να βρίσκεται στην 1η θέση του κυπριακού App Store στην κατηγορία "Travel". Η εφαρμογή "MapCyprus" είναι η πιο λεπτομερής και ολοκληρωμένη εφαρμογή για το iPhone και iPod Touch που είναι διαθέσιμη για την Κύπρο. Είναι βασισμένη στον πιο πλήρη και λεπτομερή χάρτη της Κύπρου της SELAS, και με αυτήν ο χρήστης μπορεί να αναζητήσει, από το κινητό του, οποιαδήποτε διεύθυνση ή σημείο ενδιαφέροντος στην Κύπρο χρησιμοποιώντας ένα πανέξυπνο και εύκολο τρόπο, που θα τον καθοδηγήσει όπου επιθυμεί.



#### Η εφαρμογή περιλαμβάνει:

- Περισσότερα από 8.000 σημεία ενδιαφέροντος (POI), περισσότερα από κάθε άλλο Χάρτη της Κύπρου, ταξινομημένα σε 18 κατηγορίες και 113 υποκατηγορίες.
- Ζωντανή ενημέρωση για τα διημερεύοντα φαρμακεία σε όλη την Κύπρο.
- Λεπτομερείς πληροφορίες για κάθε σημείο ενδιαφέροντος.
- Περιγραφές και φωτογραφίες των κυριότερων αξιοθέατων της Κύπρου από το γεωγραφικό αρχείο της SELAS.
- Αναλυτικές οδηγίες πλοήγησης από την τρέχουσα θέση του χρήστη σε οποιοδήποτε σημείο ενδιαφέροντος.
- Καταγραφή της γρηγορότερης ή πιο σύντομης διαδρομής για αυτοκίνητο ή πεζό.
- Αναζήτηση είτε με ελεύθερο κείμενο είτε κατά κατηγορία / υποκατηγορία.
- Εναλλαγή μεταξύ Street Map και Satellite View.
- Υποστηριζόμενες γλώσσες: Ελληνικά και Αγγλικά.

Η εφαρμογή είναι διαθέσιμη για συσκευές iPhone και iPod Touch και σύντομα και για Android. Κατεβάστε σήμερα την εφαρμογή «MapCyprus» ΔΩΡΕΑΝ από App Store. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο [www.selas.com.cy](http://www.selas.com.cy).



## χρυσός οδηγός ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ Κύπρου **2012**

# Αυτό είναι μια καλή κίνηση. Επιχείρησέ την!

Σάρωσε το QR Code και μπες στην ιστοσελίδα μας να καταχωρήσεις **δωρεάν** τα στοιχεία της επιχείρησής σου στην επόμενη έκδοσή μας.



Εαν επιθυμείς να παραλάβεις δωρεάν το Χρυσό Οδηγό Επιχειρήσεων στο γραφείο σου, επικοινωνήσε στο 8000 88 88 (από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή 07:30-14:00) ή στο [marketing@cytayellowpages.com.cy](mailto:marketing@cytayellowpages.com.cy), άφησε το όνομα και τη διεύθυνσή σου και θα σου σταλεί ταχυδρομικώς σε λίγες μέρες.

Ο Χρυσός Οδηγός Επιχειρήσεων διατίθεται και σε όλα τα Cytashop.



Νιώσε κοντά φτάσε μακριά

# Προοπτικές και προκλήσεις για το Φυσικό Αέριο

**Η** στρατηγικής σημασίας για τον Τόπο μας ανακάλυψη υδρογονανθράκων στην υφαλοκρηπίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας οριοθετεί την απαρχή μιας περιόδου προκλήσεων και προοπτικών. Σηματοδοτεί, επίσης, την ένταξη της Κύπρου στην αναδυόμενη και συνάμα επικερδή αγορά φυσικού αερίου και πρέπει να ορίζει τις πρακτικές που θα ακολουθηθούν για αξιοποίηση του φυσικού πλούτου της χώρας μας. Ως προς τούτο, οφείλουμε πραγματικά να αντιληφθούμε το γεγονός ότι στα θέματα αυτά



**Του Δρα  
Αντώνη  
Στ. Στυλιανού**

Λέκτορα Νομικής στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας, LL.B Law Bristol, Ph.D in Law - International Law and Human Rights (Kent)

απαιτείται, για το εθνικό συμφέρον, τουλάχιστον ομοφωνία και κοινή γραμμή πλεύσης για να πειστούν οι πιστωτές, χρεώστες, πωλητές και αγοραστές του φυσικού αερίου ότι η Κυπριακή Δημοκρατία μπορεί όντως να εκμεταλλευτεί με πολιτική ωριμότητα, επάρκεια στρατηγικής πολιτικής και όραμα το φυσικό αέριο.

Θα πρέπει να συνειδητοποιήσουμε το γεγονός ότι η ορθή ενεργειακή στρατη-

γική για την Κύπρο οριοθετείται από και συνεπάγεται την καλύτερη δυνατή αξιοποίηση του φυσικού αερίου με εφαρμοσμένες τεχνολογίες και μεθόδους. Σημαντικότητας αξίας για την εκμετάλλευση του φυσικού αερίου ήταν και παραμένουν οι συμφωνίες οριοθέτησης της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης της Κυπριακής Δημοκρατίας σε σχέση με τις γείτονες χώρες στη βάση του Δικαίου της Θάλασσας, ως επίσης και η απόφαση για δημιουργία θερματικού υγροποίησης του φυσικού αερίου στην Κύπρο, με στόχο να επιτευχθεί η υγροποίηση του αερίου για σκοπούς κυρίως εξαγωγής του σε χώρες με υφιστάμενες δομές τελικής χρήσης του για σκοπούς παραγωγής ενέργειας αλλά και σε νέες αγορές καθιστώντας την Κύπρο μέρος της διεθνούς αγοράς φυσικού αερίου.

Το μέγεθος της αρχικής επένδυσης για εξαγωγή φυσικού αερίου είναι συνήθως απαγορευτικό για χώρες χωρίς πολιτική σταθερότητα και αδύναμες να εξασφαλίσουν επαρκή δανεισμό για την κατάλληλη υποδομή που απαιτείται για την επεξεργασία και εξαγωγή του. Εάν υπολογιστεί



ότι το κόστος της υποδομής που χρειάζεται υπολογίζεται στα 6-10 δισεκατομμύρια ευρώ για ένα σχετικά μικρό σταθμό υγροποίησης αντιλαμβανόμαστε ότι το επίπεδο δανεισμού της χώρας για την κατασκευή του θερματικού επιβάλλει την ύπαρξη σταθερής και δεδηλωμένης κυβερνητικής πολιτικής προς την κατεύθυνση αυτή, που με αξιοπιστία μπορεί να πείσει διεθνείς οίκους να χρηματοδοτήσουν μια τέτοιων διαστάσεων χρηματοδότηση. Χρειάζεται, δηλαδή, η ύπαρξη κατάλληλων κρατικών δομών που να υποστηρίζουν την ιδιωτική πρωτοβουλία, να εξασφαλίζουν τέτοιου ύψους επένδυση και δανεισμό, να στηρίζουν την επιχειρηματικότητα φυσικού αερίου, να παρέχουν το απαραίτητο νομοθετικό πλαίσιο σταθερότητας για την εξαγωγή φυσικού αερίου και κυρίως να διασφαλίζουν τη μελλοντική αξιοποίηση τόσο της επένδυσης για τις υποδομές όσο και του φυσικού αερίου.

Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι το όλο θέμα αξιοποίησης του φυσικού αερίου προαπαιτεί την παρουσία συγκεκριμένων πολιτικών και τη χάραξη συγκεκριμένης στρατηγικής που να πείθει τους αγοραστές φυσικού αερίου ότι αυτό θα παρέχεται αδιάλειπτα για μακρύ χρονικό διάστημα, τα συμβόλαια αγοραπωλησίας υγροποιημένου φυσικού αερίου έχουν συνήθως διάρκεια περί τα 20 χρόνια, γεγονός που συντείνει στην άποψη ή μάλλον στην αναγκαιότητα σωστής συνομολόγησης των συμφωνιών εκείνων που θα δεσμεύουν τα αξιοποιήσιμα κοιτάσματα φυσικού αερίου για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ως εκ των πιο πάνω, τονίζεται ότι η σωστή ανάπτυξη ενός προγράμματος αξιοποίησης και εξαγωγής του φυσικού αερίου απαιτεί ισχυρότατη κυβερνητική δέσμευση που πρέπει να επέχει τα εχέγγυα εμπιστοσύνης, ορθού προγραμματισμού και σταθερότητας στην χάραξη, υιοθέτηση και εφαρμογή ενεργειακών στρατηγικών και παράλληλα να διασφαλίζει το ότι στο βάθος χρόνου των συμβολαίων αγοραπωλησίας υγροποιημένου φυσικού αερίου αυτά θα έχουν συνομολογηθεί με τέτοιο τρόπο που να μην είναι περιοριστικά ως προς τις ποσότητες που μπορούν να αξιοποιηθούν, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι στο παρόν στάδιο δεν έχουν ακόμα αναταθεί τα συμβόλαια έρευνας για τον Β' γύρο αδειοδοτήσεων για το φυσικό αέριο. Σημαντικής αξίας επίσης είναι το γεγονός ότι η επιτυχημένη εξαγωγή φυσικού αερίου στηρίζεται πρώτα στο σωστό μάρκετινγκ εκ μέρους του πωλητή του φυσικού αερίου, την εξεύρεση αγοραστών και τη συνομολόγηση συμβολαίων αγοραπωλησίας και ύστερα στην κατασκευή των υποδομών. Οφείλουμε, λοιπόν, να αδράξουμε της τεράστιας ευκαιρίας που μας δίνεται και χωρίς κομματικές παρωπίδες, παροξυσμούς ή μεροληπτικές και εφήμερες τάσεις να δούμε τα πράγματα ως πρέπει να τα δούμε και ως οφείλουμε να τα αναλογιστούμε, με όραμα και προοπτική και πρωτίστως με σωστό σχεδιασμό της κρατικής στρατηγικής πολιτικής για την εκμετάλλευση και αξιοποίηση του τεράστιου φυσικού πλούτου που διαθέτει η Κυπριακή Δημοκρατία.

# MAKE WAVES



pepsi

[REFRESHYOURWORLD.COM](http://REFRESHYOURWORLD.COM)



# Μέτρα που πρέπει να ληφθούν είτε εντός είτε εκτός της Ευρωζώνης

**Δ**ιεξάγεται τώρα συζήτηση στο κατά πόσο τα μέτρα της Τρόικα θα είναι οδυνηρά και κατά ποσό θα ήταν προς όφελος της Κυπριακής οικονομίας να εξέλθουμε από την ευρωζώνη. Αλλά έστω και αν είμαστε εκτός της Ευρωζώνης πρέπει να πάρουμε τα μέτρα που εισηγείται η Τρόικα. Θα πρέπει να πάρουμε μετρά εξυγίανσης του Δημοσίου τομέα, να ανακεφαλαιοποιήσουμε το τραπεζικό σύστημα και να εισάξουμε διαρθρωτικά μέτρα για αύξηση της παραγωγικότητας και ανταγωνιστικότητας. Κατηγορείται η Τρόικα ότι δεν εισηγείται μέτρα για ανάπτυξη αλλά μονό μέτρα λιτότητας. Η κατηγορία αυτή όμως δεν ευσταθεί. Για να εξέλθει μια οικονομία από την οικονομική ύφεση χρειάζεται αύ-



**Του Τάσου  
Αναστασιάδη**  
Οικονομολόγου

ξηση στη ζήτηση και εισαγωγή διαρθρωτικών μέτρων που οδηγούν στη βελτίωση της παραγωγικότητας και ανταγωνιστικότητας. Στο εσωτερικό χρειάζεται εκτέλεση έργων υποδομής κυρίως σε συνεργασία με τον ιδιωτικό τομέα. Αλλά όσο αφορά την εξωτερική ζήτηση, και που η Κύπρος βασίζεται σε σημαντικό βαθμό, αν δεν ληφθούν τα διαρθρωτικά μέτρα που εισηγείται η Τρόικα δεν μπορεί να αναμένουμε αύξηση στην εξωτερική ζήτηση, τόσο για προϊόντα όσο και για υπηρεσίες, κυρίως τουριστικές και χρηματοοικονομικές.

Κατά συνέπεια είτε εντός είτε εκτός της ευρωζώνης θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για μείωση του μισθολογίου στον δημόσιο τομέα, με τη μείωση του αριθμού των εργαζομένων και τη μείωση των μισθών των νεοεισερχομένων, ιδίως της εκπαιδευτικής υπηρεσίας που οι μισθοί είναι κατά πολύ πιο ψηλοί από ότι προσφέρεται στις χώρες της Ε.Ε. Παράλληλα θα πρέπει να εισαχθεί η εναλλαξιμότητα και να μειωθεί η γραφειοκρατία στη δημόσια υπηρεσία και να προωθηθεί η μηχανογράφηση που θα αυξήσει την παραγωγικότητα στο δημόσιο τομέα κάτι που θα επηρεάσει ευνοϊκά και τον ιδιωτικό τομέα. Σε μελέτη που ετοίμασε ο Λογιστικός Οίκος KPMG για το Υπουργείο Οικονομικών αναφέρεται ότι οι επιχειρήσεις στην Κύπρο επιβαρύνονται με 700 εκ. ευρώ διοικητικό κόστος και 300 εκ. ευρώ σύνθητες κόστος. Στην έκθεση της Διεθνούς Τράπεζας Doing Business



2012 αναφέρεται ότι η εξασφάλιση άδειας οικοδομής στην Κύπρο χρειάζονται εννέα διαδικασίες και 677 ημέρες. Επίσης για εφαρμογή συμβολαίου στην Κύπρο χρειάζονται 43 διαδικασίες και 735 μέρες με κόστος 16,4% της αξίας του συμβολαίου! Παράλληλα θα πρέπει να υπάρξει εναρμόνιση του χρόνου εργασίας με εκείνο του ιδιωτικού τομέα. Επίσης θα πρέπει να μεταρρυθμιστεί το σχέδιο βάρδιας για να υπάρξει μείωση αποζημιώσεων για υπερωρίες στον ευρύτερο δημόσιο τομέα. Ασφαλώς θα πρέπει να καταπολεμηθεί η φοροδιαφυγή και η αδήλωτη οικονομία και να εισαχθεί καλύτερη φοροεισπρακτική πολιτική.

Η ΑΤΑ θα πρέπει είτε να καταργηθεί είτε να τροποποιηθεί έτσι που να μην επηρεάζει σημαντικά το κόστος των επιχειρήσεων και της Κυβέρνησης. Θα πρέπει να παρέχεται μια φορά το χρόνο και να αναστέλλεται σε περιόδους οικονομικής ύφεσης. Παράλληλα θα πρέπει να συσταθεί μια Επιτροπή που να προεδρεύεται από το Υπουργείο Οικονομικών που θα παρακολουθεί την αύξηση των εργατικών κόστων (ΑΤΑ, Συλλογικές Συμβάσεις και Ετησία Προσαύξηση) έτσι που να μην αυξάνεται περισσότερο από το εργατικό κόστος στις ανταγωνιστικές χώρες. Την Επιτροπή αυτή έχουν συστήσει και οι τρεις χώρες που συνεχίζουν να έχουν την ΑΤΑ, δηλαδή η Μάλτα, το Βέλγιο και το Λουξεμβούργο. Προς το παρόν τα ημερομίσθια αυξάνονται με πιο ψηλό ρυθμό από την παραγωγικότητα.

Ασφαλώς είτε εντός είτε εκτός της Ευρωζώνης θα πρέπει να προωθηθεί το ΓΕΣΥ πράγμα που,

όπως υπολογίζεται, οι δαπάνες για ιατροφαρμακευτική περίθαλψη θα παρουσιάσουν εξοικονομήσεις γύρω στα 650 εκ. ευρώ στα πρώτα δέκα χρόνια λειτουργίας του σχεδίου. Με την ευκαιρία αυτή θα πρέπει να εισαχθεί ένας οδικός χάρτης που να επιτηρείται και από την Τρόικα έτσι που το ΓΕΣΥ να εισαχθεί μέχρι το 2015. Το ΓΕΣΥ έκτος από εξοικονομήσεις χρημάτων θα οδηγήσει σε πιο αποτελεσματική χρήση των ιατροφαρμακευτικών πόρων και σε καλύτερη ιατροφαρμακευτική υπηρεσία στο λαό. Θα ενδυναμώσει την οικονομία και θα βοηθήσει έτσι που η Κύπρος να καταστεί ένα ιατρικό κέντρο.

Ένα άλλο μέτρο που εισηγείται η Τρόικα και που πρέπει να εφαρμόσουμε είτε εκτός είτε εντός της ευρωζώνης είναι η μερική ιδιωτικοποίηση κρατικών επιχειρήσεων, όπως είναι η ΑΗΚ και η ΣΥΤΑ. Με τον τρόπο αυτό θα αυξηθεί η παραγωγικότητα των επιχειρήσεων αυτών και θα μειωθούν τα κόστη. Παράλληλα οι εισπράξεις από τις πωλήσεις μετοχών των επιχειρήσεων αυτών θα οδηγήσουν στη μείωση του δημοσίου χρέους. Τελικά ένα άλλο μέτρο που πρέπει να εισαχθεί είναι όπως η ηλικία αφυπηρέτησης αυξάνεται με την αύξηση του προσδόκιμου ζωής.

Θα πρέπει να τονιστεί με έμφαση ότι όλα τα μέτρα που αναφέρθηκαν πιο πάνω είναι εκείνα που οδηγούν στην οικονομική ανάπτυξη και τα οποία εισηγείται η Τρόικα. Είναι κατά συνεπεία αδιανόητο να λέγεται ότι δεν εισηγείται μέτρα για οικονομική ανάπτυξη και ότι εισηγείται μονό μέτρα λιτότητας.

Πρωτοποριακά **προϊόντα για νέους**

**Mobile B@nking**  
HELLENIC BANK



**e-St@tement**  
HELLENIC BANK



**Net B@nking**  
HELLENIC BANK



#### Νέα "P" Card Art

Σχεδιασμένη από νέους για νέους.

- ανώνυμη & προπληρωμένη
- χωρίς τραπεζικό λογαριασμό
- απόκτηση σε 5 λεπτά

**δώρο κάρτα μνήμης micro SD 8GB (Kingston)**

## Η Ελληνική Τράπεζα σχεδιάζει το αύριο μαζί με τους νέους για τους νέους...

Δημιουργούμε. Προσφέρουμε. Εξελισσόμαστε. Με την αξιοπιστία της Ελληνικής Τράπεζας.

- Από το 2004 διαθέτουμε την επιτυχημένη σειρά των ανώνυμων, προπληρωμένων καρτών "P" Card. Τώρα, προσφέρουμε τη νέα "P" Card Art η οποία είναι σχεδιασμένη από νέους για νέους.
- Προσφέρουμε το εξελιγμένο **Mobile Banking (m.hellenicbank.com)** για ενημέρωση και συναλλαγές μέσω κινητού τηλεφώνου.
- Αναβαθμίσαμε το **Net Banking** για ιδιώτες και επιχειρήσεις και «φέραμε» την Ελληνική Τράπεζα στον υπολογιστή σας!
- Δημιουργήσαμε το πρωτοποριακό **e-Statement** για λήψη ηλεκτρονικών καταστάσεων λογαριασμού στο e-mail σας, αξιόπιστα και εντελώς δωρεάν!



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ**

γραμμή εξυπηρέτησης 8000 9999

γραμμή από εξωτερικό +357 22 743843

[www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com)

Ισχύουν όροι και προϋποθέσεις. Για πλήρη πληροφόρηση απευθύνεστε στα καταστήματα της Ελληνικής Τράπεζας, στη Γραμμή Εξυπηρέτησης 8000 9999 και στην ιστοσελίδα της Ελληνικής Τράπεζας [www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com)



# Τί κρύβεται πίσω από την παραγωγικότητα και πώς να την αυξήσετε

**Σ**ε αυτό το άρθρο θα εξετάσουμε βαθύτερα την έννοια της παραγωγικότητας. Ο προσωπικός μου ορισμός της παραγωγικότητας είναι ότι αποτελεί συνάρτηση της αξίας και του χρόνου.

Βάσει αυτού του ορισμού υπάρχουν δύο τρόποι αύξησης της παραγωγικότητας: 1) Αυξήστε



**Του Δημήτρη Στυλιανίδη**

Dip.LC, CTM, CL, FAIA,  
FCCA, CPA, Διεθνή  
Εκπαιδευτή NLP

την αξία που δημιουργείτε ή 2) Μειώστε το χρόνο που απαιτείται για να δημιουργηθεί εκείνη η αξία.

Μπορείτε να περιπλέξετε περισσότερο τον ορισμό αυτό με τη συμπερίληψη άλλων παραγόντων όπως την ενέργεια και τους πόρους, αλλά προτιμώ την απλότητα της λέξης «χρόνος» επειδή στις

περισσότερες περιπτώσεις παράγοντες όπως ενέργεια και πόροι αφορούν εμμέσως πλην σαφώς το χρόνο. Ο χρόνος καθιστά επίσης εύκολη τη σύγκριση μεταξύ διαφορετικών επιπέδων παραγωγικότητας, όπως η παραγωγή ανά ώρα ή ανά ημέρα.

Προφανώς μπορείτε να πετύχετε σημαντικά κέρδη αν βελτιώσετε τη χρονική διάρκεια της παραγωγής. Υπάρχουν πολλά προσωπικά οφέλη που βελτιώνουν την παραγωγικότητα κατά τη διάρκεια της ζωής σας αν καταφέρετε να εντάξετε τις συνήθειες αυτές στην καθημερινότητα σας. Εξετάστε για παράδειγμα την ταχύτητα δακτυλογράφησής σας. Εάν επενδύετε χρόνο για να αυξήσετε την ταχύτητα σας σε 90 λέξεις ανά λεπτό ή και γρηγορότερα, θα αξίζει πολύ την αρχική χρονική επένδυση, έναντι της χαμηλής ταχύτητας των 50 λέξεων το λεπτό. Θυμάμαι στο σχολείο πόσο απογοητεύτηκα όταν στην τελευταία χρονιά έπρεπε να επιλέξουμε ένα επιπλέον μάθημα και το μάθημα «Μηχανική Αυτοκινήτου» δεν ήταν διαθέσιμο. Στη θέση αυτού αναγκάστηκα να μάθω δακτυλογραφία. Θεωρούσα τότε το μάθημα αυτό αχρείαστο για ένα άνδρα που λογαριάζει να ασχοληθεί με τον κόσμο των επιχειρήσεων αφού σίγουρα θα είχα μια γραμματέα που θα χειριζόταν όλη μου την αλληλογραφία.

Πως θα μπορούσα να διανοηθώ ότι το μάθημα της δακτυλογραφίας θα ήταν από τα μαθή-



ματα που θα έπαιζαν ένα από τους σημαντικότερους παράγοντες στην καριέρα μου. Για δύο δεκαετίες βρισκόμουν στον τομέα της εκπαίδευσης σε δύο από τα μεγαλύτερα πανεπιστήμια της Κύπρου, χρειάστηκε να ετοιμάσω σημειώσεις και να γράψω άρθρα και βιβλία τόσο στα Ελληνικά όσο και στα Αγγλικά. Αν δεν ήξερα πώς να δακτυλογραφώ με το σωστό τρόπο, η εμπειρία μου αυτή θα κατέληγε εφιάλης. Το να ετοιμάζεις χειρόγραφα και να τα δίνεις για δακτυλογράφηση και μετά να τα διορθώνεις και να τα επιστρέφεις στη δακτυλογράφο και μετά να ελέγχεις ότι τα λάθη έχουν διορθωθεί παίρνει πολύ περισσότερο χρόνο από το να τα ετοιμάσεις εσύ από την αρχή.

Άλλες συνήθειες που έχουν σχέση με το χρόνο περιλαμβάνουν τη βελτίωση των συνθηκών ύπνου σας, την ελαχιστοποίηση του χρόνου που χρειάζεστε για να μεταβείτε στο χώρο εργασίας σας, ή τη μείωση του χρόνου που σπαταλάτε σε άσχημες συνήθειες όπως το κάπνισμα.

Το κυριότερο μειονέκτημα της προσπάθειάς σας να ελαχιστοποιήσετε το χρόνο που χρειάζεστε για διάφορες δουλειές είναι ότι χρειάζεται να επενδύσετε κάποιο χρόνο για να κερδίσετε χρόνο στο μέλλον και να αυξήσετε την παραγωγικότητα σας.

Έτσι όσο περισσότερο χρόνο επενδύετε στη βελτιστοποίηση της διαχείρισης του χρόνου σας,

τόσο μεγαλύτερη θα είναι και η αρχική χρονική επένδυσή σας.

**Τι αποτελεί «αξία» στην εξίσωση της παραγωγικότητας;**

Η αξία είναι μια ιδιότητα που πρέπει να καθορίσετε εσείς. Ως εκ τούτου, ο ορισμός της παραγωγικότητας είναι σχετικός με τον καθορισμό της αξίας. Είστε ελεύθεροι να υιοθετήσετε το δικό σας ορισμό της αξίας, έτσι ώστε η αναζητήσιμη μέθοδος αύξησης της παραγωγικότητας σας να γίνει μια προσωπική αναζητήσιμη και στόχος ζωής.

Συχνά υιοθετούμε έναν κοινωνικά αποδεκτό καθορισμό της αξίας, ο οποίος τείνει να είναι πολύ περιοριστικός. Ίσως καθορίζουμε την αξία από την άποψη της παραγωγής εργασίας μέσα από τη δουλειά μας σαν τον αριθμό των έργων που ολοκληρώνονται. Μπορεί να μην είστε σε θέση να το εκφράσετε με λόγια, αλλά ίσως έχετε έναν ορισμό της παραγωγικότητας με τον οποίο αισθάνεστε άνετα. Μπορείτε να πείτε τότε νιώσατε ότι είχατε μια παραγωγική μέρα και τότε όχι χωρίς να το έχετε βασίσει πάνω σε πόση αξία δημιουργήσατε τη συγκεκριμένη μέρα. Αλλά διερωτώμαι πόση συνειδητή σκέψη βάλατε στον προσωπικό καθορισμό της αξίας σας; Πρόκειται να σας προκαλέσω για να βάλλω λίγο περισσότερη σκέψη στον καθορισμό σας, ο οποίος θα επανα-



προσδιορίσει συνεπώς την αίσθηση παραγωγικότητάς σας.

### Σε ποιόν αντανακλάται η αξία

Κατ' αρχάς, σύμφωνα με τον ορισμό σας, ποιός λαμβάνει την αξία; Εσείς, ο προϊστάμενός σας, οι συνάδελφοί σας, οι φίλοι σας, η οικογένειά σας, η επιχείρησή σας, οι πελάτες σας, η ομάδα σας, ορισμένοι επενδυτές, η κοινότητά σας, η χώρα σας, ο κόσμος, η οικογένειά σας; Ποιός βαθμός αξίας παραλαμβάνεται τελικά από το κάθε άτομο ή ομάδα; Παρέχετε την αξία σε ένα άτομο, 10 ανθρώπους, 100 ανθρώπους, 1000 ανθρώπους, εκατομμύρια ανθρώπους, ολόκληρο τον πλανήτη;

### Αντοχή στο χρόνο

Για πόσο καιρό η αξία που δημιουργείτε αντέχει στο χρόνο; Μια ώρα, μια ημέρα, μια εβδομάδα, ένα μήνα, ένα χρόνο, μια δεκαετία, μια ζωή, 100 χρόνια, 1000 χρόνια, 10.000 χρόνια;

Ο πίνακας Mona Lisa παρέχει ακόμα αξία εκατοντάδες χρόνια μετά από τη δημιουργία του ενώ άλλα έργα τέχνης δεν παρέχουν οποιαδήποτε αξία πέρα από τη διάρκεια ζωής του καλλιτέχνη. Εγκαταλείπονται γρήγορα και στο τέλος αντικαθίστανται από άλλα.

### Ουσία της αξίας

Τρίτον, ποιά είναι η ουσία της αξίας που παράγετε; Βοηθάτε ανθρώπους να επιβιώσουν; Τους διασκεδάσετε; Τους ενημερώνετε; Πόσο οι άλλοι εκτιμούν αυτό που παράγετε; Ποιά τιμή θα ήταν πρόθυμοι να καταβάλουν για αυτό; Θεωρούν μήπως την αξία αυτή ουσιαστική ή περιττή; Πόσο μοναδική είναι η αξία σας; Είστε το μόνο άτομο που μπορεί να την παρέχει ή είστε απλά μέρος των επιλογών;

Η ουσία της αξίας που παρέχεται από ένα κλητήρα είναι χαμηλή επειδή είναι εύκολο να βρεθούν άλλοι άνθρωποι να κάνουν παρόμοια ερ-



γασία με τόσο χαμηλή αμοιβή. Η ουσία της αξίας ενός επιστήμονα κβαντικής φυσικής είναι ενδεχομένως τεράστια επειδή μια νέα θεωρία μπορεί να μας δώσει μια ακριβέστερη κατανόηση του κόσμου και της προέλευσής μας.

Η ουσία είναι ο σημαντικότερος παράγοντας στην αναζήτηση σας για αύξηση της παραγωγικότητας. Έως ότου ανακαλύψετε την αληθινή ουσία της ζωής σας, δεν μπορείτε ποτέ πραγματικά να είστε παραγωγικοί. Μπορείτε να πάρετε σαν δεδομένο ότι οποιοσδήποτε στόχος που εκτελείτε θα ασκήσει διαφορετική επίδραση στους παράγοντες που αφορούν την παραγωγικότητα. Εκείνοι οι παράγοντες μπορεί να είναι ασήμαντοι εάν ο στόχος είναι μικρός, αλλά θα είναι σίγουρα μεγαλύτεροι από το μηδέν. Εντούτοις, εάν η ουσία οποιοδήποτε στόχου ανέρχεται στο μηδέν, τότε και η συνολική παραγωγικότητά σας θα είναι μηδέν. Εάν χάσετε το νόημα της ζωής σας, η τελική παραγωγικότητά σας θα είναι μηδέν, ανεξάρτητα από το πόσο σκληρά ερ-

γάζετε και πόσο καλά προσπαθείτε να βελτιστοποιήσετε όλους τους άλλους παράγοντες. Εάν κερδίσετε ολόκληρο τον κόσμο και χάσετε την ψυχή σας, τα οφέλη σας θα είναι μηδέν.

### Η ουσία είναι αυτοσκοπός.

Είναι για αυτό το λόγο που είναι τόσο σημαντικό να ανακαλύψετε το σκοπό της ζωής σας. Δεν έχει σημασία πόσο χρόνο θα πάρει για να το κάνετε. Στην πραγματικότητα, ο μόνος αληθινά παραγωγικός στόχος σας πρέπει να είναι η αναζήτηση για ανακάλυψη αυτού του σκοπού. Η αναζήτηση της ουσίας είναι ουσιαστική εάν επιθυμείτε να έχετε μια παραγωγικότητα που ξεπερνά το μηδέν. Μόλις ανακαλύψετε το στόχο σας αυτή θα είναι και η ουσία της παραγωγικότητας σας. Θα διαπιστώσετε ότι όλοι εκείνοι οι παράγοντες που αναφέραμε πιο πάνω αρχίζουν να βελτιστοποιούνται πολύ εύκολα. Το καλωσόρισμα της ουσίας δημιουργεί το πάθος και το πάθος αυξάνει τον αντίκτυπο, την αντοχή και τον όγκο της επιτυχίας σας. Το πάθος είναι αυτό που κάνει το χρόνο να φαίνεται ότι περνά γρηγορότερα. Το πάθος παρέχει την ενέργεια και προσελκύει τους πόρους για να διαχειριστείτε το χρόνο σας αποτελεσματικότερα. Το πάθος σας επιτρέπει να βιώσετε την παρούσα στιγμή και να δείτε την τελειότητα αντί να νιώθετε της έλλειψης. Η ανακάλυψη της ουσίας βελτιστοποιεί αυτόματα την παραγωγικότητα σαν σύνολο. Βρείτε ένα άτομο που ξέρει και αγκαλιάζει το σκοπό της ζωής του και θα δείτε αμέσως ένα αληθινά παραγωγικό άνθρωπο.

Να είστε παραγωγικός. Ξοδέψτε το χρόνο σας ανακαλύπτοντας την ουσία της ζωής σας και αφιερώστε έπειτα το υπόλοιπο της ζωής σας σε μια δουλειά που αντανακλά εκείνη την ουσία. Μόνο έτσι θα ζήσετε και θα εργαστείτε με μια αίσθηση της απεριόριστης παραγωγικότητας επειδή η ουσία ή ίδια είναι απεριόριστη.





## Τα σημάδια των καιρών...

**Τ**ί γίνεται όταν το δημόσιο χρέος αυξάνεται και η ευημερία εξαφανίζεται; Η κυπριακή οικονομία φαίνεται να καταρρέει και οι συνέπειες της θα είναι μάλλον χαστικές. Ακριβώς όπως παρατηρήθηκε στην Ελλάδα και στην Ισπανία, η λιτότητα επιβραδύνει την οικονομία και η αγορά νεκρώνεται. Όταν η οικονομία επιβραδύνεται, τα φορολογικά έσοδα πέφτουν και αυτό καθιστά ακόμη δυσκολότερο το έργο του Υπουργείου Οικονομικών για την επίτευξη των στόχων του προϋπολογισμού.

Τα περισσότερα μέτρα λιτότητας που απαιτούνται είναι για να συγκρατήσουν το χρέος και να το θέσουν υπό έλεγχο. Δυστυχώς όμως τα μέτρα λιτότητας που θα εφαρμοστούν θα εξακολουθήσουν να μην βρίσκονται κοντά σε ένα ισοσκελισμένο προϋπολογισμό. Η ανεργία αλλάζει τις προσδοκίες



**Της Ρένας Χριστοφίδου - Γρηγορίου**

MBA, BSc,  
Υπουργείο Οικονομικών

των κυπρίων πολιτών όσο αφορά στην εργασία τους. Παρατηρούμε ότι οι κύπριοι πολίτες έχουν αλλάξει ριζικά τις συνήθειές τους και οι αλλαγές αυτές άρχισαν να δημιουργούν ανασφάλεια και ψυχική αστάθεια. Το υψηλό μορφωτικό επίπεδο των κύπριων πολιτών, η καθυστέρηση εισόδου στην εργασιακή ζωή, είναι μερικοί «αρνητικοί παράγοντες» που ξεδιπλώνονται καθημερινά μπροστά μας. Οι αυξημένες ικανότητες και το γνωστικό επίπεδο των νέων εργαζομένων δημιουργούν μια διαφορετική αντίληψη στις επαγγελματικές προσδοκίες, αλλά και στη στάση τους στον εργασιακό χώρο. Τα χαρακτηριστικά της εργασίας όπως π.χ. σταθερότητα, μονιμότητα, προβλεψιμότητα της εργασιακής εξέλιξης ανήκουν στο παρελθόν, αφού η οικονομική κρίση έφερε στο προσκήνιο προβλήματα όπως αύξηση της ανεργίας και οικονομική αβεβαιότητα. Η αγορά κατοικίας στην Κύπρο καθίσταται δυσκολότερη ενώ η ανεργία βρίσκεται ήδη πάνω στο 11,7 τοις εκατό (Eurostat, Αύγουστος 2012).

Το κυπριακό τραπεζικό σύστημα φαίνεται να βρίσκεται στα πρόθυρα της κατάρρευσης και η κυπριακή χρηματιστηριακή αγορά έχει μειωθεί ραγδαία. Η κυπριακή κυβέρνηση φαίνεται ότι θα χρειαστεί ένα αρκετά μεγάλο πακέτο μέτρων μείωσης των δαπανών. Αυτό φαίνεται να δημιουργεί ένα τεράστιο πρόβλημα, διότι η κυπριακή οικονομία δεν είναι τόσο μεγάλη όσο οι οικονομίες άλλων ευρωπαϊκών χωρών. Αν και η οικονομία της Κύπρου βασίζεται ως επί το πλείστον στον τουριστικό τομέα που ευτυχώς αυτός δεν

επηρεάστηκε σημαντικά, αφού οι κυπριακές αρχές κατέγραψαν ανοδική αυξητική τάση τουριστών κατά το 2012, οι δείκτες της οικονομίας δεν έχουν αλλάξει προς το καλύτερο.

Εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή, τότε το κυπριακό χρηματοπιστωτικό σύστημα θα καταρρεύσει, ο κύπριος πολίτης θα αισθανθεί την πίεση περισσότερο αλλά εύκολη λύση δεν θα υπάρξει. Το πόσο άσχημα θα γίνουν τα πράγματα στην Κύπρο θα είναι ένα ερώτημα που προβληματίζει την κοινωνία της. Παρακάτω παραθέτουμε τα σημάδια της κυπριακής οικονομίας που οδεύει σε ύφεση:

- Το ποσοστό ανεργίας έχει φθάσει στο 11,7 τοις εκατόν, ένα ποσοστό πολύ υψηλό από την εποχή της δημιουργίας της Κυπριακής Δημοκρατίας.
- Σύμφωνα με τη Eurostat το ποσοστό ανεργίας προβλέπεται να αυξηθεί τους επόμενους μήνες τόσο στην Κύπρο όσο και στην Ευρωζώνη, αφού όπως προκύπτει από τα κοινοτικά στοιχεία, η μέση ανεργία στην Ευρωζώνη αυξήθηκε στο 10,3% (10,2% το Σεπτέμβριο) του ενεργού πληθυσμού, ενώ αύξηση στο 9,8% (9,7% το Σεπτέμβριο) σημειώθηκε και στο σύνολο της ΕΕ. Αναφορικά με τις επιμέρους επιδόσεις της Κύπρου, τον Οκτώβριο (2011) το ποσοστό ανεργίας στους άνδρες ήταν 8,1% (7,8% το Σεπτέμβριο, 2011), στις γυναίκες 8,3% (8,0% το Σεπτέμβριο, 2011) και στους νέους κάτω των 25 ετών 22,7% (στοιχεία Σεπτεμβρίου, 2011).

• Σύμφωνα με την Stockwatch, η ανεργία στην Κύπρο καταγράφεται ως η τρίτη ταχύτερη στην ΕΕ μετά την Ελλάδα και την Ισπανία. Επιπλέον, ένα μεγάλο ποσοστό του πληθυσμού απειλείται από τη φτώχεια ή τον κοινωνικό αποκλεισμό και που αυτό παρατηρείται ολοένα να αυξάνεται.

• Το ποσοστό ανεργίας για άτομα που είναι κάτω των 25 ετών στην Κύπρο βρίσκεται πάνω από το 25%. Η διαφορά στο ποσοστό ανεργίας μεταξύ εκείνων με μέσο μορφωτικό επίπεδο και εκείνων με χαμηλότερο μορφωτικό επίπεδο κυμαίνεται περίπου στα ίδια επίπεδα.

• Η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου, στη διετή έκθεσή της, όπως αναφέρει το πρακτορείο Reuters τονίζει ότι «Οι ζημιές που κατέγραψαν οι κυπριακές τράπεζες από τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα ανταλλαγής ελληνικών ομολόγων (PSI), η έκρηξη στο μεγαλύτερο σταθμό ηλεκτρικής ενέργειας της χώρας πέρυσι και η κρίση χρέους στην ευρωζώνη επηρέασαν τις αναπτυξιακές προοπτικές της Κύπρου».

• Ο οίκος Moody's ανακοίνωσε (Οκτώβριος, 2012) την υποβάθμιση του κυπριακού κρατικού αξιόχρεου, κατά τρεις βαθμίδες, στο επίπεδο "B3" από

"Ba3" και τη διατήρηση των προοπτικών του ως αρνητικών. Επιπρόσθετα, ο οίκος προχώρησε σε νέα υποβάθμιση της πιστοληπτικής αξιολόγησης τριών κυπριακών τραπεζών (Τράπεζας Κύπρου, Ελληνικής Τράπεζας και Λαϊκής Τράπεζας). Οι λόγοι που προκάλεσαν την υποβάθμιση του κυπριακού κρατικού αξιόχρεου όπως επικαλέστηκε ο οίκος είναι τρεις: (α) οι τρεις τράπεζες θα χρειαστούν οκτώ δισεκατομμύρια για την ανακεφαλαιοποίησή τους (β) η διάβρωση της ποιότητας του ενεργητικού των τραπεζών, λόγω της κατάστασης σε Κύπρο και Ελλάδα και (γ) είναι οι πιέσεις ρευστότητας που δέχεται το τραπεζικό σύστημα.

• Μείωση των τιμών στις κατοικίες και τα ακίνητα παρατηρήθηκαν το δεύτερο τρίμηνο του 2012 στην κυπριακή αγορά. Οι τιμές των κατοικιών μειώθηκαν κατά 2% σε σύγκριση με το πρώτο τρίμηνο του έτους.

• Σύμφωνα με άρθρο της εφημερίδας «Φιλελεύθερος» ημερομηνίας 9 Απριλίου 2012 με θέμα «Η κρίση πάγωσε μαζικές εκπονήσεις», εκκρεμεί στο Υπουργείο Εσωτερικών Νομοσχέδιο του Τμήματος Κτηματολογίου που ανοίγει το δρόμο για μαζικές κατασχέσεις ενυπόθηκων ακινήτων από τις εμπορικές τράπεζες με το δικαίωμα να μπορούν να προβούν σε ιδιωτικούς πλειστηριασμούς. Φυσικά, το εν λόγω νομοσχέδιο «αναστάληκε επί αόριστον λόγω της οικονομικής κρίσης» αλλά αυτό δεν παύει από το να βρίσκεται κατατεθειμένο. Η αναστολή του εν λόγω νομοσχεδίου εκτιμάται ότι δεν έχει προοπτική ψήφισής του από τη Βουλή λόγω των επικείμενων προεδρικών εκλογών, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι δε θα εκτελεστεί στο εγγύς μέλλον.

• Το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (IMF) εκτιμά ότι η κυπριακή οικονομία θα συρρικνωθεί για δεύτερο συνεχές έτος κατά 2,3% ενώ το ποσοστό ανεργίας θα αυξηθεί στο 12,5%

• Σύμφωνα με την κρατική ραδιοτηλεόραση ΡΙΚ 1 (ημερ. 12 Οκτωβρίου 2012) 23,6% των πολιτών της Κύπρου ζουν κάτω από τα όρια φτώχειας και οι κυβερνητικές αρχές ανησυχούν για περαιτέρω αύξηση του ποσοστού. Το ποσοστό αυτό διαβεβαίωσε ο Γενικός Διευθυντής του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων στο πρώτο παγκύπριο συνέδριο για την φτώχεια. Ο ίδιος αξιωματούχος τόνισε πως 16% των Κυπρίων είναι μέρος νοικοκυριού με εισόδημα χαμηλότερο των 10,189 ευρώ ετησίως ενώ το υπόλοιπο 7,6% αποτελείται από άτομα που ζουν κάτω από συνθήκες σοβαρής υλικής στέρησης.

Εν κατακλείδι παρατηρούμε πως τα πράγματα δεν οδηγούν σε ευμάρεια και πως με μαθηματική ακρίβεια θα κληροδοτήσουμε στα παιδιά μας τα χρέη μας.



cutting through complexity

# Grasp knowledge into your hands

## KPMG Academy Upcoming Seminars: November - December 2012

### NOVEMBER 2012

Πρόσληψη και Απόλυση Προσωπικού: Μια Πρακτική Προσέγγιση του  
Κυπριακού Εργατικού Δικαίου  
08/11/2012  
Καθαρό κόστος: €351 (συμπ. Φ.Π.Α.)

### DECEMBER 2012

Ταμεία Συνταξιοδοτικών Παροχών στην Κύπρο  
04/12/2012  
Καθαρό κόστος: €375 (συμπ. Φ.Π.Α.)

Latest Trends in Investment Fund Administration, Custody and  
Pricing\*

06/12/2012

Net Investment after subsidy from the HRDA:  
€286 (incl. V.A.T.) for all eligible participants

Διαδικασία Παρεμπόδισης Νομιμοποίησης Εσόδων από  
Παράνομες Δραστηριότητες\*  
10/12/2012

Καθαρό κόστος μετά τη χορηγία της ΑΝΑΔ: €260,40  
(συμπ. Φ.Π.Α.) για τους δικαιούχους συμμετέχοντες

Introduction to the Crisis Management Law  
Not Yet Set  
Net Investment: €375 (incl. V.A.T.)

\* The programmes have been approved by the HRDA.  
Enterprises participating with their employees who satisfy  
HRDA's criteria, are entitled to subsidy.

These seminars may contribute to Continuing  
Professional Development requirements.

For more information please contact:

**Persa Papademetriou**

**T: +357 22209053**

**F: +357 22513294**

**E: ppapademetriou@kpmg.com**

Visit our website at:  
[www.kpmg.com.cy](http://www.kpmg.com.cy)

or our web tv at:  
[www.kpmgcy.tv](http://www.kpmgcy.tv)



# Συν-δημιουργώντας την Κύπρο του αύριο

**Α**πό την έκδοση του πρώτου βιβλίου του καθηγητή Henry Chesbrough στο UC Berkley για την Ανοικτή Καινοτομία το 2003, η διαχείριση της καινοτομίας έχει αλλάξει. Οι επιχειρήσεις κοιτάζουν πέρα από τους τέσσερις τοίχους τους για να εξερευνήσουν νέες ιδέες και να εντοπίσουν νέες ευκαιρίες. Απέτελεσε την αρχή της συν-δημιουργίας, όπου οι πελάτες-χρήστες αποκτούν κεντρικό ρόλο στη διαμόρφωση του προϊόντος / υπηρεσίας που τους αφορά. Όστε το νέο αυτό προϊόν /



**Του Νίκου  
Γ. Σύκα**

Συμβούλου  
Στρατηγικής &  
Επικοινωνίας

υπηρεσία να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες των υποψηφίων αγοραστών. Για να λανσαριστεί ένα νέο σαμπουάν χρειάζονται δύο περίπου χρόνια ερευνών και δοκιμών, ώστε να κατασκευαστεί ακριβώς όπως το θέλει ο αγοραστής - γιατί μόνο έτσι θα πετύχει. Όταν οι αρχές της Ανοικτής Καινοτομίας εφαρμόζονται για την ανάπτυξη ενός

καταναλωτικού προϊόντος, πόσο μάλλον στη διαμόρφωση πολιτικών που αφορούν το μέλλον της κοινωνίας των πολιτών, το μέλλον της ίδιας της χώρας. Η συν-δημιουργία δεν αποτελεί ρητορικό σχήμα. Συν-δημιουργία δεν είναι η ετοιμασία προεκλογικών προγραμμάτων σε τέσσερις τοίχους και η μετέπειτα προσπάθεια να περάσουν οι προτάσεις αυτές με εύηχα συνθήματα. Συν-δημιουργία είναι η ενεργός συμμετοχή των πολιτών από την αρχή, στη διαμόρφωση των προτάσεων και των πολιτικών που τους αφορούν - να συναποφασίζουν και όχι να βρίσκονται προτετελεσμένων γεγονότων. Αντίθετα, ενόψει των Προεδρικών 2013, οι πολίτες παρακολουθούν -αμέτοχοι θεατές- ένα πόλεμο ανακοινώσεων για οτιδήποτε προκύψει τη συγκεκριμένη μέρα, για οποιοδήποτε θέμα «παιζει» στα ΜΜΕ.

Συν-δημιουργία ενός προεκλογικού προγράμματος σημαίνει να έχουμε σε τακτά χρονικά διαστήματα εις βάθος συζητήσεις και ανταλλαγή απόψεων με το κοινό-στόχο επιτόπου, στο φυσικό χώρο-περιβάλλον των πολιτών. Όχι απλά για χειραψία, αλλά για να γνωρίσουμε από πρώτο χέρι τα προβλήματα της καθημερινότητας που αντιμετωπίζουν οι διάφορες κοινωνικές και παραγωγικές ομάδες, να κατανοήσουμε τις ανησυχίες των πολιτών για τα σοβαρά, εθνικά θέματα που απασχολούν τον τόπο. Κυρίως όμως για να συνδιαμορφώσουμε -με τους ίδιους τους πολίτες- τις επιμέρους πολιτικές που αφορούν και συνθέτουν όλες τις πτυχές ενός προγράμματος διακυβέρνησης. Όστε το πρόγραμμα να έχει τη μεγαλύτερη



δυνατή αποδοχή και στήριξη από την ίδια την κοινωνία, από τους ίδιους τους ψηφοφόρους. Στο πλαίσιο αυτό, το μήνυμα «συν-δημιουργώντας την Κύπρο του αύριο» θα αποτελούσε ένα ιδανικό σλόγκαν για μια αποτελεσματική προεκλογική εκστρατεία ενόψει των Προεδρικών 2013. Είναι ακριβώς μέσα από τη συνεχή, προσωπική επαφή με τους πολίτες για τη συνδιαμόρφωση των πολιτικών τους προτάσεων, που οι πολιτικοί θα κέρδιζαν την εμπιστοσύνη των πολιτών, κτιζοντας παράλληλα ένα πιο ανθρώπινο-προσιτό προφίλ. Η προσέγγιση αυτή θα αποτελούσε και το αντίδοτο στην αποχή. Αυτή τη στιγμή υπάρχει μια διάσπαση, ένα χάσμα ανάμεσα στην πολιτική και τους πολίτες. Επειδή οι πολιτικοί αποφασίζουν για τους πολίτες, δεν συναποφασίζουν με τους πολίτες.

Τα τελευταία χρόνια, ιδιαίτερα μετά την έναρξη της οικονομικής κρίσης το Σεπτέμβριο 2008, η συν-δημιουργία και η ανοικτή καινοτομία αποτελούν την αιχμή του δόρατος για ανάκαμψη και αντιμετώπιση των πρωτοφανών προκλήσεων που αντιμετωπίζουν σήμερα οι εθνικές κυβερνήσεις και οι επιχειρήσεις. Παρά το γεγονός ότι οι διεθνείς οργανισμοί έχουν αναπτύξει πολλές και διάφορες πρωτοβουλίες / πολιτικές καινοτομίας, το παράδοξο είναι ότι οι περισσότερες δημιουργικές τεχνικές και στρατηγικά εργαλεία που έχουν στη διάθεσή τους τα στελέχη είναι της δεκαετίας του '20', του '40 και του '60. Εδώ ακριβώς εντοπίζεται και η καρδιά του προβλήματος: Δημόσιες Διοικήσεις και Επιχειρήσεις καλούνται να εφαρμόσουν πολιτικές καινοτομίας του 21ου αιώνα με δημιουργικές τεχνικές και εργαλεία του 19ου - 20ου αιώνα. Χαρακτηριστικό το γεγονός ότι η πλέον γνωστή και διαδεδομένη δημιουργική τεχνική που εφαρμόζεται σήμερα διεθνώς αναπτύχθηκε στις αρχές τις δεκαετίας του '80.

Όμως σήμερα όλα έχουν αλλάξει - υπάρχει μια

διαφορετική πραγματικότητα. Χρειάζονται νέα στρατηγικά εργαλεία που να ανταποκρίνονται στο σύγχρονο ρόλο της ανοικτής καινοτομίας που εδράζεται στη συνεργασία, τη διασύνδεση, τη συν-δημιουργία και την αλλαγή. Το δημιουργικό-στρατηγικό εργαλείο «Deck of Innovations» αποτελεί την πρώτη -σε παγκόσμιο επίπεδο- τεχνική για την ανάπτυξη καινοτομιών στο νέο περιβάλλον των πολλαπλών προκλήσεων. Το γραμμικό μοντέλο καινοτομίας είναι νεκρό. Η αρχιτεκτονική του «Deck of Innovations» ακολουθεί μια παράλληλη διαδικασία η οποία απαντά σε όλες τις μορφές, τύπους και παραμέτρους της καινοτομίας. Σε αυτή δε τη δημιουργική διαδικασία μετέχουν όλα τα μέρη / παίκτες που συναποτελούν το σύστημα της Ανοικτής Καινοτομίας.

Η εφαρμογή του «Deck of Innovations» θα: **1.** Βελτιώνει σημαντικά τις επιδόσεις καινοτομίας της Κύπρου. **2.** Αποτελούσε ένα νέο μοχλό ανάπτυξης για τον τόπο μας. **3.** Ενίσχυε τη θέση μας στις διαπραγματεύσεις με την Τρόικα για το Μνημόνιο.

Στόχος να απελευθερώσουμε τις δημιουργικές και καινοτόμες δυνάμεις των δημοσίων λειτουργιών και των στελεχών των επιχειρήσεων. Η νέα μέθοδος που παρουσιάζεται πιο πάνω θα ενδυναμώνει την ικανότητα των στελεχών να δημιουργούν καινοτομίες και θα βελτιώνει την αποδοτικότητα της καινοτομίας. Η επιτάχυνση της καινοτομίας και η δημιουργία ενός πιο αποτελεσματικού συστήματος καινοτομίας θα ενίσχυαν την ανταγωνιστικότητα της κυπριακής οικονομίας, δημιουργώντας συνθήκες ανάπτυξης και ανάκαμψης.

Απώτερος σκοπός του νέου στρατηγικού εργαλείου «Deck of Innovations» είναι να βοηθήσει τις εθνικές κυβερνήσεις και τις επιχειρήσεις να ξεπεράσουν την οικονομική κρίση, μέσα από τη δημιουργία προϊόντων / υπηρεσιών και διαδικασιών αιχμής.

# Υπηρεσίες Διαχείρισης κινδύνων



Παρέχουμε την απαιτούμενη στήριξη σε διευθυντικά στελέχη να λαμβάνουν αποφάσεις βασισμένες σε εμπειριστατωμένα δεδομένα. Η υψηλού επιπέδου κατάρτιση μας όπως και η πληθώρα εμπειριών μας, διασφαλίζουν ότι ο οργανισμός σας θα αντιπαρέλθει τις προκλήσεις του σημερινού πολύπλοκου επιχειρηματικού περιβάλλοντος. Συγκεκριμένα, παρέχουμε στους πελάτες μας την δυνατότητα να ενισχύσουν και να προστατεύσουν το ανθρώπινο δυναμικό τους, την παραγωγικότητα, τα συστήματα πληροφορικής, την υλοποίηση της στρατηγικής και επιχειρησιακών πλάνων.

Η μακρά μας ελεγκτική ιστορία όπως και οι πολυπληθείς εμπειρίες όσο αφορά την διαχείριση κινδύνου που αντιμετωπίζουν επιχειρήσεις, μας δίνουν την δυνατότητα να προβαίνουμε με αυτοπεποίθηση σε εμπειριστατωμένες αξιολογήσεις διαδικασιών που αφορούν την εταιρική διακυβέρνηση, συστήματα πληροφορικής, την διαχείριση κινδύνων και ακολούθως να παρέχουμε τις βέλτιστες πρακτικές λύσεις διόρθωσης ή περαιτέρω βελτίωσης.



## Πως μπορούμε να σας στηρίξουμε

Προσφέρουμε ένα ευρύ φάσμα υπηρεσιών οι οποίες παρέχουν την απαιτούμενη στήριξη προς τους πελάτες μας για την καλύτερη διαχείριση των πολύπλοκων επιχειρησιακών κινδύνων που αντιμετωπίζουν. Οι Υπηρεσίες αυτές αφορούν:

- Υπηρεσίες Εσωτερικού Ελέγχου
- Υπηρεσίες Κανονιστικής Συμμόρφωσης
- Υπηρεσίες αδειοδότησης Εταιρειών Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών και Οργανισμών Συλλογικών επενδύσεων
- Υπηρεσίες Διακυβέρνησης και Διαχείρισης Κινδύνων
- Υπηρεσίες αναβάθμισης συστημάτων εσωτερικού ελέγχου
- Υπηρεσίες ελέγχου εφαρμογής συστημάτων
- Έλεγχος συστημάτων πληροφορικής SAP, Oracle and Navision
- Υπηρεσίες διασφάλισης δεδομένων και πληροφοριών
- Υπηρεσίες διακυβέρνησης και ασφάλειας δεδομένων

*Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε*

**Χρίστος Τσολάκης**

Συνέταυρος  
Θέματα Διαχείρισης Κινδύνων  
christos.tsolakis@cy.pwc.com  
T: 00357 22 555 570

**Γιώργος Λάμπρου**

Συνέταυρος  
Θέματα Διαχείρισης Κινδύνων  
george.lambrou@cy.pwc.com  
T: 00357 22 555 728

## Αυθεντίες του Μάνατζμεντ στον 20ό αιώνα

**Ο** Geert Hofstede γεννήθηκε στην Ολλανδία το 1928 και φοίτησε σε σχολεία της Χάγης και του Apeldoorn. Όταν τέλειωσε ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος ήταν μόλις 17 χρόνων και, ζώντας τις δύσκολες μέρες πολέμου στην Ολλανδία, αποφάσισε, το 1945, να διευρύνει τους ορίζοντές του.



**Του Δημήτρη Εργατούδη**

Αφυπηρετήσαντα  
Ανώτερου Διευθυντή  
του Ομίλου Λαϊκής  
(2006) και Fellow του  
Ινστιτούτου  
Τραπεζιτών Λονδίνου

Έτσι, γράφτηκε σε Τεχνικό Κολλέγιο, το πρόγραμμα του οποίου περιελάμβανε και ένα χρόνο πρακτική εξάσκηση στην Ινδονησία, ως βοηθός μηχανικός πλοίου. Ήταν η πρώτη φορά στη ζωή του που έβγαινε έξω από τη χώρα του και του έκανε εντύπωση η διαφορετικότητα της κουλτούρας από χώρα σε χώρα. Αυτό ήταν το έναυσμα για να ενδιαφερθεί για το εν λόγω θέμα. Το ενδιαφέρον του αυτό κορυφώθηκε όταν πήγε στην Αγγλία και είδε πόσες διαφορές υπήρχαν μεταξύ της κουλτούρας της Αγγλίας και της Ολλανδίας, δύο γειτονικών χωρών.

Το 1953 ο Hofstede αποφοίτησε από το Τεχνικό Πανεπιστήμιο Delft, αποκτώντας MSc στη μηχανολογία. Μετά την αποφοίτησή του, κατέταγχε στον Ολλανδικό στρατό, στον οποίο υπηρέτησε για δυο χρόνια ως τεχνικός. Όταν απολύθηκε, εργάστηκε σε διάφορα εργοστάσια στην Ολλανδία, οπότε του δόθηκε η ευκαιρία να γνωρίσει για πρώτη φορά το μάνατζμεντ, ως υφιστάμενος. Οι εμπειρίες του αυτές, σε συνδυασμό με τις σπουδές του ως μηχανολόγου, διαμόρφωσαν το ενδιαφέρον του για την έρευνα σχετικά με τις κοινωνικές δραστηριότητες. Ο ίδιος καυχείται ότι «εξακολουθεί να έχει το μυαλό του μηχανολόγου, το οποίο τον βοηθά να είναι ακριβής και σαφής σε ότι λέγει». Ο τρόπος αυτός που σκέφτεται, τον βοήθησε σημαντικά στις έρευνες που έκανε σχετικά με την κουλτούρα των διάφορων χωρών.

Αφού εργάστηκε για 10 χρόνια, ο Hofstede άρχισε να παρακολουθεί μαθήματα για να αποκτήσει διδακτορικό τίτλο στο Πανεπιστήμιο του Groningen, στην Ολλανδία. Συμπλήρωσε τις σπουδές του το 1967 και απέκτησε Ph.D. στην κοινωνική ψυχολογία, με άριστα.

Κατά τη διάρκεια των σπουδών του εργαζόταν στην IBM ως εκπαιδευτής διευθυντικών στελεχών και ως ερευνητής σε θέματα ανθρώπινου

## Geert Hofstede



δυναμικού. Η εργασία του αυτή τον έσπρωξε να μεταπηδήσει από τη μηχανολογία στην ψυχολογία.

Ως ιδρυτής και προϊστάμενος του Τμήματος Ερευνών Ανθρώπινου Δυναμικού στην IBM, διεξήγαγε έρευνες μεταξύ του προσωπικού 70 εξηρημένων εταιρειών του παγκόσμιου αυτού κολοσσού, σε όλο τον κόσμο. Ταξίδευσε στην Ευρώπη και στη Μέση ανατολή μελετώντας τον τρόπο συμπεριφοράς και συνεργασίας των υπαλλήλων σε μεγάλους οργανισμούς.

Από τις έρευνές του αυτές, συγκέντρωσε ένα τεράστιο όγκο πληροφοριών. Όμως ο καθημερινός φόρτος εργασίας δεν του επέτρεψε να τις αξιοποιήσει.

Αυτό έγινε κατορθωτό το 1971 όταν πήρε δυο χρόνια εκπαιδευτική άδεια από την IBM και μελέτησε σε βάθος τα συγκεντρωθέντα στοιχεία. Από τις μελέτες του, ανακάλυψε ότι, ενώ υπήρχαν τεράστιες διαφορές μεταξύ των οργανισμών, το ίδιο δεν ίσχυε και για την κουλτούρα των οργανισμών που λειτουργούσαν στην ίδια χώρα. Δηλαδή η κουλτούρα της IBM Ολλανδίας διέφερε από εκείνη της IBM Αγγλίας. Όμως η κουλτούρα της IBM και στις δύο χώρες είχε πολλά κοινά με άλλους μεγάλους οργανισμούς που λειτουργούσαν στις αντίστοιχες χώρες.

Όταν συμπλήρωσε τις έρευνές του διορίστηκε επισκέπτης Λέκτορας στο IMEPE (τώρα International Institute for Management Development) στη Λοζάνη της Ελβετίας.

Σήμερα είναι επίτιμος καθηγητής και διδά-

κτορας σε διάφορα πανεπιστήμια της Ευρώπης. Επίσης, του έχουν απονεμηθεί πολλοί τιμητικοί τίτλοι.

### Βιβλιογραφία/αρθρογραφία

- The game of budget control: How to live with budgetary standards and yet be motivated by them - 1967
- The poverty of management control philosophy - 1978
- Culture's consequences: International differences in work-related values - 1983
- Dimensions do not exist - 2002
- The globe debate: Back to relevance - 2010

### Διαφορές κουλτούρας στη διοίκηση οργανισμών

Ο Hofstede κατέταξε τις διαφορές κουλτούρας που υπάρχουν παγκοσμίως, όσον αφορά τα εργασιακά θέματα, σε τέσσερις κατηγορίες:

- Ατομικισμός εναντίον συλλογικότητας
- στην πρώτη ομάδα ανήκουν τα άτομα που θέτουν σε προτεραιότητα τους εαυτούς τους, και
- στη δεύτερη ανήκουν τα άτομα που έχουν ως πρώτο τους μέλημα το καλό της ομάδας και είναι πιστοί σε αυτό.
- Χάσμα κοινωνικής και οικονομικής δύναμης
- στην πρώτη ομάδα ανήκουν τα άτομα που πιστεύουν ότι η δύναμη μπορεί να μοιράζεται άνισα και ότι πρέπει να υπάρχει μεγάλο χάσμα μεταξύ αυτών που έχουν μεγάλη δύναμη και αυτών που δεν έχουν καθόλου δύναμη, και
- στη δεύτερη ανήκουν τα άτομα που πιστεύουν ότι πρέπει να υπάρχει πιο δίκαιη και ίση κατανομή δύναμης.
- Αποφυγή αβεβαιότητας
- στην πρώτη ομάδα ανήκουν οι κοινωνίες που δέχονται να υπάρχει στη ζωή τους μεγάλος βαθμός αβεβαιότητας και ρίσκου και δεν αποφεύγουν την αβεβαιότητα, και
- στη δεύτερη ανήκουν οι κοινωνίες που δεν θέλουν την αβεβαιότητα και επιδιώκουν να την αποφύγουν.
- Επιβολή ή πρόνοια
- στην πρώτη ομάδα ανήκουν οι κοινωνίες που προτιμούν την επιβολή και τα υλικά αγαθά, και
- στη δεύτερη ανήκουν οι κοινωνίες που ενδιαφέρονται για τις σχέσεις των ανθρώπων και για την ευημερία τους.



## **ΟΜΑΔΙΚΟ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ "PROVIDENT PLAN"**

εξασφαλίστε τη σύνταξη των ανθρώπων που εργάζονται στην εταιρεία σας

- ένα αποδοτικό ασφαλιστικό συμβόλαιο που συσσωρεύει κεφάλαιο για την αφυπηρέτηση
- δυνατότητα διατήρησης του συμβολαίου καθ' όλη την επαγγελματική σταδιοδρομία του εργαζόμενου

**ΕΘΝΙΚΗ**  
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

ΣΥΓΧΡΟΝΗ | ΑΞΙΟΠΙΣΤΗ | ΔΥΝΑΜΙΚΗ | ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ

[www.ethnikiinsurance.com](http://www.ethnikiinsurance.com)

# Άμεση προτεραιότητα η συνεχής επιμόρφωση του προσωπικού της Τουριστικής Βιομηχανίας

**Η** τουριστική βιομηχανία της Κύπρου τα τελευταία χρόνια αντιμετωπίζει διάφορα προβλήματα, για τα οποία πρέπει να πάρουμε μέτρα διόρθωσης, ώστε να είναι ελκυστική και ανταγωνιστική με τους γειτονικούς τουριστικούς προορισμούς. Η τουριστική βιομηχανία για να έχει τα προσδοκώμενα οικονομικά αποτελέσματα και ικανοποιημένους επισκέπτες, είναι απαραίτητο το προσωπικό στις διάφορες επιχειρήσεις που την υπηρετούν, να διακατέ-



**Του Μιχάλη Δημοσθένους**

ΦHCIMA  
Ειδικού στα θέματα  
Τουρισμού και  
επιμόρφωσης ΕΛΠΙΣ  
Τουρισμού και  
Φιλοξενίας Σεμινάρια

χεται από επαγγελματίες και να ακολουθούνται οι ενδεδειγμένοι επαγγελματικοί κανόνες των εκάστοτε προσφερομένων υπηρεσιών. Η εντατική επιμόρφωση είναι η λύση για να την επιτυχία και τη διατήρηση της ποιοτικής εξυπηρέτησης και της σωστής φροντίδας του επισκέπτη τουρίστα στο τόπο μας.

Η Κύπρος σαν τουριστικός προορισμός δεν προσφέρεται μόνο για τον ήλιο και τη θάλασσα. Έχει μια μακρόχρονη ιστορία και πολιτισμό 10.000 χρόνων και μια πλούσια πολιτιστική κληρονομιά με πλούσιες παραδόσεις, που είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ώστε να είμαστε σε θέση, να ενημερώνουμε σωστά τους επισκέπτες του τόπου μας.

Έχοντας μια πλούσια ιστορία και πολιτισμό, όμορφο φυσικό περιβάλλον, ήλιο και θάλασσα, κατάφερε να αναπτύξει μια τουριστική βιομηχανία, που είναι ο αιμοδότης της σημερινής μας οικονομίας.

Το τουριστικό μας προϊόν για να παραμένει ελκυστικό, οι προσφερόμενες υπηρεσίες μας πρέπει να διεξάγονται επαγγελματικά, με την πατροπαράδοτη φιλοξενία και ευγένεια. Ο τουρισμός είναι ένα πολύ ευαίσθητο και σύνθετο προϊόν υπηρεσιών και χρειάζεται προσοχή από τον ανθρώπινο παράγοντα, που έχει σημαντικό ρόλο να διαδραματίσει στην εξυπηρέτηση του επισκέπτη.

Φτάνοντας οι επισκέπτες στην Κύπρο, αναμένουν και προσδοκούν ότι όλες οι προσφερόμενες υπηρεσίες που προσφέρονται πρέπει να είναι ποιοτικές με πλήρη επαγγελματικότητα διότι γνωρίζουν ότι η Κύπρος, ως ελκυστικός



τουριστικός προορισμός θα πρέπει να είχε ήδη αποκτήσει πλήρη οργάνωση στις προσφερόμενες υπηρεσίες. Οι παράγοντες του τουρισμού Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού, Επαγγελματικοί Σύνδεσμοι, Συντεχνίες, και όλοι οι ιδιωτικοί επιχειρηματίες που ασχολούνται με τον τουρισμό να συνεχίσουν να συμβάλουν με μέτρα διορθωτικά για τη βελτίωση της τουριστικής βιομηχανίας.

Να επενδύσουν στην επιμόρφωση του προσωπικού, να εργοδοτούν έμπειρους επαγγελματίες υπαλλήλους οι οποίοι δεν θα είναι μόνο για το τώρα (όπως είναι οι ξένοι προσωρινοί υπάλληλοι), αλλά και για το αύριο.

Η ξενοδοχειακή και επισιτιστική βιομηχανία πρέπει να αναγνωρίσει ότι το επίπεδο της εξυπηρέτησης πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της πελατείας, που είναι διατεθειμένη να πληρώσει για επαγγελματική εξυπηρέτηση. Γι' αυτό να επενδύσουν στην επιμόρφωση του προσωπικού τους ώστε να ανταποκριθούν στην ποιοτική εξυπηρέτηση και έτσι θα κρατήσουν και θα αυξήσουν την πελατεία τους για το δικό τους όφελος. Επιμορφωτικά προγράμματα, για ποιοτική φροντίδα του επισκέπτη τουρίστα, γνωριμία με την τουριστική και πολιτιστική Κύπρο και τουριστική συνείδηση, παραδίδονται από ειδικούς Κύπριους εκπαιδευτές με πολυετή πείρα στα δρώμενα του τουρισμού και με απώτερο

στόχο, να δώσουν τα καλύτερα αποτελέσματα στην κατάρτιση όσων υπηρετούν τον τουρισμό, για την αναβάθμιση του τουριστικού μας προϊόντος. Η κατάρτιση των υπαλλήλων του τουρισμού θα ήταν προτιμότερο να είναι υποχρεωτική και να θεωρείται αναγκαία για την επαγγελματική τους ανέλιξη και για επιτυχή λειτουργία της επιχείρησης.

Οι τουριστικοί πράκτορες πάντοτε επιζητούν πετυχημένους τουριστικούς προορισμούς. Έτσι εμείς έχουμε υποχρέωση τη συνεχή αναβάθμιση του τουριστικού μας προϊόντος όπου θα μας διατηρήσουν στον τουριστικό χάρτη και θα παροτρύνουν τους πελάτες τους προς τη χώρα μας. Πιστεύω ότι εάν παρουσιάσουμε υψηλά επίπεδα εξυπηρέτησης, θα ενδιαφερθούν και άλλοι τουριστικοί πράκτορες από νέες αγορές, να μας έλθουν και να συνεργαστούν μαζί μας, εάν παραμείνουμε συνεπείς επαγγελματίες και φροντίζουμε τη λεπτομέρεια.

Οι ποιοτικοί πελάτες επιζητούν ποιοτικούς προορισμούς και όταν βρουν την ποιοτική επαγγελματική εξυπηρέτηση απολαμβάνουν ευχαρίστημένοι τις διακοπές τους, ξαναέρχονται και μιλούν για μας στους φίλους και γνωστούς τους.

Τότε ο τουριστικός προορισμός Κύπρος θα είναι ελκυστικός, ανταγωνιστικός, ξεχωριστός, διατηρώντας ψηλά επίπεδα εξυπηρέτησης και θα υπόσχεται ένα λαμπρό μέλλον.

# Το 1<sup>ο</sup> νερό σε πωλήσεις στην Ελλάδα



ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ Α&Ρ (ΑΝΔΡΕΟΥ & ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΙΔΕΣ) ENTERPRISES PUBLIC COMPANY LTD, ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΔΙΑΝΟΜΕΙΣ ΤΩΝ PEPSI, 7UP, ΗΒΗ, GATORADE, LIPTON ICE TEA.



Με επιτυχία το Συνέδριο «Casino in Cyprus:

## Advantages & Disadvantages»

**Μ**ε σημαντικές ομιλίες και μεγάλη συμμετοχή πραγματοποιήθηκε το Συνέδριο «Casino in Cyprus: Advantages & Disadvantages» που οργάνωσε η KPMG υπό την αιγίδα του ΚΕΒΕ και Τηλεπικοινωνιακό Χορηγό τη CYTA. Το Συνέδριο ξεκίνησε με καλωσόρισμα του Προέδρου της KPMG κ. Νίκου Συρίμη, ενώ σύντομο χαιρετισμό απηύθυναν ο Υπουργός Οικονομικών, Εκπρόσωποι των κομμάτων ΔΗΣΥ κ. Α. Μιχαηλίδης, ΑΚΕΛ κ. Στ. Ευαγόρου, ΔΗΚΟ κ. Φώτης Φωτίου και ΕΔΕΚ κ. Δημήτρη Παπαδάκη, και ο Πρόεδρος του ΚΕΒΕ κ. Φειδίας Πηλειδής.

Στην πρώτη ενότητα του Συνεδρίου με θέμα «Το οικονομικό και νομικό πλαίσιο για το καζίνο και το στοίχημα» μίλησαν οι Πρόεδροι των Επιτροπών Οικονομικών και Νομικών της Βουλής και κ.κ. Νικόλας Παπαδόπουλος και Ιωνάς Νικολάου αντίστοιχα. Επίσης, μίλησαν ο Πρό-



δος της Εθνικής Επιτροπής Στοιχημάτων κ. Αντρέας Μωυσέως, ο Head of Gaming and Leisure Team at Healys LLP, London Mr David Schollenberger και ο Εκπρόσωπος της Remote Gambling Association (RGA) Mr Pierre Tournier.

Στη δεύτερη Ενότητα με θέμα «Καζίνο και Τουριστική Ανάπτυξη» μίλησαν ο Πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου της Βουλής κ. Λευτέρης

Χριστοφόρου, ο Αντιπρόεδρος της Ένωσης Δήμων κ. Σάββας Βέργας, Εκπρόσωπος του ΚΟΤ, ο Πρόεδρος του ΠΑΣΥΞΕ, ο Πρόεδρος του ΣΤΕΚ και ο Πρόεδρος του ACTA κ. Β. Μαντοβάνης.

Στην τρίτη και τελευταία ενότητα με θέμα «Διεθνείς Εμπειρίες, πρακτικές και προβλήματα» έγιναν παρουσιάσεις προτάσεων για καζίνο στην Κύπρο.

## Τρόικα και ακίνητα

**Σ**το επίκεντρο της επικαιρότητας βρίσκονται τον τελευταίο καιρό οι εισηγήσεις της Τρόικα αναφορικά με τα μέτρα που θα ληφθούν στα πλαίσια του Μνημονίου. Σ' ό,τι αφορά τον τομέα των ακινήτων οι εισηγήσεις επικεντρώνονται στα δύο παρακάτω σημεία:



**Του Γιώργου Μουσκίδη**  
Διευθυντή FOX Smart Estate Agency

- Οι τράπεζες να μπορούν να εκποιούν πιο γρήγορα τα ενυπόθηκα ακίνητα που δεν εξυπηρετούνται (οι δόσεις τους).
- Επισφαλή να θεωρούνται τα δάνεια που δεν εξυπηρετούνται για 3 μήνες αντί για 6 μήνες που είναι σήμερα.

Ποιο θα είναι το αποτέλεσμα, αν εφαρμοστούν τα προαναφερθέντα μέτρα;

Θα αυξηθεί ο αριθμός των δανείων που ταξινομούνται ως μη εξυπηρετούμενα, με αποτέλεσμα οι Τράπεζες να αναγκαστούν να κάνουν περισσότερες προβλέψεις. Αυτό σημαίνει μειωμένα κέρδη ή και αυξημένες ζημιές με βάση τα σημερινά δεδομένα.

Όσο πέφτουν οι τιμές των ακινήτων που απο-

τελούν εξασφάλιση για την τράπεζα στα μη εξυπηρετούμενα δάνεια, θα δημιουργείται η ανάγκη για επιπλέον προβλέψεις.

Σ' ό,τι αφορά το αίτημα για εκποίηση των ενυπόθηκων ακινήτων των προβληματικών δανείων σε περίοδο 18 μηνών, αν πολλές τράπεζες αποφασίσουν να προχωρήσουν μαζικά σε εκποιήσεις ακινήτων, τότε περίπου δυο χρόνια από σήμερα θα δούμε μια μαζική αύξηση της προσφοράς τέτοιων ακινήτων, μέσω δημοπρασίας που θα διενεργεί το Κτηματολόγιο. Αποτέλεσμα αυτού, αφού θα υπάρξει αύξηση της προσφοράς, θα ακολουθήσει μια πίεση στις τιμές προς τα κάτω.

Σίγουρα αυτή η εισήγηση για εκποίηση σε 18 μήνες, συμφέρει στις τράπεζες και δίνει περισσότερη αξία διαχρονικά στις εξασφαλίσεις τους. Θα βοηθήσει αφού θα μπορούν οι τράπεζες πιο εύκολα να εισπράττουν τα χρήματα τους από τις εκποιήσεις ακινήτων.

Όμως, όσο κι αν ακούγεται παράξενο, αυτό συμφέρει και στους ιδιοκτήτες ακινήτων (ενυπόθηκοι δανειστές). Και εξηγούμε: Αν κάποιος δεν πληρώνει δόσεις και το ακίνητο θα εκποιηθεί, τότε καλύτερα αυτό να γίνει όσο γίνεται πιο γρήγορα, ώστε η ψαλίδα μεταξύ της αξίας του ακινήτου και του υπολοίπου του δανείου να

είναι πιο μικρή. Αν, για παράδειγμα, το δάνειο έχει υπόλοιπο 400.000 ευρώ και το ακίνητο από το Κτηματολόγιο πωληθεί σε δημοπρασία σε 350.000 αφού αφαιρεθούν οι φόροι και οι άλλες επιβαρύνσεις, θα καταλήξουν στην τράπεζα οι 300.000 ευρώ περίπου. Τις 100.000 που υπολείπονται από το ανεξόφλητο μέρος του δανείου, ο ενυπόθηκος δανειστής θα συνεχίσει να τις χρωστά στην τράπεζα. Αντίθετα, αν ο χρόνος εκποίησης παρατεινόταν πολύ περισσότερο από τα δύο χρόνια τότε το ποσό που θα υπολειπόταν σίγουρα θα ήταν πολύ μεγαλύτερο από τις 100.000 ευρώ γιατί το υπόλοιπο του δανείου θα αυξανόταν πιο γρήγορα από την αύξηση της αξίας του ακινήτου.

Σε τελευταία ανάλυση, οι εισηγήσεις της Τρόικα όχι μόνο στα θέματα των ακινήτων αλλά σε όλα σχεδόν τα θέματα, στοχεύουν να φέρουν μια πιο ορθολογιστική προσέγγιση στις διάφορες στρεβλώσεις που έχουμε δημιουργήσει από το 1960 και μετά.

Η αντίδρασή μας και οι παλικαρισμοί απλώς στόχο έχουν να διατηρήσουν, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, αυτές τις στρεβλώσεις που στην ουσία βοηθούν μια τάξη πολιτών εναντίον μιας άλλης τάξης.

**30 YEARS AS SCOTLAND'S FAVOURITE WHISKY  
CALLS FOR A SMALL CELEBRATION.**



for the facts [drinkaware.co.uk](http://drinkaware.co.uk)

FAMOUS FOR A REASON.





## Τα απούλητα ακίνητα...

**Δ**ιάφορα δημοσιεύματα, τον τελευταίο καιρό, παρουσιάζουν τα στοιχεία της απογραφής που διενήργησαν οι αρμόδιες κυβερνητικές υπηρεσίες, τα οποία αφορούν τον αριθμό των κατοικιών που βρίσκονται στην Κύπρο και προσπαθούν να εξαγάγουν διάφορα συμπεράσματα, όπως για παράδειγμα για τις κενές κατοικίες.



**Του Θανάση Αθανασίου,**

Διευθυντή Sweet Home Estates  
Σπόνσορα Συνδέσμου Προώθησης Ανάπτυξης Ακινήτων

Τα στοιχεία, με βάση πάντα την απογραφή του πληθυσμού που έγινε το 2011 και είναι ουσιαστικά και η πιο έγκαιρη πηγή που έχουμε παρουσιάζονται στον πίνακα. Ειδικά με το θέμα των κενών κατοικιών δημιουργήθηκε ένας φαύλος κύκλος και μια διαφορά απόψεων.

Η Τρόικα, για παράδειγμα, μιλά για 55.000 απούλητες κατοικίες υπονοώντας ότι το 100% κενών κατοικιών είναι προς πώληση, ενώ οι τράπεζες από την πλευρά τους διαψεύδουν αυτούς τους αριθμούς και μιλούν για πολύ μικρότερους, γύρω στις 10.000 είναι κατοικίες προς πώληση. Σύμφωνα με τους εκπροσώπους της Τρόικα, ο μεγάλος αριθμός των απούλητων ακινήτων, ειδικά αυτά που είναι εγκλωβισμένα σε μη εξυπηρετούμενα δάνεια δημιουργούν στρεβλώσεις στις κτηματαγορά.

Για να είμαστε ειλικρινείς, δεν υπάρχει σοβαρή στατιστική κατάσταση για τα ακίνητα που είναι διαθέσιμα για πώληση, για τον απλούστατο λόγο, γιατί ποτέ δεν έγινε μια έγκαιρη μέτρηση των συγκεκριμένων ακινήτων αλλά ούτε



Σύνολο	Κατοικημένη ως συνήθης τόπος διαμονής	Κενή κατοικία	Χρησιμοποιείται ως εξοχική δεύτερη κατοικία	Χρησιμοποιείται ως τουριστικό διαμέρισμα-κατοικία	Για κατεδάφιση Άλλη χρήση
433,212	299,275	54,651	71,942	6,146	1,198

και υπάρχει αξιόπιστος τρόπος μέτρησης τους.

Μπορεί, για παράδειγμα, τα 55.000 απούλητα ακίνητα για τα οποία μιλά η στατιστική έρευνα και τα κατατάσει στα κενά, να είναι προς ενοικίαση και όχι υποχρεωτικά προς πώληση. Επίσης, αρκετά ακίνητα που καταγράφονται ως μόνιμη κατοικία ή/και εξοχική πιθανόν να είναι προς πώληση.

Από αυτά το σίγουρο είναι ότι οι 15.000 είναι κτίσματα που έγιναν πριν το 1980 και άρα η κατάσταση τους μπορεί και να μην είναι καλή.

Αυτή η σύγχυση, κάνει επιτακτική την ανάγκη για δημιουργία μιας μεθόδου με βάση την οποία να έχουμε τακτική ενημέρωση σ' ότι αφορά τα ακίνητα που είναι προς πώληση ή ενοι-

κίαση, όπως συμβαίνει σε άλλες χώρες. Μόνο τότε θα μπορούμε να εξαγάγουμε ασφαλή συμπεράσματα για την πραγματική κατάσταση του κλάδου των ακινήτων έτσι ώστε να παίρνονται έγκαιρα στοχευμένα μέτρα.

Σήμερα η ουσία είναι μία. Με μια πιθανή περαιτέρω επιδείνωση της κρίσης ο αριθμός των ακινήτων που θα είναι απούλητα ή θα πρέπει να εκπονηθούν θα αυξηθεί κατακόρυφα. Και φυσικά αυτό δεν θα λειτουργήσει προς το συμφέρον του κλάδου των ακινήτων και της κυπριακής οικονομίας γενικότερα. Αναμένουμε να δούμε κίνητρα και μέτρα αναζωογόνησης του κλάδου και προτάσεις όπως η φορολόγηση των ακινήτων θα επιφέρουν αντίθετα αποτελέσματα.



# ΚΕΟ

*The Taste of Cyprus*



# Νέο Διεθνές Πρότυπο για την Ασφαλέστερη Διακίνηση των Τυφλών ή Ατόμων με Προβλήματα Όρασης

**Ο**ι συμβατικές πινακίδες σήμανσης και κατεύθυνσης που βρίσκονται σε διάφορους χώρους με σκοπό τη σωστή καθοδήγηση και ασφάλεια, είναι πολύτιμα εργαλεία για την παροχή πληροφοριών σε όλους τους πεζούς. Δυστυχώς όμως δεν εξυπηρετούν τους



**Του Χρίστου Παπαεωργίου**

Λειτουργού  
Τυποποίησης CYS,  
Πολιτικού Μηχανικού

τυφλούς και τα άτομα με προβλήματα όρασης. Αυτό και μόνο δημιουργεί αίσθημα άνησης μεταχείρισης και διαχωρισμού μεταξύ των ανθρώπων ενώ παράλληλα, τίθεται θέμα ασφάλειας και υγείας για τα άτομα με αυτή την αναπηρία. Πώς λοιπόν μπορεί η ίδια πληροφορία να μεταφέρεται στους τυφλούς

ή στα άτομα με προβλήματα όρασης και πώς εξασφαλίζεται ότι οι λύσεις που σχεδιάζονται και κατασκευάζονται είναι τυποποιημένες και πανομοιότυπες σε όλες τις χώρες που τις εφαρμόζουν;

Ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης (ISO) στην προσπάθειά του να δώσει λύσεις σ' αυτά τα θέματα έχει εκπονήσει ένα νέο καινοτόμο Πρότυπο (ISO 23599:2012 - Assistive products for blind and vision-impaired persons - Tactile walking surface indicators (TWSIs)) το οποίο αφενός παρέχει προδιαγραφές για τις ανάγλυφες ενδεικτικές επιφάνειες για το περπάτημα (TWSIs) και αφετέρου παρέχει συστάσεις για την κατασκευή τους.

Για τη σωστή καθοδήγηση και προς αποφυγή ειδικών κινδύνων, το Πρότυπο προδιαγράφει δύο κατηγορίες συστημάτων: τα Συστήματα Προσοχής και τα Συστήματα Κατεύθυνσης. Η εγκατάστασή τους μπορεί να γίνει τόσο σε εσωτερικούς όσο και σε εξωτερικούς χώρους. Τα Συστήματα Προσοχής μπορούν να εγκατασταθούν σε διαβάσεις πεζών, σιδηροδρομικές πλατφόρμες, κυλιόμενες σκάλες και θύρες, ράμπες και ανελκυστήρες. Επιπρόσθετα, τα Συστήματα Κατεύθυνσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν από μόνα τους ή και σε συνδυασμό



**Για τη σωστή καθοδήγηση και προς αποφυγή ειδικών κινδύνων, το Πρότυπο προδιαγράφει δύο κατηγορίες συστημάτων: τα Συστήματα Προσοχής και τα Συστήματα Κατεύθυνσης**

με τα Συστήματα Προσοχής, προκειμένου να προσδιορίσουν τη διαδρομή από ένα σημείο σε άλλο. Απώτερος σκοπός του νέου αυτού Προτύπου είναι να προσφέρει την ικανότητα στους τυφλούς και στα άτομα με προβλήματα όρασης να αναγνωρίζουν τις ανάγλυφες επιφάνειες είτε μέσω του κάτω μέρους των παπουτσιών τους είτε /και με τη χρήση του βοη-

θητικού μαστουπιού, με αποτέλεσμα να τους καθιστά πιο αυτόνομους και ανεξάρτητους να διακινούνται ασφαλώς.

Όπως ανέφερε ο κ. Shigeru Yamauchi, Πρόεδρος της ομάδας των εμπειρογνομόνων που επεξεργάστηκε το Πρότυπο, το περιεχόμενο του οποίου στηρίζεται στην επιστήμη, την τεχνολογία και την εμπειρία, θα βοηθήσει στη σωστή τοποθέτηση και χρήση των ανάγλυφων ενδεικτικών επιφανειών για το περπάτημα (TWSIs) από διάφορες χώρες παγκοσμίως.

Ευχάριστο γεγονός αποτελεί η υιοθέτηση του προτύπου αυτού στην Κύπρο. Σύμφωνα με τη νέα νομοθεσία για την ασφάλεια χρήσης και τη προσβασιμότητα των δομικών έργων, για την κατασκευή νέων διαχωρισμών οικοπέδων, η Αρμόδια Αρχή υποχρεώνει τον ιδιοκτήτη/αιτητή μέσω των Σχεδίων και των Τεχνικών Όρων, να συμπεριλάβει κατευθυντήρια λωρίδα στα νέα πεζοδρόμια προς χρήση από τους τυφλούς. Επίσης, ανάγλυφες σήμανσεις παρατηρούνται και σε χώρους κοινής ωφέλειας, όπως πάρκα, οργανωμένες παραλίες και τουριστικά καταλύματα ή ακόμα και κλειστούς κοινόχρηστους χώρους π.χ. εμπορικά κέντρα, ξενοδοχεία και νοσοκομεία.

Η χρήση αυτού του Προτύπου στην Κύπρο αναπόφευκτα θα έχει πολλαπλά οφέλη και πλεονεκτήματα για τα περίπου 3000 άτομα με οπτική αναπηρία, από τα οποία το 5% είναι εντελώς τυφλοί και οι υπόλοιποι με προβλήματα όρασης. Παράλληλα, ως γενική ιδέα θα προσφέρει σε όλους τους Κύπριους πολίτες μια Παγκόσμια αντίληψη και νοοτροπία.

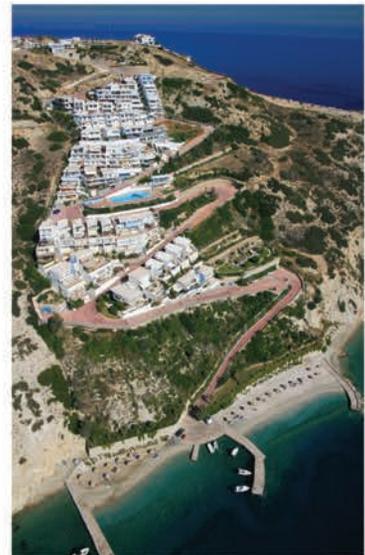
Το ISO 23599:2012, εκπονήθηκε από τη Διεθνή Τεχνική Επιτροπή ISO/TC 173 - Assistive products for persons with disability. Η υιοθέτηση και εφαρμογή των Ευρωπαϊκών και Διεθνών Προτύπων στη Κύπρο γίνεται μέσω του Κυπριακού Οργανισμού Τυποποίησης (CYS), ο οποίος είναι ο Εθνικός φορέας για την τυποποίηση. Ενημέρωση για οποιεσδήποτε εξελίξεις στο εν λόγω θέμα, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να πάρουν από τον Κυπριακό Οργανισμό Τυποποίησης (CYS).

## Πολυτελείς Κατοικίες Προς Πώληση - Luxury residences For Sale



**BEST DEVELOPMENT  
GREECE**

Theseus Beach Village  
by TEAK S.A.



Με φόντο το κρυστάλλινο μπλέ της Μεσογείου, σε μιά από τις πιο μαγευτικές τοποθεσίες του Ηρακλείου, δημιουργήσαμε το παραθαλάσσιο χωριό "Θησέας" και σας προσφέρουμε την ευκαιρία να αποκτήσετε την δική σας πολυτελή κατοικία! Το έργο περιλαμβάνει κατοικίες σε διάφορα μεγέθη από 60-400 τ.μ. για να επιλέξετε εκείνο το χώρο που σας ταιριάζει καλύτερα. Με τρία γήπεδα τένις, ελεγχόμενη πύλη εισόδου και υπηρεσία συντήρησης επί τόπου να αποτελούν ένα μικρό δείγμα των υπηρεσιών του, ο Θησέας δεν παρέχει μόνο πολυτελείς κατοικίες αλλά προσφέρει ποιότητα ζωής.

"Theseus" Beach Village is created in front of the crystal blue waters of the Mediterranean Sea. Situated in one of the most enchanting locations of Heraklion, "Theseus" gives you the privilege to be the owner of a luxurious residence, only steps away from the beach. The project consists of different style houses ranging from 60-400m<sup>2</sup> in size, so that you can choose the best fit for your taste. With athletic courts, controlled security access and full management services being only just a few of its facilities, "Theseus" offers more than a luxurious residence; it provides quality of life.

### Πληροφορίες - Information

t: +30 2810 811 930-1

f: + 30 2810 371 935

e: [info@theseusbv.com](mailto:info@theseusbv.com)

[www.theseusbv.com](http://www.theseusbv.com)



# Πρόληψη του Εγκλήματος μέσω του Σχεδιασμού Κτιρίων, Εγκαταστάσεων και Αστικών Περιοχών

**Σ**τη σύγχρονη καθημερινότητα, το έγκλημα και ο “φόβος του εγκλήματος” είναι συνεχώς αυξανόμενα προβλήματα που αντιμετωπίζει ο Ευρωπαίος πολίτης. Ο Ευρωπαϊκός Αστικός Χάρτης υποστηρίζει το θεμελιώδες δικαίωμα για τους πολίτες των ευρωπαϊκών πό-



**Του Σταύρου Κυριάκου**

Λειτουργού  
Τυποποίησης CYS,  
Πολιτικού Μηχανικού

λεων να ζουν σε “ασφαλή και προστατευμένη πόλη απαλλαγμένη, στο μέτρο του δυνατού, από το έγκλημα, την παραβατικότητα και την επιθετικότητα”. Αυτό το βασικό δικαίωμα για μια ασφαλή κοινωνία έχει ενσωματωθεί σε πολλά Εθνικά και Τοπικά προγράμματα με σκοπό τη μείωση της εγκληματικότητας σε όλη

την Ευρώπη. Αριθμός Ευρωπαϊκών χωρών έχει καθιερώσει ένα σύστημα κοινωνικών φορέων ή αρχών, με στόχο το εθνικό υπόβαθρο για την παροχή μέσων που αποσκοπούν στην πρόληψη του εγκλήματος. Ένας διάλογος μεταξύ των ευρωπαϊκών χωρών προκειμένου να επιτευχθεί η αμοιβαία εκτίμηση των κοινωνικών αλληλεπιδράσεων που οδηγεί στην πρόληψη του εγκλήματος κρίνεται αναγκαίο να διατηρηθεί ούτως ώστε να υπάρχει η ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών που σχετίζονται με το σχεδιασμό των πόλεων, κτιρίων και δομικών έργων.

Η πρόληψη του εγκλήματος στην Ευρώπη καθορίζεται μέσω της Τυποποίησης και τους κανονισμούς / συστάσεις για την πρόληψη του εγκλήματος οι οποίοι εκδίδονται από τις Αρμόδιες Κυβερνητικές Αρχές, τις Ασφαλιστικές Εταιρείες και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης και άλλων φορέων συνεργασίας ιδιωτικού και δημόσιου τομέα. Για την κάλυψη των πιο πάνω αναγκών, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης (CEN) προχώρησε στη σύσταση της Ευρωπαϊκής Τεχνικής Επιτροπής Τυποποίησης για “Την πρόληψη του εγκλήματος μέσω του Σχεδιασμού Κτιρίων, Εγκαταστάσεων και Αστικών Περιοχών” - (CEN / TC 325) με σκοπό τη σύνταξη και εκπόνηση Προτύπων για το εν λόγω θέμα. Τα εν λόγω Πρότυπα



επικεντρώνονται στη μείωση της εγκληματικότητας και του κόστους που προκαλείται από την εγκληματική δραστηριότητα. Οι στόχοι επιτυγχάνονται μέσω του ορθολογικού σχεδιασμού των κατασκευών, των προσφερόμενων υπηρεσιών και του στρατηγικού αστικού σχεδιασμού περιοχών.

Κύριος στόχος της CEN/TC 325 είναι η ανάπτυξη των βέλτιστων πρακτικών, με βάση τις εμπειρίες των διαφόρων εκπροσώπων των χωρών που λαμβάνουν μέρος στις εργασίες της. Η Επιτροπή έχει εκδώσει μια σειρά Ευρωπαϊκών Προτύπων, Τεχνικών Προδιαγραφών και Τεχνικών Εκθέσεων για την πρόληψη του εγκλήματος και προστασίας από αυτό μέσω του πολεοδομικού σχεδιασμού κτιρίων και περιοχών και αφορούν τους τομείς των Καταστημάτων και Γραφείων, Πρατήριων Βενζίνης, Δημόσιων Μέσων Μεταφοράς, προστασία οχημάτων, κατοικιών και συγκροτημάτων κατοικιών και άλλα.

Τα οφέλη που προκύπτουν από την εφαρμογή των προτύπων συμπεριλαμβάνουν τη σημαντική μείωση της εγκληματικότητας και του φόβου του εγκλήματος, ειδικά σε αστικές περιοχές που υποφέρουν από την εγκληματικότητα ως συνέπεια του κακού σχεδιασμού, καθώς επίσης και τη μείωση των βανδαλισμών και της βίας.

Μερικοί τομείς όπου τα Πρότυπα αναμένεται μελλοντικά να επεκταθούν περιλαμβάνουν τα αθλητικά στάδια και άλλες παρόμοιες εγκαταστάσεις, πολυκαταστήματα και υπεραγορές, πλατείες και δημόσιους χώρους συνάντησης, σχολεία και άλλα εκπαιδευτικά ιδρύματα, νοσοκομεία, υγειονομικά ιδρύματα και πλειάδα άλλων χώρων. Η καθιέρωση των Ευρωπαϊκών Προτύπων για την πρόληψη του εγκλήματος βασίζεται κύρια στην αποδοχή των σκέψεων και του στρατηγικού σχεδιασμού με σκοπό την επίτευξη των πιο κάτω στόχων:

- Την έναρξη και συντήρηση έρευνας και ενημέρωσης σε Ευρωπαϊκό επίπεδο με σκοπό:
  - Την καθοδήγηση της βιομηχανίας και
  - Τις συστάσεις για την επίτευξη αμοιβαίας Ευρωπαϊκής κατανόησης της αναγκαιότητας χρήσης των Προτύπων σχετικά με την πρόληψη εγκλημάτων όπου αυτά σχετίζονται με τον προγραμματισμό και το σχεδιασμό των κτιρίων, πόλεων και περιοχών.
  - Τη δημιουργία δικτύου επαφών και ροής πληροφοριών μεταξύ των Φορέων και Οργανισμών που ασχολούνται με πτυχές της πρόληψης του εγκλήματος και που δραστηριοποιούνται σε Ευρωπαϊκό επίπεδο όπως των Αστυνομικών Δυνάμεων, των Ασφαλιστικών Εταιρειών, τους Σχεδιαστές, Αρχιτέκτονες και Μηχανικούς, τα Συμβούλια Πρόληψης του Εγκλήματος, κλπ.
- Σε εθνικό επίπεδο είναι κοινά παραδεκτό ότι η εγκληματικότητα αυξάνεται με γοργό ρυθμό και μια πιθανή υποχρεωτική εφαρμογή των Προτύπων για την πρόληψη του εγκλήματος μέσω του Σχεδιασμού Κτιρίων, Εγκαταστάσεων και Αστικών Περιοχών θα βοηθήσει στη μείωση των κρουσμάτων βίας και εγκληματικότητας με αποτέλεσμα την καλύτερη ποιότητα ζωής των πολιτών.

Ο Κυπριακός Οργανισμός Τυποποίησης (CYS) ο οποίος είναι ο αρμόδιος φορέας για την υιοθέτηση και εφαρμογή των Ευρωπαϊκών και Διεθνών Προτύπων στην Κύπρο παρακολουθεί στενά το εν λόγω θέμα και θα ενημερώνει όλους τους ενδιαφερόμενους για τις οποιοσδήποτε εξελίξεις.

**Πηγή:** The European Committee for Standardization (CEN) - CEN/TC 325